

# OPERA

MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ  
HUNGARIAN STATE OPERA



**MŰSORKALENDÁRIUM**  
**PROGRAMME CALENDAR**

## BEETHOVEN-MOZART-WAGNER

Operák, balettek, hangversenyek az évadban  
*Operas, ballets, concerts throughout the season*

•••

### BEETHOVEN

Fidelio – bemutató *new production*  
5. szimfónia *Symphony No. 5*, Op. 67  
7. szimfónia *Symphony No. 7*, Op. 92  
9. szimfónia *Symphony No. 9*, Op. 125  
5. zongoraverseny *Piano Concerto No. 5*, Op. 73  
István király *König Stephan* – nyitány *overture*  
Egmont-nyitány *Egmont Overture*, Op. 84  
A távoli kedveshez *An die ferne Geliebte*, Op. 98  
Gellert-dalok *Gellert Lieder*, Op. 48

•••

### MOZART

Così fan tutte – bemutató *new production*  
Don Giovanni  
Figaro lakodalma *Le nozze di Figaro*  
Szöktetés a szerájból *Die Entführung aus dem Serail*  
A varázsfuvola *Die Zauberflöte*  
Parázsuvolácska *The Magic Flute for Children*  
A színigazgató *Der Schauspieldirektor*  
Bastien és Bastienne *Bastien und Bastienne*  
A kairói lúd / A rászédett vőlegény *L'oca del Cairo / Lo sposo deluso*  
Idomeneo (vetítés *screening*)  
Messiás *Messiah* (Händel–Mozart)  
Hat tánc *Six Dances*  
21. zongoraverseny *Piano Concerto No. 21* – Andante, K. 467  
23. zongoraverseny *Piano Concerto No. 23* – Adagio, K. 488  
24. zongoraverseny *Piano Concerto No. 24*, K. 491  
Sinfonia Concertante, K. 297b  
35. („Haffner”) szimfónia *Symphony No. 35* („Haffner Symphony”), K. 385  
Nagyon kis éji zene *Ganz kleine Nachtmusik*, K. 648  
– magyarországi bemutató *Hungarian premiere*  
Dalok *Songs*

•••

### WAGNER

Lohengrin – bemutató *new production*  
Parsifal  
Tannhäuser – nyitány és részletek *overture and excerpts*  
A Rajna kincse *Das Rheingold* – finálé *finale*  
A walkür *Die Walküre* – I. felvonás *Act I*  
A nürnbergi mesterdalnokok *Die Meistersinger* – nyitány *overture*  
Wesendonck-dalok *Wesendonck Lieder*  
Dalok *Songs*

OPERA

MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ  
HUNGARIAN STATE OPERA

## MŰSORKALENDÁRIUM PROGRAMME CALENDAR

142. ÉVAD | 142<sup>nd</sup> SEASON

A kiadvány megjelenését a Szinva Net Informatikai Zrt. támogatta.  
*The publication of the programme calendar was sponsored by Szinva Net Informatics Co. Ltd.*

**szinva**net

...hogy hírnevet és  
megbecsülést szerezzen  
a világban, ami részben  
már gyermekkorodban  
 megtörtént, részben  
 ifjú éveidben, s most  
 teljesen rajtad múlik,  
 hogy fokozatosan a  
 legmagasabbra emelkedjél  
 és a legnagyobb tekintélyt  
 vívd ki, amit művész  
 valaha elért.

Leopold Mozart

Rajna Martin

Szelecski Artúr

Kapi Zsuzsanna

Balázs Norbert

Megyimórecz  
Ildikó

...you might acquire honor and fame in  
the world, which you in some degree did in  
your boyhood; and now it rests entirely with  
you to raise yourself by degrees to one of  
the highest positions ever attained  
by any artist.

Leopold Mozart

Topolánszky Laura

Bartos Barna



## „Jutalmam, hogy tehetem”

Háromszerős tematikánk egyfajta német szezont vetít előre, titkos mozartit nemkülönben. De rejti a borító a tízes számot is – nem adok megfejtést, megtette a következő oldalpár szerzője –, máskülönben az „egyetlen” még idevalóbb volna. Bemutatjuk az *egyetlen* Beethoven-operát, Wagner definíció szerinti operái közül is csupán *egyetlent* játszunk, ám abból premiért, és Mozart legnagyobbjai közül csak *egyetlen* nem szólal meg, a többi mind. Sőt!

De minden évadban át kell mennünk a tű fokán: két színházzal mindent lefedni, amit egy teljes nemzet súlyos, kényes opera- és balettjátszási kvázi-monopóliuma megkövetel. Legkorábbi repertoárszerzőink a barokkban gyökereznek, túlvégen pedig friss magyar operákat, mesedarabot és kisbalettet mutatunk. Rokokót, klasszikát, bel cantót, német és itáliai romantikát tallózunk, a verizmus francia és a századelő német irányzata is előtűnik, a XIX-XX. század magyar nemzeti muzsikájától utóbb eljutunk a mába. Balettprogramunkban először meggy azonos szezonban a három nagy orosz darab, neoklasszika, táncjáték, crossover zenére írt sztoribalett és divatos, egyfelvonásos kortárs alkotás ugyanúgy fut majd – nemzetközilek is, magyarok is. Az Operaházban eredeti nyelven adunk, az Eiffelben magyarul is. Mennek hagyományos, nagy kiállítású produkciók, de letisztult, stilizált vagy teljesen kortársi (mégis nagy kiállítású) olvasatok is. A zenekari hangversenyek operapremiereket támogatnak, ahogy a magyar művészek daldélutánjai is. Világ sztárok és a leghíresebb hazai szolisták adnak szólóesteket, a társulat pedig operát-balettet és Beethoven vizs Dubajba (megint), balettet Olaszországba (először) és Mozart-operákat Japánba (sokadszor).

De vissza az elejére: ki van kiért, ha „szemünk pillás függőnye fent”? Illő válasz: mi vagyunk a közönségért. Az igaz viszont úgy szól: egymásra vagyunk utalva. Nem gombhoz varrunk kabátot, inkább a nappalok alkalmi ruháira esti díszeket a Magyar Királyi/Állami Operaház immár 142. évadában. És tényleg úgy áll, ahogy idézem a Bethesda Gyermekkórház kertjében látható, hivatás-központú diakonissza-feliratot: „jutalmunk, hogy tehetjük!”

### DR. ÓKOVÁCS SZILVESZTER

főigazgató

Magyar Állami Operaház

## “My reward is to do it”

The theme suggests a kind of German (or secretly even Mozartian) season. It also hides the number ten – I won't reveal the solution, as the author of the next pages has already done so – otherwise, “the only one” would be even more fitting. We present Beethoven's only opera, perform a single Wagner opera, but as a premiere, and among Mozart's greatest works, only one will not be played – all the others will. Moreover...

Every season, we must pass through the eye of the needle: covering everything required by the quasi-monopoly of an entire nation's opera and ballet scene with just two theatres. Our earliest repertoire composers are from the baroque era, whereas the other end features contemporary Hungarian operas, a fairy-tale opera, and a children's ballet. We showcase rococo, classical, bel canto, German and Italian romanticism. Verismo in its French and early 20<sup>th</sup>-century German forms also makes an appearance, and from the Hungarian national music of the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> centuries, we later reach the present. As for the ballet season, for the first time in a single season, all three great Tchaikovsky ballets are to be performed, alongside neo-classical choreographies, dance pieces, story ballets set to crossover music, and contemporary one-act works – both international and Hungarian. At the Opera House, works are presented in their original language, while at the Eiffel, some are performed in Hungarian. Lavish traditional productions run alongside refined, stylized, or fully contemporary interpretations – yet still grand in scale. Symphonic concerts support opera premieres, just as Hungarian song recitals do. International stars and the most acclaimed Hungarian soloists give recitals, while the company takes opera and ballet to Dubai (again), ballet to Italy (for the first time), and Mozart operas to Japan (for the umpteenth time).

But back to the beginning: who is there for the other “with the curtain of our eyelids raised”? The proper answer is that we exist for the audience. Yet the truth is, we depend on each other. We do not put the horse behind the carriage (or, as we say it in Hungarian, sew a coat to fit the button); rather, we add the evening embellishments to our everyday coats in the 142<sup>nd</sup> season of the Hungarian Royal/State Opera. And indeed, it stands as written on the deaconess inscription in the garden of the Bethesda Children's Hospital: “Our reward is to do it.”

### DR. SZILVESZTER ÓKOVÁCS

general director

Hungarian State Opera

## Mi is a kultúra? Menedék.

A szépség és mélység, a jelentés és béke szentélye. Biztonságos kikötő, távol a mindennapi élet forgatagától. Ha őszinték akarunk lenni magunkhoz, túlságosan is szeretünk elmerülni a kapcsolódásban, miközben a „legelfoglaltabbak túlélése” iránti ambícióink gyakran zaklatott tétlenségben hagy bennünket. Noha napjaink intő jelei megállásra szólítanak fel, mi inkább továbbhőpölygünk a sokféle tevékenység sodrásában. Marcel Duchamp egykor arról beszélt, hogy egyfajta magányos robbanás következik be, amikor az ember önmagával találkozik. Ezt az ajtót nyithatja ki a művészet. Ezt az ajtót nyithatja ki az opera! Fabio Mauri szerint a művészet láthatóvá teszi a láthatatlant – gondolatokat és érzéseket, benyomásokat és tapasztalatokat. Semelyikünknek nem kell magányosnak lennie, hiszen óriások vállán állunk. Jeleket küldhetünk egymásnak, akár a világítótoronyok az éjszakai partvonal mentén, kultúrákon és korszakokon át, ahogyan arról a francia költő, Charles Baudelaire is írt. A művészet, a zene és az irodalom alkotásain keresztül évtizedeken, évszázadokon, sőt évezredekken át kommunikálhatunk egymással. A kultúra egyszerre ajánlat és követelés. Egy Bach-kantáta segíthet megérteni Istent. Egy Lehár-dallam, egy oldal Szabótól, Kertészről vagy Esterházytól egész világokat nyithat meg bennünk. Amikor Marina Abramović és partnere, Ulay az 1980-as években kilencven nap alatt négyezer kilométeren át egymás felé sétált a kínai nagy falon, hogy aztán abban a pillanatban, amikor találkoztak, örökre elváljanak, akkor megérthettük, milyen végtelenül csodálatos és pusztító tud lenni a szerelem.

A Magyar Állami Operaház és a BMW egy évtizede járnak büszkén a közös úton, együtt ünnepeelve ezt az évfordulót. Mindez pedig pontosan azt jelenti, amit az OPERA képvisel: az emberiség által létrehozható szépséget, valamint azokat az erős érzelmeket, amelyek egy zenemű vagy egy librettó nyugalmaiban elevenednek meg. Szívükből köszönik partnerünknek, az OPERÁ-nak, hogy mindezt lehetővé teszi. Legfőképp pedig a nézőinknek és ügyfeleinknek köszönik, hiszen nélkülük sem az OPERA, sem a BMW nem létezhetne.

### PROF. DR. THOMAS GIRST

Vállalati kommunikáció és politika  
Kulturális elkötelezettség  
BMW Group

## What is culture? It's a refuge.

A sanctuary of beauty and depth, of meaning and peace. A safe haven, far from the hustle and bustle of everyday life. To be honest, we all too much enjoy indulging in distraction. In addition, our ambition for the “survival of the busiest” oftentimes leaves us frozen in a frenzied standstill. Even though the current signs of the times call for us to pause, we prefer to continue to whirl around in manifold activities. Marcel Duchamp once spoke of the solitary explosion of an individual encountering themselves alone. This is the door that art can open. This is the door that the opera can open! Art renders the invisible visible, as Fabio Mauri said – thoughts and feelings, impressions and experiences. None of us need ever be lonely, for we all stand on the shoulders of giants. We can send signals to each other like lighthouses along the nightly shoreline. Across cultures and ages. This is how the French poet Charles Baudelaire once described it. We can communicate with each other through the accomplishments of art, music, and literature over decades, centuries, and even millennia. Culture is both an offering and a demand. A cantata by Bach might allow us to comprehend God. A little tune by Lehár or a page from Szabó, Kertész or Esterházy can open up entire worlds resonating deep within us. When the performance artist Marina Abramović and her partner Ulay walked toward each other in the 1980s along the Great Wall of China for four thousand kilometres over ninety days, only to separate forever in the moment they passed each other, we learned just how infinitely wonderful and devastating love can be.

The Hungarian State Opera and BMW are proud to walk together for a decade now, celebrating our tenth anniversary side by side. And all of the above is what OPERA is all about. The beauty humankind is capable of creating and the strong feelings recollected in the tranquillity of a musical composition and a libretto. We thank our partners at the OPERA from the bottom of our hearts to make this all possible. And most of all, we thank the visitors as well as our customers without which the OPERA and BMW would not exist.

### PROF. DR. THOMAS GIRST

Corporate Communications and Politics  
Cultural Engagement  
BMW Group

# Tartalomjegyzék

## Contents

### Bemutatók *Premieres* . . . . . 11

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| BEETHOVEN Fidelio . . . . .              | 17 |
| MOZART Così fan tutte . . . . .          | 21 |
| RADINA/DELIBES KisCoppélia . . . . .     | 31 |
| SELMECZI Királyi fenség . . . . .        | 25 |
| TÓTH A Szépség és a Szörnyeteg . . . . . | 35 |
| VAJDA Az ítélet . . . . .                | 25 |
| WAGNER Lohengrin . . . . .               | 13 |

### Repertoár *Repertoire* . . . . . 39

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| AUBER Fra Diavolo . . . . .                               | 109 |
| CRANKO/CSAJK./STOLZE Anyegin . . . . .                    | 77  |
| VAN DANTZIG – VAN SCHAYK/CSAJK. A hattyúk tava . . . . .  | 45  |
| DONIZETTI Lammermoori Lucia . . . . .                     | 83  |
| EAGLING–SOLYMOSI/CSAJK. A diótörő . . . . .               | 65  |
| EKMÁN/HAYDN–BEETH.–SCHUBERT Cacti . . . . .               | 51  |
| EÖTVÖS Valuska . . . . .                                  | 57  |
| ERKEL Bánk bán . . . . .                                  | 85  |
| INGER/RAVEL–PÁRT Walking Mad . . . . .                    | 49  |
| KYLIÁN/MOZART Hat tánc . . . . .                          | 91  |
| KYLIÁN/MOZART Petite Mort . . . . .                       | 89  |
| LEÓN–LIGHTFOOT Sad Case . . . . .                         | 53  |
| LUKÁCS/GLASS Örvény . . . . .                             | 87  |
| VAN MANEN/SATIE Trois Gnossiennes . . . . .               | 93  |
| MOZART Don Giovanni . . . . .                             | 99  |
| MOZART Figaro lakodalmá . . . . .                         | 41  |
| MOZART A kairói lúd, avagy A rászédett vőlegény . . . . . | 79  |
| MOZART Szóktetés a szerájából . . . . .                   | 103 |
| MOZART A varázsfuvola . . . . .                           | 63  |
| ORFF Carmina Burana . . . . .                             | 81  |
| PACSAY Artaban . . . . .                                  | 67  |
| PETIPA–WRIGHT/CSAJK. Csipkerózsika . . . . .              | 105 |
| PUCCINI Bohémélet . . . . .                               | 69  |
| PUCCINI Bohémélet (Dubaj). . . . .                        | 43  |
| PUCCINI Pillangókisasszony . . . . .                      | 115 |
| PUCCINI [szkikki] 2.0 . . . . .                           | 55  |
| PUCCINI Tosca . . . . .                                   | 75  |
| PUCCINI Turandot . . . . .                                | 47  |
| ROSSINI Olasz nő Algírban . . . . .                       | 101 |
| SEREGI/PROKOFJEV Rómeó és Júlia . . . . .                 | 59  |
| SZÖRÉNYI/BRÓDY István, a király . . . . .                 | 71  |
| VEENEKI/WILLIAMS/DÉS A vágó villamosa . . . . .           | 113 |
| VERDI Aida . . . . .                                      | 73  |

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| VERDI Macbeth . . . . .   | 107 |
| VERDI Requiem . . . . .   | 61  |
| VERDI Rigoletto . . . . . | 95  |
| VERDI Traviata . . . . .  | 111 |
| WAGNER Parsifal . . . . . | 97  |

### Produkciók gyerekeknek *Childrens' productions* . . . . . 117

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| ÁDÁM–KOCSÁR Magyar karácsony . . . . .             | 125 |
| BRITTEN A kis kéményseprő . . . . .                | 119 |
| MENOTTI A telefon . . . . .                        | 131 |
| MOZART Bastien és Bastienne . . . . .              | 129 |
| MOZART Parázsfuvolácska . . . . .                  | 127 |
| RADINA/CSAJKOVSKIJ KisCsipke . . . . .             | 123 |
| RADINA/CSAJKOVSKIJ KisHattyúk tava . . . . .       | 133 |
| SZÖRÉNYI/BRÓDY István, a király (junior) . . . . . | 121 |
| Nagy Dáa Nap . . . . .                             | 137 |
| O/ENCIA Mona Danival . . . . .                     | 135 |

### Produkciók diákoknak *Youth productions* . . . . . 139

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| DONIZETTI A csengő . . . . .        | 143 |
| KYLIÁN/MOZART Hat tánc . . . . .    | 147 |
| KYLIÁN/MOZART Petite Mort . . . . . | 147 |
| LUKÁCS/GLASS Örvény . . . . .       | 145 |
| MOZART A színigazgató . . . . .     | 151 |
| PUCCINI [szkikki] 2.0 . . . . .     | 141 |

### Zenei hangversenyek, gálák *Orchestral concerts & galas* . . . . . 153

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| Beethoven Dubajban . . . . .                 | 154 |
| Opera141 . . . . .                           | 155 |
| Zenei világnap . . . . .                     | 156 |
| Aranykor: Wagner . . . . .                   | 157 |
| Best of Puccini . . . . .                    | 158 |
| Solti Gála Sztárokkal . . . . .              | 159 |
| HangÁR-avató . . . . .                       | 160 |
| Messias . . . . .                            | 161 |
| Aranykor: Beethoven . . . . .                | 162 |
| Aranykor: Mozart . . . . .                   | 163 |
| Aranykor: Erkel . . . . .                    | 164 |
| Máté-passió . . . . .                        | 165 |
| Húsvét Mascagnival . . . . .                 | 166 |
| Gurre-dalok . . . . .                        | 167 |
| X. Nagy Iván Nemzetközi Balettgála . . . . . | 168 |
| Csillagóra 2026 . . . . .                    | 169 |
| OperaFüred 2026 . . . . .                    | 170 |
| Medgyaszay kamaraesték . . . . .             | 171 |

|                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------|-----|
| Aria- és dalestek<br><i>Aria and song recitals</i> . . . . . | 173 |
| Sztárestek zongorával . . . . .                              | 175 |
| Prima Donnák + 2 hős . . . . .                               | 177 |
| BMW-délutánok . . . . .                                      | 179 |
| Térj vissza győztesen! . . . . .                             | 181 |

### Művészeti terek *Artistic departments* . . . . . 183

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Magánénekese . . . . .                      | 184 |
| OPERA Zenekar . . . . .                     | 185 |
| Opera Kórus . . . . .                       | 186 |
| OperaStúdió . . . . .                       | 187 |
| OPERA Gyermekkar . . . . .                  | 188 |
| Magyar Nemzeti Balett (MNB). . . . .        | 189 |
| Magyar Nemzeti Balettintézet . . . . .      | 190 |
| Művészeti támogató terek . . . . .          | 191 |
| Eiffel diszlet- és jelmezműhelyek . . . . . | 192 |

### Játszóhelyek és rendezvényhelyszínek *Venues and event spaces* . . . . . 195

### Jegyértékesítés és épületlátogató terek *Ticket information and guided tours* . . . . . 233

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| Az Operaház nézőtere . . . . .                   | 234 |
| Királyi páholy ajánlat . . . . .                 | 235 |
| 77-es kód – zártkörű előadás vásárlása . . . . . | 236 |
| A Bánffy terem nézőtere . . . . .                | 237 |
| A Medgyaszay tetőterem nézőtere . . . . .        | 238 |
| Kedvezmények . . . . .                           | 239 |
| OperaTour . . . . .                              | 240 |
| „Összetört, elhagyott, meghalt...” . . . . .     | 241 |
| Feketeházy kőrséta . . . . .                     | 242 |
| MVM Operatúra Papagenóval . . . . .              | 243 |
| (K)Eiffel Jancsi! körtúra . . . . .              | 244 |
| Tütü . . . . .                                   | 245 |

A produkciós oldalakon és a szócikkeknek a címre kattintva elérhető a honlap vonatkozó, további részleteket tartalmazó oldala.

On the production pages and in the articles, clicking on the title will forward you to the corresponding page on the website including further details.

### Extra szolgáltatások és programok *Extra services and programmes* . . . . . 247

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Honlap . . . . .                      | 248 |
| OPERA DigiTár . . . . .               | 249 |
| OperaTrezor . . . . .                 | 250 |
| Opera Streaming . . . . .             | 251 |
| Digitális műsorfüzet . . . . .        | 252 |
| Makrofon – a podcast . . . . .        | 253 |
| Rendezvényszervezés . . . . .         | 254 |
| Opera Catering . . . . .              | 255 |
| OperaShop . . . . .                   | 256 |
| Diszlet- és jelmezgyártás . . . . .   | 257 |
| Produkciókölcsönzés . . . . .         | 258 |
| Jelmez- és kellékkölcsönzés . . . . . | 259 |
| Szent István Program . . . . .        | 260 |
| Könyvek . . . . .                     | 261 |
| Örökös Tagok . . . . .                | 262 |
| Opera magazin . . . . .               | 263 |
| Opera Café . . . . .                  | 263 |
| Kódfejtő . . . . .                    | 264 |
| Abszolút hallás . . . . .             | 264 |
| Aranybánya . . . . .                  | 265 |
| OpeRadar . . . . .                    | 265 |
| Budapesti Skála . . . . .             | 266 |
| Fojtogató . . . . .                   | 266 |
| OpeRajt . . . . .                     | 267 |
| Opera Out of Office . . . . .         | 267 |
| OperAkadémia . . . . .                | 268 |
| OperAkadémia Plusz . . . . .          | 268 |
| Okleveles Nézőképző . . . . .         | 269 |
| Feketeöves OpeRajongó . . . . .       | 269 |

### Operás Vagyok *I work at the OPERA* . . . . . 271

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Az OPERA számokban . . . . .   | 273 |
| Szervezeti felépítés . . . . . | 274 |
| Partnerek . . . . .            | 277 |

A produkciós oldalakon jelölt helyszínek:  
*Venues indicated on production pages:*

Eiffel Műhelyház  
Eiffel Art Stúdiós



**BEMUTATÓK**

---

***PREMIERES***



*Richard Wagner*  
**LOHENGGRIN**

**ALMÁSI-TÓTH ANDRÁS**  
**RAJNA MARTIN**

Ha Richard Wagner a 20. században él, a legzseniálisabb filmkészítők egyike lett volna – gondolhatnánk akár *Lohengrinje* alapján: a titokzatos lovag, a Szent Grál őrzője álruhában egy hattyú húzta csónakon érkezik Antwerpenbe, hogy megmentse a gyilkossággal vádolt, gyönyörű Elsát. Azzal a feltétellel, hogy a nő nem firtatja a férfi valós kilétét, Lohengrin feleségül veszi. A házasságkötés után azonban – a vesztes Ortrud manipulációi által – felülkerekedik Elsának a férje származása iránti kíváncsisága – amire így fény is derül. Lohengrin ekkor visszatér a Szent Grál templomába...

Nem is áll távol Wagner filmes világa az OPERA újonnan készülő *Lohengrin* előadásától. Almási-Tóth András, az intézmény művészeti igazgatója rendezésében a 19. század romantikájából kiinduló és egy futurisztikus, a steampunk filmeket is idéző környezet jeleníti meg jó és rossz, álom és valóság, Lohengrin és a társadalom tökéletesen szembenálló világképének összeegyeztethetetlen ellentétét, ahonnan gyakorlatilag lehetetlen győztesen – vagy épp boldogan – kikerülni.

A zenei megvalósításért Rajna Martin, az OPERA ifjú első karmestere felel, aki-nek a tavalyi *Bolygó hollandi*-felújítás után ez a *Lohengrin*-produkció lesz az első Wagner-premier a pályáján.

*Had Richard Wagner lived in the 20<sup>th</sup> century, he might have been one of the most brilliant filmmakers – one might think so based on his opera: Lohengrin, the mysterious knight and guardian of the Holy Grail, arrives in Antwerp disguised, in a boat drawn by a swan, to save the beautiful Elsa accused of murder. On the condition that she never enquires about his identity, Lohengrin marries her. However, after their wedding, the defeated Ortrud's manipulations fuel Elsa's curiosity about her husband's true identity – leading to its eventual revelation. As a result, Lohengrin returns to the temple of the Holy Grail...*

*Wagner's cinematic world is not far from the OPERA's new production of Lohengrin. In András Almási-Tóth's staging, a setting emerges that fuses 19<sup>th</sup>-century romanticism and evokes futuristic, steampunk films, highlighting the irreconcilable contrasts between good and evil, dream and reality, and the fundamentally opposing world-views of Lohengrin and society – where emerging victorious, or even happy, is practically impossible.*

*The musical direction is entrusted to Martin Rajna, the young principal conductor of the OPERA, for whom this Lohengrin production will be the first Wagner premiere of his career, following last year's revival of Der fliegende Holländer.*

2025. november (14.), 15., 16., 18., 20.



*Richard Wagner*  
**LOHENGRIN**

Opera három felvonásban, Richard Wagner szövegére, német nyelven,  
magyar, angol és német felirattal

*Opera in three acts, with a libretto by Richard Wagner, in German,  
with Hungarian, English, and German subtitles*

Karmester *Conductor* **RAJNA MARTIN**

Rendező *Director* **ALMÁSI-TÓTH ANDRÁS**

Díszlet- és világítástervező *Set and lighting designer* **SEBASTIAN HANNAK**

Jelmeztervező *Costume designer* **LISZTOPÁD KRISZTINA**

Mozgástervező *Choreographer* **LÁZÁR ESZTER**

Heinrich der Vogler **DEREK WELTON / FRIED PÉTER**  
Kossuth-díjas

Lohengrin **CHRISTOPHER SOKOLOWSKI /**  
**BRICKNER SZABOLCS**  
Kamaraénekes

Elsa von Brabant **JOHANNI VAN OOSTRUM /**  
**KOLONITS KLÁRA**  
Kossuth-díjas, Kamaraénekes

Friedrich von Telramund **EGILS SILINŠ /**  
**SZEMERÉDY KÁROLY**

Ortrud **KUTASI JUDIT / RÁLIK SZILVIA**  
Kamaraénekes

A király hirdetője *The king's herald* **KOSTAS SMORIGINAS /**  
**PATAKI BENCE**

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA, ÉNEKKARA**  
**ÉS GYERMEKKARA**

*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA, CHORUS,*  
*AND CHILDREN'S CHORUS*



*Ludwig van Beethoven*  
**FIDELIO**

**TOBIAS KRATZER**  
**HALÁSZ PÉTER**

BEMUTATÓK | PREMIERES

A sok erős és hős férfiról szóló történet mellett mindig izgalmas kérdéseket vet fel egy olyan mű, ahol az igazi erőt és megoldást egy nő képviseli – még ha a cél érdekében férfinak is álcázza magát. Ludwig van Beethoven egyetlen operája számos hagyományt egyesít: megjelenik benne a prózai megszólalásokat tartalmazó Singspiel, vagyis daljáték, a szinte meseszerű happy end (vagy a barokk udvarok finom elvárásait tükröző deus ex machina), a bécsi klasszicisták formai öröksége és a romantikus monumentalitásnak a megelőlegzése – és mindemellett a szabadítóoperák egyik legikonikusabb darabjával állunk szemben, ahol az igazságtalanul börtönben sínylődő férj, Florestan megmentéséért küzd a feleség, a magát Fideliónak kiadó Leonóra. Az OPERA is hagyományt követ azzal, hogy nagy külföldi operaházakkal kooperálva vagy éppen előadásokat átvéve ad lehetőséget a budapesti közönségnek európai produkciók megismerésére. A tavalyi berlini *Don Giovanni* után ezúttal a londoni Királyi Operaház által megrendelt, Tobias Kratzer – aki épp a 2025/26-os évadtól a Hamburgi Opera igazgatója lesz – által rendezett, a klasszikus és a modern elemeket izgalmasan ötvöző vízióját mutatja be Halász Péter, az intézmény első vendégkarmestere vezényletével. Az előadás elsőpró sikert aratott Londonban, így igazán kitüntető, hogy a premier eredeti helyszíne után a magyar közönség előtt mutatkozik be a produkció először külföldön.

*Amidst the many stories of strong and heroic men, a work in which true strength and resolution are embodied by a woman – even if she must disguise herself as a man to achieve her goal – always raises fascinating questions. Ludwig van Beethoven's only opera brings together multiple traditions: it incorporates the Singspiel, an almost fairy-tale-like happy ending, the legacy of Viennese classicism, and a foreshadowing of Romantic grandeur. At the same time, it stands as one of the most iconic examples of rescue opera, in which a wife, Leonore – disguised as Fidelio – fights to save her unjustly imprisoned husband, Florestan. The OPERA follows a long-standing tradition by collaborating with major international opera houses or adopting productions to offer the Budapest audience a taste of European performances. Following last year's Don Giovanni from Berlin, this time it presents a production from London's Royal Ballet and Opera, directed by Tobias Kratzer, who is set to become the director of the Hamburg Opera from the 2025/26 season. His staging masterfully blends traditional and modern elements in an exciting way, under the baton of Péter Halász. The production was a resounding success in London, making it a great privilege that it will be the Budapest audience to experience it first internationally outside the UK.*

2026. április (17.), 18., 19., 21., 24., 25.



Ludwig van Beethoven

# FIDELIO

Opera két felvonásban, Joseph Sonnleithner és Georg Friedrich Treitschke szövegére, német nyelven, magyar, angol és német felirattal  
*Opera in two acts, with a libretto by Joseph Sonnleithner and Georg Friedrich Treitschke, in German, with Hungarian, English, and German subtitles*

Karmester *Conductor* **HALÁSZ PÉTER**

Rendező *Director* **TOBIAS KRATZER**

Látványtervező *Set and costume designer* **RAINER SELLMAIER**

Világítástervező *Lighting designer* **MICHAEL BAUER**

Videótervező *Video designer* **MANUEL BRAUN**

Fernando **HAJA ZSOLT**  
 Kamaraénekes

Florestan **PAVEL ČERNOCH /**  
**KOVÁCSHÁZI ISTVÁN**  
 Kamaraénekes

Leonora *Leonore* **SZÁNTÓ ANDREA / RÁLIK SZILVIA**  
 Kamaraénekes Kamaraénekes

Pizarro **CSER KRISZTIÁN /**  
 Kamaraénekes  
**SZEMERÉDY KÁROLY**

Rocco **PALERDI ANDRÁS / KISS ANDRÁS**  
 Kamaraénekes

Marzelline **SÁFÁR ORSOLYA / SZEMERE ZITA**  
 Kamaraénekes

Jaquino **PÁL BOTOND / BARTOS BARNÁ**

Első fogoly *First prisoner* **GULYÁS DÉNES**  
 Kossuth-díjas

Második fogoly *Second prisoner* **KOVÁTS KOLOS**  
 Kossuth-díjas, Örökös Tag

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS ÉNEKKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS*



*Wolfgang Amadeus Mozart*  
**COSÌ FAN TUTTE**

**SZÉKELY KRISZTA**  
**TÖRÖK LEVENTE**

BEMUTATÓK | PREMIERES

Zavarba ejtő darab a *Così fan tutte*. Mozart a végtelenségig gyönyörű zenével, a komédia köntösében festi meg az emberi lélek rezdüléseinek, az emberi kapcsolatok dinamikájának legszebb és egyben legkínosabb pillanatait. Tényleg beleszerettem a húgom vőlegényébe? Tényleg elszerettem a barátomtól a menyasszonyát? Hogyan lehetséges ez? Egyáltalán lehetséges? És néhány óra alatt? Meg fog nekem bocsátani? Meg tudok neki bocsátani? S mi lesz utána?

A harmadik, az utolsó Lorenzo Da Pontéval közösen írott Mozart-opera ez a *Figaro lakodalma* és a *Don Giovanni* után, amelyet a zeneszerző életének utolsóelőtti évében, születésnapjának előestéjén mutattak be. A komponista ekkorra már mindent tud, amit az operaszerzésről, az emberi lelkek labirintusának kifejezéséről tudni lehet, és a legmélyebben ki is fejezi azt áriák, duettek és valóban fergetegesen komikus nagy operai együttesek végeérhetetlen egymásutánjával, ahol egy egyszerű vásári komédia vérfagyasztóan igaz történetté válik. Az előadást Székely Kriszta, a Katona József Színház rendezője viszi színre, a 2015-ös zeneakadémiai *Sárga herceg/nő* és a 2021-es Erkel színházi *Hoffmann* meséi produkciója után ennek a darabnak is mai, friss olvasatát keresve, mélypszichológiai rétegeit felfejtve, fiatal énekesekkel hozza azt közel a mai nézőhöz az Eiffel Műhelyház szintén mai, emberközeli környezetében.

*Così fan tutte is a bewildering piece. With endlessly beautiful music and a comedic guise, Mozart paints the most exquisite yet most embarrassing moments of human emotions and relationships. Have I really fallen in love with my sister's fiancé? Have I truly seduced my friend's bride? How is this possible? Is it even possible? Will they forgive me? Can I forgive them? And what happens next?*

*This is the third and final opera Mozart wrote with Lorenzo Da Ponte, following Le nozze di Figaro and Don Giovanni. Premiered on the eve of the composer's birthday in the penultimate year of his life, the work reflects his complete mastery of opera composition and his deep understanding of the labyrinth of the human soul. It is expressed through arias, duets, and an endless succession of brilliantly comedic large ensembles, where a simple farcical comedy transforms into a chillingly true story. The production is directed by Kriszta Székely, a director at the Katona József Theatre, who – following her 2021 staging of Les contes d'Hoffmann at the Erkel Theatre – seeks a fresh, contemporary interpretation of this opera as well. Exploring its deep psychological layers, she brings it closer to today's audience with the participation of emerging artists in the intimate and modern setting of the Eiffel Art Studios.*

2026. május 15., 17., 23.



Wolfgang Amadeus Mozart

# COSÌ FAN TUTTE

Opera két felvonásban, Lorenzo Da Ponte szövegére, olasz nyelven, magyar és angol felirattal

*Opera in two acts, with a libretto by Lorenzo Da Ponte, in Italian, with Hungarian and English surtitles*

Karmester *Conductor* **TÖRÖK LEVENTE**

Rendező *Director* **SZÉKELY KRISZTA**

Díszlettervező *Set designer* **SCHNABEL ZITA**

Jelmeztervező *Costume designer* **PATTANTYUS DÓRA**

Fiordiligi **MEGYIMÓRE CZ ILDIKÓ**

Dorabella **KÁLNAY ZSÓFIA**

Ferrando **PÁL BOTOND**

Guglielmo **DOBÁK ATTILA**

Despina **MIKLÓSA ERIKA**

Kossuth-díjas

Don Alfonso **KOVÁCS ISTVÁN**

Kamaraénekes

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**,  
valamint felvételtől **AZ OPERA KÓRUS**

*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA  
and on recording THE OPERA CHORUS*



OPERA VISION



OPERA EUROPA  
NEXT GENERATION

A produkció 2026. május 23-tól megtekinthető az Európai Unió Kreatív Európa programjában létrejött OperaVision oldalán, az Opera Europa Next Generation kezdeményezéssel együttműködve.

*The production is available on OperaVision, in cooperation with Opera Europa Next Generation, supported by the European Union's Creative Europe programme, from 23 May 2026.*



Vajda János  
**AZ ÍTÉLET**  
*The Verdict*

Selmeczi György  
**KIRÁLYI FENSÉG**  
*Royal Highness*

Ősbemutató  
*World premiere*

**SZABÓ MÁTÉ**  
**KOVÁCS JÁNOS**

Traps kereskedőnek éjszaka lerobban az autója, így jobb híján betér egy közeli házba. Itt nemcsak szállást és vacsorát kap, hanem nagyon is szívélyes fogadtatás várja. Négy nyugdíjas úriember és egy házvezetőnő invitálja őt magukhoz. Traps elfogadja a meghívást, és még a férfiak közös játékában is részt vesz. A nyugdíjasok eredeti szakmájukat játsszák, így lesz köztük bíró, ügyvéd, ügyész és hóhér is. A képzelt tárgyaláshoz már csak egy vádlott hiányzik – ezt a szerepet ölti magára az újonnan érkező. Így minden készen áll a játékhoz, amely az idő előrehaladtával, sok elfogyasztott különleges fogás és bor kíséretében, bizony, egyre komolyabbá válik...

A 2020-ban bemutatott *A képzelt beteg* című opera után újra azonos szerző-hármas – Vajda János zeneszerző, Várady Szabolcs szövegkönyvíró, Mátrai Diána Eszter forgatókönyvíró – örvendeztetni meg az érdeklődőket Friedrich Dürrenmatt kisregényének adaptációjával, amely mondhatni a hagyományokhoz híven Kovács János vezényletével és Szabó Máté, a miskolci Nemzeti Színház rendezőjének színpadra állításában kerül az OPERA Eiffel Műhelyházának közönsége elé.

*Traps, a travelling salesman, finds himself stranded one night when his car breaks down. With no other options, he seeks shelter in a nearby house, where he is not only offered lodging and dinner but also receives an unexpectedly warm welcome. Four retired gentlemen and a housekeeper invite him in. Traps accepts their hospitality and even joins in their peculiar game. The retirees take on the roles of their former professions – a judge, a lawyer, a prosecutor, and an executioner. All that's missing for their mock trial is a defendant, a role the newcomer unwittingly assumes. As the evening progresses, with exquisite dishes and fine wines flowing, the game gradually becomes more serious...*

*Following the 2020 opera The Imaginary Invalid, the same creative trio – composer János Vajda, librettist Szabolcs Várady, and scriptwriter Diána Eszter Mátrai – delight audiences once again with an adaptation of Friedrich Dürrenmatt's novella. True to tradition, the production at the Eiffel Art Studios of the OPERA is conducted by János Kovács and directed by Máté Szabó.*

2026. április 11., 18., 19.



*Vajda János*

# AZ ÍTÉLET

*The Verdict*

Opera egy felvonásban, Várady Szabolcs szövegére, magyar nyelven, magyar és angol felirattal

*Opera in one act, with a libretto by Szabolcs Várady, in Hungarian, with Hungarian and English surtitles*

Karmester *Conductor*

**KOVÁCS JÁNOS**

Kossuth-díjas, Örökös Tag

Forgatókönyvíró *Screenwriter*

**MÁTRAI DIÁNA ESZTER**

Rendező *Director*

**SZABÓ MÁTÉ**

Traps

**BALCZÓ PÉTER**

Schneider

**CSEH ANTAL**

Kummer

**SZÉLPÁL SZILVESZTER**

Zorn

**PATAKI ADORJÁN**

Pilet

**RÁCZ ISTVÁN**

Simone

**FARKASRÉTI MÁRIA**

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**

*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA*

A produkció Selmeczi György *Királyi fenség* című egyfelvonásosával látható egy estén.

*The production is presented in a double bill alongside György Selmeczi's one-act opera Royal Highness.*

Amerikai milliommós érkezik a lányával egy képzeletbeli német hercegségbe, amely örök gazdasági gondokkal küzd. A német trónörökös és az amerikai lány között szerelem szövődik – már csak az a kérdés, hogy a hercegség problémái megoldódnak-e, a fiatalok egymáséi lehetnek-e. Thomas Mann *Királyi fenség* című igen ritkán emlegetett, ifjúkori második regénye (az első, 1901-es *Buddenbrook ház után*) 1909-ben jelent meg. A népmesei, sőt hollywoodi motívumokat sem nélkülöző történet Selmeczi Györgyöt operáírára inspirálta. Az OPERA 2014-ben mutatta be Selmeczi *Spiritiszták* című alkotását. Több mint tíz év elteltével sok minden változott, ám a zeneszerző mellett a karmester, Kovács János is állandó. Sőt! A rendező, Szabó Máté is „régisapattag” mint a komponista munkásságát jól ismerő, korábban már több operáját színpadra állító alkotó.

*An American millionaire and his daughter arrive in a fictional German principality plagued by perpetual economic troubles. Love blossoms between the German crown prince and the American girl – but the question remains: will the principality’s problems be resolved, and can the young couple be together? Thomas Mann’s Königliche Hoheit (Royal Highness) is a rarely mentioned early work – his second novel, following the 1901 Buddenbrooks – published in 1909. With its blend of fairy-tale and even Hollywood-like motifs, the story served as inspiration for György Selmeczi’s opera. The OPERA premiered Selmeczi’s Spiritisti in 2014. More than a decade later, much has changed, but the composer remains, as does conductor János Kovács. Moreover, director Máté Szabó is also a “long-time team member,” having previously staged several of the composer’s works.*

2026. április 11., 18., 19.



*Selmeczi György*

# KIRÁLYI FENSÉG

*Royal Highness*

Opera egy felvonásban, Horváth Péter szövegére, magyar nyelven,  
magyar és angol felirattal  
*Opera in one act, with a libretto by Péter Horváth, in Hungarian,  
with Hungarian and English surtitles*

Karmester *Conductor* **KOVÁCS JÁNOS**  
Kossuth-díjas, Örökös Tag

Rendező *Director* **SZABÓ MÁTÉ**

Prológ *Prologue* **MESTER VIKTÓRIA**  
Nagyherceg *Grand Duke* **BÁTKI FAZEKAS ZOLTÁN**  
Albrecht **ERDŐS ATTILA**  
Klaus Heinrich **PATAKI ADORJÁN**  
Kamasz Klaus *Adolescent Klaus* **KEREK DÁVID**  
Überbein **KOVÁCS ISTVÁN**  
Kamaraénekes

Samuel Spoelmann **RÁCZ ISTVÁN**  
Imma Spoelmann **MEGYIMÓRECH ILLDIKÓ**  
Löwenjoul grófnő *Countess Löwenjoul* **KRISZTA KINGA**

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS ÉNEKKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS*

A produkció Vajda János *Az ítélet* című egyfelvonásosával  
látható egy estén.  
*The production is presented in a double bill alongside  
János Vajda’s one-act opera The Verdict.*

*Radina Dace / Léo Delibes*  
**KISCOPPÉLIA**  
*Little Coppélia*



**Ősbemutató**  
**World premiere**

A 2025/26-os évadban a Magyar Nemzeti Balettintézet immár negyedik önálló produkcióját viszi színpadra: ezúttal Coppélius mester, az általa készített baba és egy fiatal szerelmespár története elevenedik meg a színpadon. Ernst Theodor Amadeus Hoffmann novellája, *A homokember* talán kevésbé ismert, mint *A diótörő*, pedig ebből is született egy híres balett, sőt opera is. A *Coppélia* története különösen izgalmas lehet a mai kor gyermekei számára, hiszen tapasztaljuk, hogy a gépek, a technika révén születő illúziók, csalások hogyan alakítják az ember életét, gondolkodásmódját. A balett témája egy baba, amelyről azt hiszik, igazi, így majdnem szétrombol egy boldog párkapcsolatot. Az igazság azonban győzedelmeskedik, így nem marad el a várt boldog befejezés. Léo Delibes zenéjére készül és csodás díszletekkel, pazar jelmezekkel látható majd az előadás, amelyben mesélő segíti a kisebbek számára az értelmezést, az OPERA Balettintézetének növendékei pedig felnőtt művészek közreműködésével táncolják el a mű legfontosabb részleteit a képző intézmény művészeti vezetőjének, Radina Dacénak rendezése szerint.

*In the 2025/26 season, the Hungarian National Ballet Institute will stage its fourth independent production. This time, the story of Master Coppélius, the doll he creates, and a young couple in love will come to life on stage. Ernst Theodor Amadeus Hoffmann's novella The Sandman may be lesser-known than The Nutcracker, yet it has also inspired a famous ballet – and even an opera. The tale of Coppélia is particularly relevant for today's children, as it reflects on how machines and technological illusions shape human life and thinking. The ballet's central theme revolves around a doll mistaken for a real person, nearly destroying a happy relationship. However, truth ultimately prevails, leading to the expected happy ending. Set to the music of Léo Delibes, the production features stunning sets and lavish costumes. A narrator helps younger audiences understand the story, while students of the ballet institute perform the most important scenes alongside professional dancers, under the direction of Dace Radina, artistic director of the institute.*

2026. március 14., 21.,  
22., 29.



*Radina Dace / Léo Delibes*

# KISCOPPÉLIA

*Little Coppélia*

Gyermekelőadás óvodásoknak és kisiskolásoknak, angol felirattal  
*Children's production for little ones, with English surtitles*

|                                       |                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| Rendező <i>Director</i>               | <b>RADINA DACE</b>                 |
| Szövegíró <i>Libretto by</i>          | <b>SZENDRÓDY DOROTTYA</b>          |
| Jelmeztervező <i>Costume designer</i> | <b>ROMÁNYI NÓRA</b>                |
| Koreográfus <i>Choreographer</i>      | <b>RADINA DACE</b>                 |
|                                       | <b>KIREJKO DMITRIJ TARASZOVICS</b> |
|                                       | <b>CHERNAKOVA OLGA</b>             |
|                                       | <b>KOVÁCS DÉNES</b>                |
| Mesélő <i>Narrator</i>                | <b>BÁTOR ANNA DANIELA</b>          |

Közreműködik **A MAGYAR NEMZETI BALETT ÉS BALETTINTÉZET**  
*Featuring THE HUNGARIAN NATIONAL BALET AND BALET INSTITUTE*



*Tóth Péter*  
**A SZÉPSÉG ÉS  
A SZÖRNYETEG**  
*Beauty and the Beast*

**Ősbemutató**  
*World premiere*

**TORONYKŐY ATTILA**  
**HAJZER NIKOLETT**

Hiánypótló opera Tóth Péter *A Szépség és a Szörnyeteg* című alkotása, amely nemcsak gyerekeknek szóló mese, hanem egyben gyermekek által is megszóltatott mű. Egy klasszikus, operai igénnyel megkomponált mesefeldolgozásról van szó, amellyel a már sokszoros szövegkönyvíró Mechler Anna szövege is a maga költői eleganciájával forr eggyé. „Köszöntelek, te szépséges vendégem! / Olyan vagy, mint a holdsugár az égen! / A fénye szép szelíden leragyog, / Hát eljöttél hozzám! És én boldog vagyok! / Ne félj: az arcom csúf, de nem gonosz a szív, / Sétáljunk hát! A rózsakert pihenni hív! / S ha szép karod karomba öltöd, drága lány, / E földön nálam nem lesz boldogabb talán!” Efféle sorok lesznek hallhatók az operában, amely mintegy háromnegyed órában egyáltalán nem Walt Disney világát hivatott megidézni. Ehelyett sokkal inkább az érzelmi gazdagság árnyalatainak megfestését és annak a kérdésnek a körbejárását tűzi ki célul, hogy miképp lehet mindenben meglátni a szépet. Tóth Péter a nagysikerű *Tóték* 2019-es bemutatója után egy újabb kortárs operával ajándékozza meg az Eiffel Műhelyház felnőtt és gyermek közönségét – és egyben felnőtt és gyermek előadóit. A produkció karmestere az OPERA Gyermekkarának vezetője, Hajzer Nikolett.

Péter Tóth's *Beauty and the Beast* is a much-needed opera that is not only a fairy tale for children but also a work performed by children. It is a classic fairy-tale adaptation composed with full operatic ambition, seamlessly blending with the poetic elegance of librettist Anna Mechler's text. "Welcome, my beautiful guest! / You are like the moonbeam in the sky! / Its gentle light shines down so fair, / And now you've come to me! My heart is full of joy! / Do not fear: my face is ugly, but my heart is kind, / Come, let us walk! The rose garden calls us to rest! / And if your lovely arm entwines with mine, dear girl, / Perhaps none on this earth will be happier than I!" Such lines will be heard in the opera, which, in its 45-minute runtime, is not meant to evoke the world of Walt Disney. Instead, it seeks to explore the nuances of emotional richness and the deeper question of how to find beauty in everything. Following the success of *The Tót Family* in 2019, Péter Tóth now gifts the Eiffel Art Studios with another contemporary opera – one that brings together both adult and child performers, for an audience of all ages, conducted by Nikolett Hajzer, head of the OPERA Children's Chorus.

2026. május 9., 10., 17., 23.



*Tóth Péter*

# A SZÉPSÉG ÉS A SZÖRNYETEG

*Beauty and the Beast*

Meseopera egy felvonásban, Mechler Anna szövegére, magyar nyelven  
*Fairy tale opera in one act, with a libretto by Anna Mechler, in Hungarian*

Karmester Conductor **HAJZER NIKOLETT**

Rendező és díszlettervező Director and set designer **TORONYKÓY ATTILA**

Jelmeztervező Costume designer **JUHÁSZ KATALIN**

Animációtervező Animation designer **CZEGLÉDI ZSOMBOR**

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA  
ÉS GYERMEKKARA**, valamint **A GYERMEKKAR SZÓLISTÁI**

Featuring **THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA,  
CHILDREN'S CHORUS, AND SOLOISTS OF THE CHILDREN'S CHORUS**

**REPERTOÁR**

---

***REPERTOIRE***



2025. szeptember (12.), 13., 18., 19., 20., 21.



Wolfgang Amadeus Mozart

# FIGARO LAKODALMA

*Le nozze di Figaro*

Vígopera négy felvonásban, Lorenzo Da Ponte szövegére, magyar nyelven,  
magyar és angol felirattal  
*Comic opera in four acts, with a libretto by Lorenzo Da Ponte, in Hungarian,  
with Hungarian and English surtitles*

Karmester *Conductor* **VAJDA GERGELY**

Rendező *Director* **GALGÓCZY JUDIT**

Díszlettervező *Set designer* **CSIKÓS ATTILA**

Kamaraénekes

Jelmeztervező *Costume designer*

**VÁGÓ NELLY**

Kamaraénekes

Koreográfus *Choreographer*

**NÁDASDY ANDRÁS**

A gróf *The Count*

**ORENDT GYULA / AZAT MALIK**

A grófné *The Countess*

**BRASSÓI-JÓRÖS ANDREA / TUZNIK NATÁLIA**

Figaro

**SÁNDOR CSABA / PATAKI BENCE**

Susanna

**RÁCZ RITA / BRINDÁS BOGLÁRKA**

Kamaraénekes

Marcellina

**FARKASRÉTI MÁRIA / FÜRJES ANNA CSENGE**

Bartolo

**RÁCZ ISTVÁN / KISS ANDRÁS**

Cherubino

**KÁLNAY ZSÓFIA / ORTAN VIVIENNE**

Don Curzio

**PÁL BOTOND**

Barbarina

**ANIJA LOMBARD**

Antonio

**ZAJKÁS BOLDIZSÁR**

Don Basilio

**ERDŐS ATTILA**

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA, ÉNEKKARA  
ÉS GYERMEKKARA**

*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA, CHORUS,  
AND CHILDREN'S CHORUS*



2025. szeptember 18., 19., 20.

DUBAJ

*Giacomo Puccini*

# BOHÉMÉLET

*La bohème*

Opera négy felvonásban, Luigi Illica és Giuseppe Giacosa szövegére, olasz nyelven,  
angol és olasz felirattal

*Opera in four acts, with a libretto by Luigi Illica and Giuseppe Giacosa, in Italian,  
with English, and Italian surtitles*

Karmester *Conductor* **KOVÁCS JÁNOS**  
Kossuth-díjas, Örökös Tag

Rendező *Director* **NÁDASDY KÁLMÁN**  
Kossuth-díjas

Díszlettervező *Set designer* **OLÁH GUSZTÁV**  
Kossuth-díjas

Jelmeztervező *Costume designer* **MÁRK TIVADAR**  
Kossuth-díjas

Rodolfo **HORVÁTH ISTVÁN / PATAKI ADORJÁN**  
Kamaraénekes

Schaunard **DOBÁK ATTILA**

Marcello **SZEGEDI CSABA**  
Kamaraénekes

Colline **PALERDI ANDRÁS**  
Kamaraénekes

Mimi **SÁFÁR ORSOLYA / LÉTAY KISS GABRIELLA**  
Kamaraénekes Kamaraénekes

Musetta **CELENG MÁRIA / FENYVESI GABRIELLA REA**  
Benoît / Alcindor **GULYÁS DÉNES**  
Kossuth-díjas

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS ÉNEKKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS*



2025. szeptember 25., 26., 27., 28.

DUBAJ

2026. április (24.), 25., 26., 29., 30.,  
május 2., 3., 6., 7., 13., 14., 16., 17., 19.



*van Dantzig – van Schayk / Csajkovszkij*

# A HATTYÚK TAVA

*Лебединое озеро (Swan Lake)*

Klasszikus balett három felvonásban  
*Classical ballet in three acts*

Karmester *Conductor* **THOMAS HERZOG** (Dubaj) /  
**DÉNES-WOROWSKI MARCELL** /  
**TÓTH SÁMUEL CSABA**

Koreográfus *Choreographer* **RUDI VAN DANTZIG**  
**TOER VAN SCHAYK**

Látványtervező *Set and costume designer* **TOER VAN SCHAYK**  
Világítástervező *Lighting designer* **JAN HOFSTRA**

Odette / Odile **MELNYIK TATYJANA** Étoile /  
**YAKOVLEVA MARIA** / **LEE SOOBIN** /  
**BECK MARIA** /

Siegfried **KONSTANTINOVA ANASTASHA**  
**BALÁZSI GERGŐ ÁRMIN** Étoile /  
**SCRIVENER LOUIS** Étoile /  
**TIMOFEEV DMITRY** Étoile /  
**ZHURILOV BORIS** /  
**LILLINGTON NATHANIEL**

Rothbart **OKAJIMA TAKAAKI** /  
**RADZIUSH MIKALAI** / **KEKALO IURII** /  
**MELNYIK VLAGYISZLAV** /  
**MORENO LAGARDA JOSUÉ** /  
**MASSARA LUCA**

Alexander **ORTEGA DE PABLOS ALBERTO** /  
**HNEDCHYK VIACHASLAV** /  
**TARAN DUMITRU** / **PALUMBO VALERIO** /  
**BÄCKSTRÖM MATTHEUS**

Közreműködik **A MAGYAR NEMZETI BALETTINTÉZET**,  
valamint **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN NATIONAL BALLET INSTITUTE*  
*and THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA*



2025. október (3.), 4., 5., 8., 10., 11., 12.



*Giacomo Puccini*

# TURANDOT

Opera három felvonásban, Giuseppe Adami és Renato Simoni szövegére,  
olasz nyelven, magyar, angol és olasz felirattal  
*Opera in three acts, with a libretto by Giuseppe Adami and Renato Simoni, in Italian,  
with Hungarian, English, and Italian subtitles*

Karmester *Conductor* **RAJNA MARTIN**  
Befejezés *Ending by* **LUCIANO BERIO**

Rendező *Director* **BARTA DÓRA**  
Látványtervező *Set and costume designer* **TIHANYI ILDI**  
Világítástervező *Lighting designer* **KATONKA ZOLTÁN**

|                                          |                                                                        |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Turandot                                 | <b>BOROSS CSILLA / RÁLIK SZILVIA</b><br><small>Kamaraénekes</small>    |
| Altoum császár <i>The Emperor Altoum</i> | <b>GULYÁS DÉNES</b><br><small>Kossuth-díjas</small>                    |
| Timur                                    | <b>PALERDI ANDRÁS</b><br><small>Kamaraénekes</small>                   |
| Kalaf <i>Calaf</i>                       | <b>GIORGI STURUA / LÁSZLÓ BOLDIZSÁR</b><br><small>Kamaraénekes</small> |
| Liù                                      | <b>PASZTIRCSÁK POLINA /</b><br><small>Kamaraénekes</small>             |
|                                          | <b>LÉTAY KISS GABRIELLA</b><br><small>Kamaraénekes</small>             |
| Ping                                     | <b>AZAT MALIK</b>                                                      |
| Pang                                     | <b>SZAPPANOS TIBOR</b>                                                 |
| Pong                                     | <b>PÁL BOTOND</b>                                                      |
| Mandarin                                 | <b>KISS ANDRÁS</b>                                                     |

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA, ÉNEKKARA**  
**ÉS GYERMEKKARA**

*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA, CHORUS,  
AND CHILDREN'S CHORUS*



2025. október 11.



2025. október 17., 18., 19.



*Inger/Ravel-Pärt*

# WALKING MAD

Kortárs balett egy felvonásban  
*Contemporary ballet in one act*

Koreográfus *Choreographer* **JOHAN INGER**  
Látványtervező *Set and costume designer* **JOHAN INGER**  
Világítástervező *Lighting designer* **ERIK BERGLUND**

Közreműködik *Featuring* **LEE SOOBIN, FÖLDI LEA** Kamaraművész  
**CARULLA LEON JESSICA**  
**RÓNAI ANDRÁS**  
**KEKALO IURII**  
**COTTONARO GAETANO**  
**MORVAI KRISTÓF**  
**VILA M. RICARDO**  
**TARAVILLO MAHILLO CARLOS /**  
**KRUPP ANNA**  
**HANGYA RITA**  
**GARCÍA CARRIERA CLAUDIA**  
**SCRIVENER LOUIS** Étoile  
**ZHURILOV BORIS**  
**TIMOFEEV DMITRY** Étoile  
**ZHUKOV DMITRY**  
**KÖKÉNY-HÁMORI KAMILL**  
**ÉS MOLNÁR DÁVID**

A produkció a *Cacti* és *Sad Case* című darabokkal látható együtt  
a *Keserédes komédiák* című táncesten.

*The production is presented together with Cacti and Sad Case  
as part of the Bittersweet Comedies triple bill.*



2025. október 11.



2025. október 17., 18., 19.



*Ekman/Haydn-Beethoven-Schubert*

# CACTI

Kortárs balett egy felvonásban  
*Contemporary ballet in one act*

|                                                |                        |
|------------------------------------------------|------------------------|
| Koreográfus <i>Choreographer</i>               | <b>ALEXANDER EKMAN</b> |
| Látványtervező <i>Set and costume designer</i> | <b>ALEXANDER EKMAN</b> |
| Világítástervező <i>Lighting designer</i>      | <b>TOM VISSER</b>      |

|                               |                                         |
|-------------------------------|-----------------------------------------|
| Szóló lány <i>Female solo</i> | <b>SAWATZKI AGLAJA / PAP ADRIENN</b>    |
| Szóló fiú <i>Male solo</i>    | <b>SARDELLA FRANCESCO / GUERRA YAGO</b> |

A produkció a *Walking Mad* és *Sad Case* című darabokkal látható együtt  
a *Keserédes komédiák* című táncesten.  
*The production is presented together with Walking Mad and Sad Case  
as part of the Bittersweet Comedies triple bill.*



2025. október 11.



2025. október 17., 18., 19.



*Sol León – Paul Lightfoot*

# SAD CASE

Kortárs balett egy felvonásban  
*Contemporary ballet in one act*

Koreográfus *Choreographer*  
Zene *Music*

**SOL LEÓN ÉS PAUL LIGHTFOOT**  
**PÉREZ PRADO**

**ALBERTO DOMINGUEZ**

**ERNESTO LECUONA**

**RAY BARRETTO**

**TRIO LOS PANCHOS**

Látványtervező *Set and costume designer*  
Világítástervező *Lighting designer*

**SOL LEÓN, PAUL LIGHTFOOT**  
**TOM BEVOORT**

Közreműködik *Featuring*

**BECK MARIA**

**TAKAMORI MIYU** Kamaraművész

**BALÁZSI GERGŐ ÁRMIN** Étoile

**TARAVILLO MAHILLO CARLOS**

**ÉS TOPOLÁNSZKY VINCE /**

**STAROSTINA KRISTINA**

**WAKABAYASHI YUKI**

**PALUMBO VALERIO**

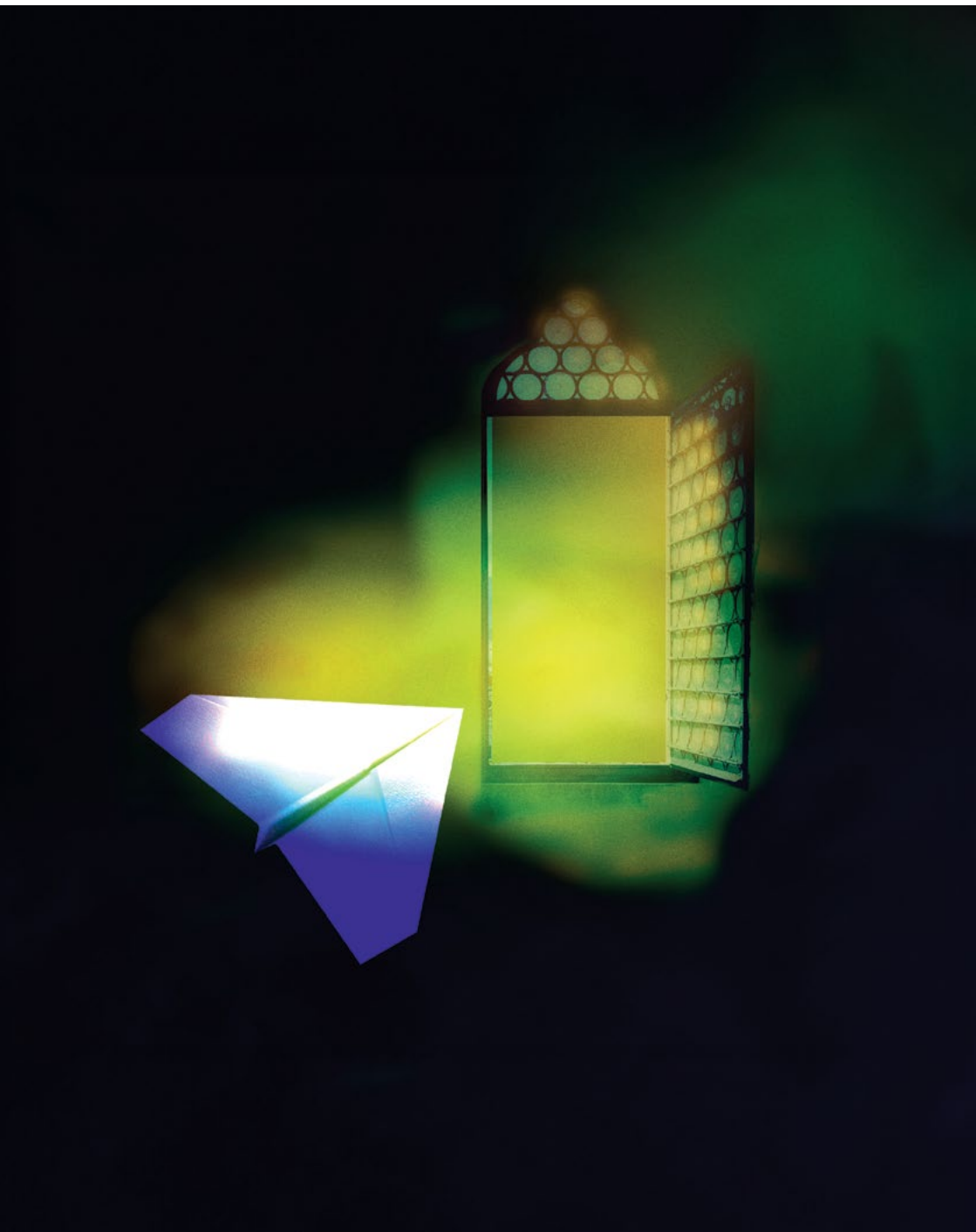
**KIYOTA MOTOMI** kamaraművész

**ÉS SARDELLA FRANCESCO /**

**SAWATZKI AGLAJA**

A produkció a *Walking Mad* és *Cacti* című darabokkal látható együtt  
a *Keserédes komédiák* című táncesten.

*The production is presented together with Walking Mad and Cacti  
as part of the Bittersweet Comedies triple bill.*



2025. október 15., 2026. július 25., 28., 30.,  
augusztus 1., 4., 6., 8., 11., 13., 15., 18.



*Giacomo Puccini*

# [SZKIKKI] 2.0

Vígopera egy felvonásban, Giovacchino Forzano szövegére, olasz nyelven,  
magyar, angol és olasz felirattal

*Comic opera in one act, with a libretto by Giovacchino Forzano, in Italian,  
with Hungarian, English, and Italian subtitles*

Karmester Conductor **DÉNES ISTVÁN / MADARAS GERGELY**  
Örökös Tag

Rendező *Director* **TORONYKÖY ATTILA**  
Diszlettervező *Set designer* **FÜGEDI BALÁZS**  
Jelmeztervező *Costume designer* **JUHÁSZ KATALIN**  
Világítástervező *Lighting designer* **PILLINGER TAMÁS**  
Videógrafika *Video designer* **CZEGLÉDI ZSOMBOR**

Gianni Schicchi **MÓKUS ATTILA / SZEGEDI CSABA**  
Kamaraénekes  
Lauretta **TOPOLÁNSZKY LAURA / KAPI ZSUZSANNA**  
Zita **SCHÖCK ATALA / GÁL ERIKA**  
Kamaraénekes Kamaraénekes  
Rinuccio **BONCSÉR GERGELY / BARTOS BARNA**  
Kamaraénekes  
Gherardo **BALCZÓ PÉTER**  
Nella **HORTI LILLA / TUZNIK NATÁLIA**  
Betto di Signa **RÁCZ ISTVÁN / PATAKI BENCE**  
Simone **SZVÉTEK LÁSZLÓ / GÁBOR GÉZA**  
Kamaraénekes  
Marco **KOCZKA TAMÁS / DOBÁK ATTILA**  
La Ciesca **SAHAKYAN LUSINE / FARKASRÉTI MÁRIA**  
Maestro Spinelloccio **ERDŐS ATTILA / ZAJKÁS BOLDIZSÁR**  
Amantio di Nicolao **BÁTKI FAZEKAS ZOLTÁN**  
Pinellino **DANI DÁVID**  
Guccio **SZELECZKI ARTÚR**

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA*

A produkció a *Best of Puccini* című válogatás része.  
*The production is part of the selection Best of Puccini.*



2025. október 17., 19., 24.



*Eötvös Péter*

# VALUSKA

Commedia tragica egy felvonásban, Keszthelyi Kinga és Mezei Mari szövegére,  
magyar nyelven, magyar és angol felirattal  
*Commedia tragica in one act, with a libretto by Kinga Keszthelyi and Mari Mezei,  
in Hungarian, with Hungarian and English surtitles*

Karmester *Conductor* **SZENNAI KÁLMÁN**

Rendező *Director* **VARGA BENCE**

Díszlettervező *Set designer* **DEVICH BOTOND**

Jelmeztervező *Costume designer* **HUSZÁR KATÓ**

Világítástervező *Lighting designer* **BAUMGARTNER SÁNDOR**

Hagelmayer / Narrátor *Narrator* **SZTANKAY ORSOLYA**

Valuska **HAJA ZSOLT**  
Kamaraénekes

Pflaumné *Mrs Pflaum* **MIKSCH ADRIENN**

Tünde **SZABÓKI TÜNDE**

Parasztasszony *A peasant woman* **FARKASRÉTI MÁRIA**

Tanár úr *Professor* **HÁBETLER ANDRÁS**

Posztókabátos férfi *Man in broadcloth coat* **CSER KRISZTIÁN**  
Kamaraénekes

Direktor *Director* **HORVÁTH ISTVÁN**  
Kamaraénekes

A Herceg segédje *The Prince's aide* **UJVÁRI GERGELY**

Nadabán **BALÁZS NORBERT**

Mádai **KISS ANDRÁS**

Volent **BALCZÓ PÉTER**

Kalauz *Ticket inspector* **DARGÓ GERGELY**

Főtiszt *Officer* **ERDŐS ATTILA**

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS ÉNEKKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS*

Legjobb ősbemutató – International Opera Awards 2024  
*Best world premiere – International Opera Awards 2024*



2025. október (24.), 25., 26., 28.,  
november 2., 8., 9., 12.



*Seregi László / Szergej Prokofjev*

# RÓMEÓ ÉS JÚLIA

*Ромео и Джульетта (Romeo and Juliet)*

Neoklasszikus balett három felvonásban  
*Neoclassical ballet in three acts*

Karmester *Conductor* **KESSELYÁK GERGELY**  
Kamaraművész

Koreográfus *Choreographer* **SEREGI LÁSZLÓ**  
Kossuth-díjas

Díszlettervező *Set designer* **FORRAY GÁBOR**  
Jelmeztervező *Costume designer* **VÁGÓ NELLY**  
Kossuth-díjas

|                     |                                                                                                                                                 |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rómeó <i>Romeo</i>  | <b>BALÁZSI GERGŐ ÁRMIN</b> Étoile /<br><b>TIMOFEEV DMITRY</b> Étoile / <b>RÓNAI ANDRÁS</b> /<br><b>ZHURILOV BORIS</b>                           |
| Júlia <i>Juliet</i> | <b>MELNYK TATIANA</b> Étoile / <b>YAKOVLEVA MARIA</b> /<br><b>TAKAMORI MIYU</b> Kamaraművész /<br><b>LEE SOOBIN</b>                             |
| Mercutio            | <b>BARBIERI RAFFAELLO</b> /<br><b>KIYOTA MOTOMI</b> Kamaraművész /<br><b>LILLINGTON NATHANIEL</b> /<br><b>TOPOLÁNSZKY VINCE</b>                 |
| Tybalt              | <b>SCRIVENER LOUIS</b> Étoile /<br><b>RADZIUSH MIKALAI</b> / <b>TARAN DUMITRU</b> /<br><b>MASSARA LUCA</b>                                      |
| Bohóc <i>Clown</i>  | <b>KIYOTA MOTOMI</b> Kamaraművész /<br><b>GUERRA YAGO</b> / <b>YAMAMOTO RIKU</b> /<br><b>SZEGŐ ANDRÁS</b>                                       |
| Mab                 | <b>BECK MARIA</b> / <b>STAROSTINA KRISTINA</b> /<br><b>CARULLA LEON JESSICA</b> /<br><b>FÖLDI LEA</b> Kamaraművész /<br><b>SKRYPCHENKO OLHA</b> |

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA*



2025. (október 31.), november 2., 4.



*Giuseppe Verdi*

# REQUIEM

Szcenírozott oratórium latin nyelven, magyar, angol és latin felirattal  
*Staged oratorio in Latin, with Hungarian, English, and Latin subtitles*

Karmester *Conductor* **JIRÍ HABART**

Rendező *Director* **TULASSAY ÁDÁM**

Díszlettervező *Set designer* **CSÚCS ANGÉLA**

Jelmeztervező *Costume designer* **LISZTOPÁD KRISZTINA**

Koreográfus *Choreographer* **CSUZI MÁRTON**

Animációtervező *Animation designer* **CZEGLÉDI ZSOMBOR**

Világítás-tervező *Lighting designer* **PILLINGER TAMÁS**

Szoprán *Soprano* **ÁDÁM ZSUZSANNA**

Alt *Alto* **GÁL ERIKA**  
 Kamaraénekes

Tenor **KOVÁCSHÁZI ISTVÁN**  
 Kamaraénekes

Basszus *Bass* **GOSH SARGSYAN**

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS ÉNEKKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS*



2025. november (21.), 22., 26., 27.,  
december 3., 10.



Wolfgang Amadeus Mozart

# A VARÁZSFUVOLA

*Die Zauberflöte*

Daljáték két felvonásban, Emanuel Schikaneder szövegére, német és magyar nyelven, magyar, angol és német nyelvű felirattal  
*Singspiel in two acts, with a libretto by Emanuel Schikaneder, in German and Hungarian, with Hungarian, English, and German subtitles*

Karmester *Conductor* **HALÁSZ PÉTER**

Rendező *Director* **SZINETÁR MIKLÓS**  
Kossuth-díjas, Örökös Tag

Díszlettervező *Set designer* **HORGAS PÉTER**  
Jelmeztervező *Costume designer* **VELICH RITA**  
Koreográfus *Choreographer* **NÁDASDY ANDRÁS**

Sarastro **FRIED PÉTER / PALERDI ANDRÁS /**  
Kossuth-díjas Kamaraénekes  
**KOVÁCS ISTVÁN**  
Kamaraénekes

Tamino **HORVÁTH ISTVÁN / UJVÁRI GERGELY**  
Kamaraénekes

Az Éj királynője *The Queen of the Night* **KONCZ REGINA / LÓRINCZ JUDIT**  
Pamina **PASZTIRCSÁK POLINA / SZEMERE ZITA**  
Kamaraénekes

1. hölgy *First lady* **TUZNİK NATÁLIA**  
2. hölgy *Second lady* **KÁLNAY ZSÓFIA**  
3. hölgy *Third lady* **FÜRJES ANNA CSENGE**  
Öreg pap *Old Priest* **KOVÁCS ISTVÁN / PALERDI ANDRÁS**  
Kamaraénekes Kamaraénekes

Fiatal pap *Young Priest* **SZAPPANOS TIBOR**  
Papageno **SÁNDOR CSABA / BALÁZS NORBERT**  
Papagena **ZEMLENYI ESZTER / ANIJA LOMBARD**  
Monostatos **ERDŐS ATTILA**

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA,**  
**ÉNEKKARA ÉS GYERMEKKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA, CHORUS,*  
**AND CHILDREN'S CHORUS**



2025. november (28.), 29., 30., december 2., 5., 6.,  
7., 8., 9., 11., 13., 14., 16., 18., 20., 23., 24., 25., 26.,  
27., 28., 30., 2026. január 2., 3., 4., 6., 7., 8., 10., 11.



2026. február 25., 26., 27., 28., március 1.

VELENCE

*Eagling-Solymosi/Csajkovszkij*  
**A DIÓTÖRŐ**  
*Щелкунчик (The Nutcracker)*

Klasszikus mesebalett két felvonásban | *Classical fairy tale ballet in two acts*

Karmester *Conductor* **DÉNES-WOROWSKI MARCELL /**  
**DOBSZAY PÉTER / THOMAS HERZOG /**  
**MARSOVSZKY PAUL / TEREMI DÁRIUS /**  
**TÓTH SÁMUEL CSABA**

Koreográfus *Choreographer* **WAYNE EAGLING, SOLYMOSSI TAMÁS**  
Kossuth-díjas

Díszlettervező *Set designer* **VAVRINECZ BEÁTA**  
Jelmeztervező *Costumer designer* **ROMÁNYI NÓRA**

Mária hercegnő *Princess Marie* **YOSHIE ERINA / WAKABAYASHI YUKI /**  
**BECK MARIA / SHARIPOVA ELENA /**  
**TAKAMORI MIYU** Kamaraművész /  
**YAKOVLEVA MARIA / MELNYIK TATYJANA** Étoile /  
**CHEKURASHVILI NUTSA / LEE SOOBIN /**  
**GARCÍA CARRIERA CLAUDIA**

Herceg *Prince* **RÓNAI ANDRÁS / TARAN DUMITRU /**  
**BALÁZSI GERGŐ ÁRMIN** Étoile /  
**SCRIVENER LOUIS** Étoile /  
**HNEDCHYK VIACHASLAU /**  
**TIMOFEEV DMITRY** Étoile /  
**KIYOTA MOTOMI** Kamaraművész /  
**ZHURILOV BORIS / MASSARA LUCA /**  
**LILLINGTON NATHANIEL**

Drosselmeier **KOVTUN MAXIM / COTTONARO GAETANO /**  
**MELNYIK VLAGYISZLAV / KEKALO IURII /**  
**RADZIUSH MIKALAI / MARMUS AUGUSTE**  
Egérkirály *Mouse King* **TARAVILLO CARLOS / OKAJIMA TAKAAKI /**  
**KÓBOR DEMETER / RADZIUSH MIKALAI /**  
**MELNYIK VLAGYISZLAV / KEKALO IURII**

Közreműködik **A MAGYAR NEMZETI BALETTINTÉZET,**  
valamint **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS GYERMEKKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN NATIONAL BALLET INSTITUTE,*  
*as well as THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA, AND CHILDREN'S CHORUS*

# ARTABAN



2025. december 5., 6., 12., 13., 20., 21.



*Pacsay Attila*

## ARTABAN

Adventi belső misztikus utazás egy részben, Almási-Tóth András  
és Ókovács Szilveszter szövegére, magyar nyelven

*An Advent mystical inner journey in one part, with a libretto  
by András Almási-Tóth and Szilveszter Ókovács, in Hungarian*

Karmester *Conductor* **DUBÓCZKY GERGELY**

Rendező *Director* **ÓKOVÁCS SZILVESZTER**

Narrátor *Narrator* **RÁTÓTI ZOLTÁN**

Szoprán *Soprano* **LÉTAY KISS GABRIELLA**

Bariton *Baritone* **BALÁZS NORBERT / KÓSA LŐRINC**

Basszus *Bass* **DANI DÁVID / ZAJKÁS BOLDIZSÁR**

Felvételről közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA on recording*



2025. december (12.), 13., 14., 17., 20., 26., 27.



*Giacomo Puccini*

# BOHÉMÉLET

*La bohème*

Opera négy felvonásban, Luigi Illica és Giuseppe Giacosa szövegére, olasz nyelven,  
magyar, angol és olasz felirattal

*Opera in four acts, with a libretto by Luigi Illica and Giuseppe Giacosa, in Italian,  
with Hungarian, English, and Italian subtitles*

Karmester *Conductor* **RAJNA MARTIN**

Rendező *Director* **NÁDASDY KÁLMÁN**

Kossuth-díjas

Díszlettervező *Set designer* **OLÁH GUSZTÁV**

Kossuth-díjas

Jelmeztervező *Costume designer* **MÁRK TIVADAR**

Kossuth-díjas

Rodolfo **ANDREI DANILOV / PATAKI ADORJÁN /**

**BONCSÉR GERGELY**

Kamaraénekes

Schaunard **AZAT MALIK**

Marcello **SZEGEDI CSABA / SÁNDOR CSABA**

Kamaraénekes

Colline **BRETZ GÁBOR**

Kossuth-díjas, Kamaraénekes

Mimì **PASZTIRCSÁK POLINA / HORTI LILLA**

Kamaraénekes

Musetta **RÁCZ RITA / SZEMERE ZITA**

Kamaraénekes

Benoît / Alcindoro **GULYÁS DÉNES**

Kossuth-díjas

Parpignol **PÁL BOTOND**

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA, ÉNEKKARA  
ÉS GYERMEKKARA**

*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA, CHORUS,  
AND CHILDREN'S CHORUS*



2025. december 31., 2026. január 3., 4., 9., 10.



*Szörényi Levente / Bródy János*

# ISTVÁN, A KIRÁLY

*Stephen, the King*

Szimfonikus változat két részben, magyar nyelven, magyar és angol felirattal  
*Symphonic version in two parts, in Hungarian, with Hungarian and English subtitles*

Karmester *Conductor*

**KESSELYÁK GERGELY**

Kamaraművész

Szimfonikus hangszerezés *Orchestrated by*

**GYÖNGYÖSI LEVENTE**

Rendező *Director*

**SZINETÁR MIKLÓS**

Kossuth-díjas, Örökös Tag

Díszlettervező *Set designer*

**HORESNYI BALÁZS**

Jelmeztervező *Costume designer*

**VELICH RITA**

Koreográfus *Choreographer*

**VÁRI BERTALAN**

István

**NYÁRI ZOLTÁN / BARTOS BARNA**

Sarolt

**MELÁTH ANDREA / ULBRICH ANDREA**

Gizella

**KRISZTA KINGA**

Asztrik

**KOVÁCSHÁZI ISTVÁN**

Kamaraénekes

Vecellin

**DOBÁK ATTILA**

Koppány

**SZEGEDI CSABA**

Kamaraénekes

Torda

**LÁSZLÓ BOLDIZSÁR**

Kamaraénekes

Laborc

**SZEMENYEI JÁNOS**

Réka

**HEITER MELINDA / ORTAN VIVIENNE**

Bese

**SZAPPANOS TIBOR**

Solt

**PÁL BOTOND**

Sur

**KISS ANDRÁS**

1. regős *First bard*

**BALÁZS NORBERT**

2. regős *Second bard*

**UJVÁRI GERGELY**

Sámán asszony *Shamaness*

**SAHAKYAN LUSINE**

Boglárka

**KAPI ZSUZSANNA**

Enikő

**MEGYIMÓRE CZ ILDIKÓ**

Picur

**KÁLNAY ZSÓFIA**

Gyászoló *A mourner*

**SZVÉTEK LÁSZLÓ**

Kamaraénekes

Hont

**MATYÓ MÁRIÓ**

Pázmány

**TARNAI DÁVID**

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA, ÉNEKKARA ÉS GYERMEKKARA**, valamint a **MAGYAR NEMZETI BALETT ÉS BALETTINTÉZET**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA, CHORUS, AND CHILDREN'S CHORUS, as well as THE HUNGARIAN NATIONAL BALLET AND BALLET INSTITUTE*



2026. január (23.), 24., 25., 27., 28., 30., 31.,  
február 1.



*Giuseppe Verdi*

# AIDA

Opera négy felvonásban, Antonio Ghislanzoni szövegére, olasz nyelven,  
magyar, angol és olasz felirattal

*Opera in four acts, with a libretto by Antonio Ghislanzoni, in Italian,  
with Hungarian, English, and Italian subtitles*

Karmester *Conductor* **RAJNA MARTIN**

Rendező *Director* **MOHÁCSI JÁNOS**

Díszlettervező *Set designer* **KHELL ZSOLT**

Jelmeztervező *Costume designer* **REMETE KRISZTA**

Koreográfus *Choreographer* **BODOR JOHANNA**

Egyiptom királya *The king of Egypt* **CSER KRISZTIÁN**  
Kamaraénekes

Amneris **KOMLÓSI ILDIKÓ / GÁL ERIKA**  
Kossuth-díjas, Kamaraénekes Kamaraénekes

Aida **SÜMEGI ESZTER /**  
Kossuth-díjas, Örökös Tag, Kamaraénekes

Radamès **BOROSS CSILLA**  
Kamaraénekes

Ramfis **GÁBOR GÉZA**  
Amonasro **KÁLMÁNDY MIHÁLY / ALEXANDRU AGACHE**  
Kossuth-díjas, Kamaraénekes

Főpapnő *The high priestess* **HEITER MELINDA**  
Hírnök *A messenger* **BARTOS BARNA**

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS ÉNEKKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS*



2026. február (6.), 7., 8., 11., 12., 14., 15., 24.



*Giacomo Puccini*

# TOSCA

Opera három felvonásban, Luigi Illica és Giuseppe Giacosa szövegére,  
olasz nyelven, magyar, angol és olasz felirattal  
*Opera in three acts, with a libretto by Luigi Illica and Giuseppe Giacosa, in Italian,  
with Hungarian, English, and Italian subtitles*

Karmester *Conductor* **KESSELYÁK GERGELY**  
Kamaraművész

Rendező *Director* **ÓKOVÁCS SZILVESZTER**  
Látványtervező *Set and costume designer* **LISZTOPÁD KRISZTINA**  
Világítástervező *Lighting designer* **PILLINGER TAMÁS**  
Animációtervező *Animation designer* **CZEGLÉDI ZSOMBOR**

Floria Tosca **ÁDÁM ZSUZSANNA / TUZNIK NATÁLIA**  
Mario Cavaradossi **BRICKNER SZABOLCS /**  
Kamaraénekes

**LÁSZLÓ BOLDIZSÁR**  
Kamaraénekes  
Scarpia **SZEMERÉDY KÁROLY**  
Cesare Angelotti **PATAKI BENCE**  
Sekrestyés *Sacristan* **KISS ANDRÁS**  
Spoletta **ERDŐS ATTILA**  
Sciarrone **ZAJKÁS BOLDIZSÁR**

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA, ÉNEKKARA**  
**ÉS GYERMEKKARA**

*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA, CHORUS,*  
*AND CHILDREN'S CHORUS*



2026. február (20.), 21., 22., március 3., 4.



*Cranko/Csajkovszkij/Stolze*  
**ANYEGIN**  
*Onegin*

Neoklasszikus balett három felvonásban  
*Neoclassical ballet in three acts*

Karmester *Conductor* **PAUL CONNELLY**

Koreográfus *Choreographer* **JOHN CRANKO**  
 Látványtervező *Set and costume designer* **THOMAS MIKA**  
 Világítástervező *Lighting designer* **STEEN BJARKE**

Anyegin *Onegin* **SCRIVENER LOUIS /**  
 Étoile  
**BALÁZSI GERGŐ ÁRMIN /**  
 Étoile  
**TIMOFEEV DMITRY**  
 Étoile  
 Tatjana *Tatiana* **YAKOVLEVA MARIA /**  
**MELNYIK TATYJANA /**  
 Étoile  
**TANYKPAYEVA ALIYA**  
 Étoile  
 Lenszkij *Lensky* **LILLINGTON NATHANIEL /**  
**GUERRA YAGO /**  
**HNEDCHYK VIACHASLAU**  
 Olga **WAKABAYASHI YUKI /**  
**PAP ADRIENN /**  
**TAKAMORI MIYU**  
 Kamaraművész  
 Gremin **KEKALO IURII /**  
**MELNYIK VLAGYISZLAV /**  
**RADZIUSH MIKALAI**

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA*



2026. február 20., 22., 28.



*Wolfgang Amadeus Mozart*

# A KAIRÓI LÚD, AVAGY A RÁSZEDETT VŐLEGÉNY

*L'oca del Cairo, ossia Lo sposo deluso*

Pasticcio két felvonásban, Lorenzo da Ponte szövegére, olasz nyelven,  
magyar és angol felirattal

*Pasticcio in two acts, with a libretto by Lorenzo da Ponte, in Italian,  
with Hungarian and English surtitles*

Karmester *Conductor* **NÉMETH PÁL**

Zenei kiegészítések *Additional music* **NÉMETH PÁL**  
Szövegpótlások *Additional text* **ÓKOVÁCS SZILVESZTER**

Koncepció *Concept* **TORONYKŐY ATTILA**  
Látványtervező *Set and costume designer* **JUHÁSZ KATALIN**

Don Pippo **PATAKI BENCE**  
Celidora **BALGA GABRIELLA**  
Kamaraénekes

Calandrino **SZAPPANOS TIBOR**  
Lionetto **BALCZÓ PÉTER**  
Lavina **HEITER MELINDA**  
Biondello **PÁL BOTOND**  
Auretta **ZEMLÉNYI ESZTER**  
Chichibio **HALÁSZ GERGELY**

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA*



2026. (február 27.), 28., március 1., 5., 8., 12., 18., 28.,  
április 12., május 9., 26., 31., június 13.



*Carl Orff*

# CARMINA BURANA

Szcenikus kantáta eredeti nyelveken, magyar, angol és eredeti felirattal  
*Scenic cantata in the original languages,  
with Hungarian, English, and same-language subtitles*

Karmester *Conductor* **BOGÁNYI TIBOR / ERDÉLYI DÁNIEL**

Koncepció *Concept* **ZÁSZKALICZKY ÁGNES**

**KÖNNYŰ ATTILA**

**BOGÁNYI TIBOR**

Rendező *Director* **BOGÁNYI TIBOR**

Látványvetítés *Projection mapping* **FREELUSION**

Látványtervező *Visual designer* **PAPP TÍMEA**

Jelmeztervező *Costume designer* **SZELEI MÓNICA**

Szoprán *Soprano* **MIKLÓSA ERIKA / SÁFÁR ORSOLYA /**  
Kossuth-díjas Kamaraénekes

**KAPI ZSUZSANNA**

Alt *Alto* **BALGA GABRIELLA / MELÁTH ANDREA /**  
Kamaraénekes

**FARKASRÉTI MÁRIA**

Bariton *Baritone* **HAJA ZSOLT / SZEGEDI CSABA**  
Kamaraénekes Kamaraénekes

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA, ÉNEKKARA  
ÉS GYERMEKKARA**, valamint **A MAGYAR NEMZETI BALET MŰVÉSZEI**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA, CHORUS,  
AND CHILDREN'S CHORUS, as well as THE HUNGARIAN NATIONAL BALET*

Orff műve előtt bónuszhangversenyként Beethoven, Mozart vagy Wagner  
népszerű operanyitányait, áriáit és kórusművét hallhatják.  
*Before Orff's work, a bonus concert is presented comprising popular overtures,  
arias, and choruses by Beethoven, Mozart, or Wagner.*



2026. február (27.), 28., március 1., 7., 8.



*Gaetano Donizetti*

# LAMMERMOORI LUCIA

*Lucia di Lammermoor*

Opera három felvonásban, Salvadore Cammarano szövegére, olasz nyelven,  
magyar, angol és olasz felirattal

*Opera in three acts, with a libretto by Salvadore Cammarano, in Italian,  
with Hungarian, English, and Italian subtitles*

Karmester *Conductor* **KOVÁCS JÁNOS**  
Kossuth-díjas, Örökös Tag

Rendező *Director* **SZABÓ MÁTÉ**  
Díszlettervező *Set designer* **CZIEGLER BALÁZS**  
Jelmeztervező *Costume designer* **TIHANYI ILDI**  
Koreográfus *Choreographer* **SEBESTYÉN CSABA**

Enrico **KÁLMÁNDY MIHÁLY / ALEXANDRU AGACHE**  
Kossuth-díjas, Kamaraénekes

Lucia **MIKLÓSA ERIKA / SZEMERE ZITA**  
Kossuth-díjas

Edgardo **HORVÁTH ISTVÁN / PATAKI ADORJÁN**  
Kamaraénekes

Arturo **SZAPPANOS TIBOR**

Raimondo **KOVÁCS ISTVÁN**  
Kamaraénekes

Alisa **SAHAKYAN LUSINE**  
Normanno **PAPP BALÁZS**

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA, ÉNEKKARA  
ÉS GYERMEKKARA**

*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA, CHORUS,  
AND CHILDREN'S CHORUS*



2026. március (6.), 7., 10., 13., 14., 15.



*Erkel Ferenc*

# BÁNK BÁN

Opera három felvonásban, Egressy Béni és Nádasdy Kálmán szövegére,  
magyar nyelven, magyar és angol felirattal  
*Opera in three acts, with a libretto by Béni Egressy and Kálmán Nádasdy,  
in Hungarian, with Hungarian and English subtitles*

Karmester *Conductor* **CSER ÁDÁM**

Rendező *Director* **VIDNYÁNSZKY ATTILA**  
Kossuth-díjas

Díszlettervező *Set designer* **OLEKSZANDR BILOZUB**  
Jelmeztervező *Costume designer* **NAGY VIKTÓRIA**  
Koreográfus *Choreographer* **KÖNCZEI ÁRPÁD**

II. Endre *Endre II* **SZEMERÉDY KÁROLY**  
Gertrud **GÁL ERIKA / ULBRICH ANDREA**  
Kamaraénekes

Bánk bán **LÁSZLÓ BOLDIZSÁR / KOVÁCSHÁZI ISTVÁN**  
Kamaraénekes Kamaraénekes

Melinda **RÁCZ RITA / SZEMERE ZITA**  
Kamaraénekes

Ottó **BARTOS BARNA**  
Tiborc **SZEGEDI CSABA**  
Kamaraénekes

Petur bán **SÁNDOR CSABA**  
Biberach **CSEH ANTAL**

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS ÉNEKKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS*

A produkció szövege és zenei anyaga a mű ős- és baritonváltozatának  
felhasználásával jött létre.

*The text and musical material for the production have been created  
using both the original and the baritone versions.*



2026. március 11., 17., 21., 29.



Lukács András / Philip Glass

# ÖRVÉNY

*Whirling*

Kortárs balett egy felvonásban  
*Contemporary ballet in one act*

Koreográfus *Choreographer* **LUKÁCS ANDRÁS**  
Jelmeztervező *Costume designer* **HEWERTH MÓNICA**  
Világítástervező *Lighting designer* **LUKÁCS ANDRÁS**

Szóló lány *Female solo* **CARULLA LEON JESSICA / FÖLDI LEA**  
Kamaraművész  
Szóló fiú *Male solo* **KEKALO IURII / BALÁZSI GERGŐ ÁRMIN**  
Étoile

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA*



A produkció a *Petite Mort*, a *Hat tánc* és a *Trois Gnossiennes* című darabokkal  
látható együtt a *Kortalan kortárs* című előadáson.  
*The production is presented together with Petite Mort, Six Dances,  
and Trois Gnossiennes as part of the Timeless Contemporary ballet show.*



2026. március 11., 17., 21., 29.



*Jiří Kylián / Wolfgang Amadeus Mozart*

# PETITE MORT

Kortárs balett egy felvonásban  
*Contemporary ballet in one act*

Karmester **MARSOVSZKY JOHANNES /  
MARSOVSZKY PAUL**

Koreográfus *Choreographer* **JÍŘÍ KYLIÁN**  
Díszlettervező *Set designer* **JÍŘÍ KYLIÁN**  
Jelmeztervező *Costume designer* **JOKE VISSER**  
Világítástervező *Lighting designer* **JÍŘÍ KYLIÁN, JOOP CABOORT**

Közreműködik *Featuring* **OVCHARENKO STEFANIDA, KRUPP ANNA**  
**TANYKPAYEVA ALIYA** Étoile  
**MELNYIK TATYJANA** Étoile  
**PAP ADRIENN, RADZIUSH YULIYA /**  
**SOLOMON THÉA, OMAROVA ADEMA**  
**LEE SOOBIN, YAKOVLEVA MARIA**  
**TAKAMORI MIYU** Kamaraművész  
**BECK MARIA**  
**ZHUMATAYEV DANIYAR**  
**MELNYIK VLAGYISZLAV**  
**SCRIVENER LOUIS** Étoile  
**HNEDCHYK VIACHASLAU**  
**RÓNAI ANDRÁS, TIMOFEEV DMITRY** Étoile /  
**TARAN DUMITRU, MARMUS AUGUSTE**  
**RADZIUSH MIKALAI, ZHURILOV BORIS**  
**KIYOTA MOTOMI** Kamaraművész  
**BARBIERI RAFFAELLO**

Zongorán közreműködik  
*Piano accompanist* **FOMIN YEVHENII, LÁZÁR GYÖRGY**  
**PINELIS NATALIYA**

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**  
*Featuring* **THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA**

A produkció az *Örvény*, a *Hat tánc* és a *Trois Gnessiennes* című darabokkal  
látható együtt a *Kortalan kortárs* című előadáson.

*The production is presented together with Whirling, Six Dances,  
and Trois Gnessiennes as part of the Timeless Contemporary ballet show.*



2026. március 11., 17., 21., 29.



Jiří Kylián / Wolfgang Amadeus Mozart

# HAT TÁNC

*Six Dances*

Kortárs balett egy felvonásban  
*Contemporary ballet in one act*

Karmester **MARSOVSZKY JOHANNES /  
MARSOVSZKY PAUL**

Koreográfus *Choreographer* **JIŘÍ KYLIÁN**  
Látványtervező *Set and Costume designer* **JIŘÍ KYLIÁN**  
Világítástervező *Lighting designer* **JIŘÍ KYLIÁN, JOOP CABOORT**

Közreműködik *Featuring* **KOSYREVA DIANA**  
**GARCÍA CARRIERA CLAUDIA**  
**TARASZOVA KATERINA**  
**STAROSTINA CRISTINA /**  
**SHARIPOVA ELENA**  
**CHEKURASHVILI NUTSA**  
**KONSTANTINOVA ANASTASIIA**  
**SKRYPCHENKO OLHA**  
**YAMAMOTO RIKU, ZHUKOV DMITRY**  
**SZEGŐ ANDRÁS**  
**SARDELLA FRANCESCO /**  
**ORTEGA DE PABLOS ALBERTO**  
**LILLINGTON NATHANIEL**  
**KOVTUN MAXIM, VILA M. RICARDO**

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA*

A produkció az *Örvény*, a *Petite Mort* és a *Trois Gnossiennes* című darabokkal  
látható együtt a *Kortalan kortárs* című előadáson.

*The production is presented together with Whirling, Petite Mort,  
and Trois Gnossiennes as part of the Timeless Contemporary ballet show.*



2026. március 11., 17., 21., 29.



*Hans van Manen / Erik Satie*

## TROIS GNOSSIENNES

Kortárs balett egy felvonásban  
*Contemporary ballet in one act*

Koreográfus *Choreographer* **HANS VAN MANEN**  
 Díslettervező *Set designer* **HANS VAN MANEN**  
 Jelmeztervező *Costume designer* **HANS VAN MANEN, JOOP STOKVIS**  
 Világítástervező *Lighting designer* **JAN HOFSTRA**

Lány szóló *Female solo* **TAKAMORI MIYU / PAP ADRIENN**  
 Kamaraművész

Fiú szóló *Male solo* **RADZIUSH MIKALAI / ZHURILOV BORIS**

Zongorán közreműködik  
*Featuring on piano* **FOMIN YEVHENII**  
**LÁZÁR GYÖRGY**  
**PINELIS NATALIYA**

A produkció az *Örvény*, a *Petite Mort* és a *Hat tánc* című darabokkal látható  
 együtt a *Kortalan kortárs* című előadáson.

*The production is presented together with Whirling, Petite Mort,*  
*and Six Dances as part of the Timeless Contemporary ballet show.*





2026. március (20.), 21., 22., 24., 25., 27., 28.



*Giuseppe Verdi*

# RIGOLETTO

Opera három felvonásban, Francesco Maria Piave szövegére, olasz nyelven,  
magyar, angol és olasz felirattal  
*Opera in three acts, with a libretto by Francesco Maria Piave, in Italian,  
with Hungarian, English, and Italian subtitles*

Karmester *Conductor* **HALÁSZ PÉTER**

Rendező *Director* **SZINETÁR MIKLÓS, HARANGI MÁRIA**  
Kossuth-díjas, Örökös Tag

Díszlettervező *Set designer* **CSIKÓS ATTILA**  
Kossuth-díjas

Jelmeztervező *Costume designer* **VELICH RITA**  
Koreográfus *Choreographer* **LŐCSEI JENŐ**

A mantovai herceg *Duke of Mantua* **ANDREI DANILOV / BONCSÉR GERGELY**  
Kamaraénekes

Rigoletto **KÁLMÁNDY MIHÁLY / ALEXANDRU AGACHE**  
Kossuth-díjas, Kamaraénekes

Gilda **SZEMERE ZITA / TOPOLÁNSZKY LAURA**

Sparafucile **RÁCZ ISTVÁN**

Maddalena **MESTER VIKTÓRIA**

Monterone gróf *Count Monterone* **SZVÉTEK LÁSZLÓ**  
Kamaraénekes

Marullo **BALÁZS NORBERT**

Borsa **ERDŐS ATTILA**

Ceprano gróf *Count Ceprano* **DANI DÁVID**

Ceprano grófné *Countess Ceprano* **ANIJA LOMBARD**

Giovanna **SAHAKYAN LUSINE**

Porkoláb *Court usher* **BÁTKI FAZEKAS ZOLTÁN**

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS ÉNEKKARA**,  
valamint a **MAGYAR TÁNCMŰVÉSZETI EGYETEM HALLGATÓI**  
és a **MAGYAR NEMZETI BALETTINTÉZET NÖVENDEKEI**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS,*  
*as well as STUDENTS OF THE HUNGARIAN DANCE UNIVERSITY*  
*AND THE HUNGARIAN NATIONAL BALLET INSTITUTE*



2026. április (1.), 3., 5.



*Richard Wagner*

# PARSIFAL

Színpadszentelő ünnepi játék három felvonásban, Richard Wagner szövegére,  
német nyelven, magyar, angol és német felirattal  
*Stage-consecrating festival-play in three acts, with a libretto by Richard Wagner,  
in German, with Hungarian, English, and German subtitles*

Karmester *Conductor* **CONSTANTIN TRINKS**

Rendező *Director* **ALMÁSI-TÓTH ANDRÁS**

Díszlettervező *Set designer* **SEBASTIAN HANNAK**

Jelmeztervező *Costume designer* **IZSÁK LILI**

Koreográfus *Choreographer* **BARTA DÓRA**

Világítástervező *Lighting designer* **PILLINGER TAMÁS**

Videótervező *Video designer* **JUHÁSZ ANDRÁS**

Amfortas **KÁLMÁNDY MIHÁLY**  
Kossuth-díjas, Kamaraénekes

Titurel **FRIED PÉTER**  
Kossuth-díjas

Gurnemanz **PALERDI ANDRÁS**  
Kamaraénekes

Parsifal **KOVÁCSHÁZI ISTVÁN**  
Kamaraénekes

Klingsor **SZEMERÉDY KÁROLY**  
Kundry **SZÁNTÓ ANDREA**  
Kamaraénekes

1. apród *First page* **TOPOLÁNSZKY LAURA**

2. apród *Second page* **FÜRJES ANNA CSENGE**

3. apród *Third page* **UJVÁRI GERGELY**

4. apród *Fourth page* **SZELECZKI ARTÚR**

I./1. viráglány *I/1st flower-maiden* **HORTI LILLA**

I./2. viráglány *I/2nd flower-maiden* **MEGYIMÓRECZ ILDIKÓ**

I./3. viráglány *I/3rd flower-maiden* **SAHAKYAN LUSINE**

II./1. viráglány *II/1st flower-maiden* **RÁCZ RITA**  
Kamaraénekes

II./2. viráglány *II/2nd flower-maiden* **ANIJA LOMBARD**

II./3. viráglány *II/3rd flower-maiden* **KÁLNAY ZSÓFIA**

Parsifal anyja *Mother of Parsifal* **FARKASRÉTI MÁRIA**

1. Grál-lovag *First Grail knight* **PÁL BOTOND**

2. Grál-lovag *Second Grail knight* **PATAKI BENCE**

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA, ÉNEKKARA  
ÉS GYERMEKKARA**

*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA, CHORUS,  
AND CHILDREN'S CHORUS*



2026. május (8.), 9., 10., 12., 15., 16., 17.



Wolfgang Amadeus Mozart

# DON GIOVANNI

Opera két felvonásban, Lorenzo Da Ponte szövegére, olasz nyelven,  
magyar, angol és olasz felirattal

*Opera in two acts, with a libretto by Lorenzo Da Ponte, in Italian,  
with Hungarian, English, and Italian subtitles*

Karmester *Conductor* **HONTVÁRI GÁBOR**

Rendező *Director* **CLAUS GUTH**  
Látványtervező *Set and costume designer* **CHRISTIAN SCHMIDT**  
Világítástervező *Lighting designer* **OLAF WINTER**  
Koreográfus *Choreographer* **RAMSES SIGL**  
**MICHAEL SCHMIEDER**

Don Giovanni **SZEMERÉDY KÁROLY / HAJA ZSOLT**  
Kamaraénekes

Kormányzó *Il commendatore* **RÁCZ ISTVÁN**  
Donna Anna **KOLONITS KLÁRA / SÁFÁR ORSOLYA**  
Kossuth-díjas, Kamaraénekes Kamaraénekes

Don Ottavio **HORVÁTH ISTVÁN / SZELECZKI ARTÚR**  
Kamaraénekes

Donna Elvira **CELENG MÁRIA / HORTI LILLA**  
Leporello **CSEK KRISZTIÁN / SÁNDOR CSABA**  
Kamaraénekes

Masetto **PATAKI BENCE**  
Zerlina **ZEMLÉNYI ESZTER / ANIJA LOMBARD**

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS ÉNEKKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS*



2026. május (22.), 23., 24., 27., 30., 31.



*Gioachino Rossini*

# OLASZ NŐ ALGÍRBAN

*L'italiana in Algeri*

Opera két felvonásban, Angelo Anelli szövegére, olasz nyelven,  
magyar, angol és olasz felirattal

*Opera in two acts, with a libretto by Angelo Anelli, in Italian,  
with Hungarian, English, and Italian subtitles*

Karmester *Conductor* **HALÁSZ PÉTER**

Rendező *Director* **SZABÓ MÁTÉ**

Díszlettervező *Set designer* **CZIEGLER BALÁZS**

Jelmeztervező *Costume designer* **FÜZÉR ANNI**

Koreográfus *Choreographer* **KATONA GÁBOR**

Isabella **MESTER VIKTÓRIA / BALGA GABRIELLA**  
Kamaraénekes

Lindoro **VASSILIS KAVAYAS**

Musztafa *Mustafá* **PALERDI ANDRÁS / KISS ANDRÁS**  
Kamaraénekes

Elvira **KRISZTA KINGA**

Zulma **ORTAN VIVIENNE**

Taddeo **SÁNDOR CSABA**

Ali **KÓSA LŐRINC**

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS ÉNEKKARA,**  
valamint **A MAGYAR NEMZETI BALETT MŰVÉSZEI**

*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS,  
as well as THE HUNGARIAN NATIONAL BALLET*



2026. május 24., 29., 31.



*Wolfgang Amadeus Mozart*

# SZÖKTETÉS A SZERÁJBÓL

*Die Entführung aus dem Serail*

Daljáték három felvonásban, Gottlob Stephanie szövegére, magyar nyelven,  
magyar és angol felirattal

*Singspiel in three acts, with a libretto by Gottlob Stephanie, in Hungarian,  
with Hungarian and English surtitles*

Karmester *Conductor* **JANKÓ ZSOLT**

Rendező *Director* **VECSEI H. MIKLÓS**

Vetítés *Projection* **KIÉGŐ IZZÓK**

Jelmeztervező *Costume designer* **VECSEI KINGA RÉTA**

Szelim basa **GULYÁS DÉNES**  
Kossuth-díjas

Konstanze **TOPOLÁNSZKY LAURA**

Blonde **BRINDÁS BOGLÁRKA**

Belmonte **SZELECZKI ARTÚR**

Pedrillo **PAPP BALÁZS**

Osmin **N. N.**

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS ÉNEKKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS*



2026. június (5., 6.), 9., 10., 11., 13., 14., 15., 16.



*Petipa-Wright/Csajkovszkij*

# CSIPKERÓZSIKA

*Спящая красавица (The Sleeping Beauty)*

Klasszikus mesebalett három felvonásban  
*Classical fairy tale ballet in three acts*

Karmester *Conductor* **DAVID COLEMAN**

Koreográfus *Choreographer* **SIR PETER WRIGHT**  
Látványtervező *Set and Costume designer* **PHILIP PROWSE**  
Világítástervező *Lighting designer* **MARK JONATHAN**

Aurora hercegnő *Princess Aurora* **MELNYIK TATYJANA** Étoile /  
**YAKOVLEVA MARIA** /  
**TAKAMORI MIYU** Kamaraművész /  
**BECK MARIA**

Florimund herceg *Prince Florimund* **BALÁZSI GERGŐ ÁRMIN** Étoile /  
**TIMOFEEV DMITRY** Étoile /  
**HNEDCHYK VIACHASLAU** /  
**ZHURILOV BORIS**

Orgonatündér *Lilac Fairy* **KULIKOVA XÉNIA** / **ADACHI YUIKO** /  
**OMAROVA ADEMA** /  
**SKRYPCHENKO OLHA**

Carabosse **TANYKPAYEVA ALIYA** Étoile /  
**TARASZOVA KATERINA** /  
**CARULLA LEON JESSICA** /  
**FÖLDI LEA** Kamaraművész

Florina *Enchanted Princess* **WAKABAYASHI YUKI** /  
**LEE SOOBIN** /  
**GARCÍA CARRIERA CLAUDIA** /  
**YOSHIE ERINA**

Kékmadár *Bluebird* **KIYOTA MOTOMI** Kamaraművész /  
**LILLINGTON NATHANIEL** /  
**RÓNAI ANDRÁS** /  
**BÄCKSTRÖM MATTHEUS**

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA*



2026. június (6.), 7., 8., 12.



*Giuseppe Verdi*

# MACBETH

Opera négy felvonásban, Francesco Maria Piave és Andrea Maffei szövegére,  
olasz nyelven, magyar, angol és olasz felirattal  
*Opera in four acts, with a libretto by Francesco Maria Piave and Andrea Maffei,  
in Italian, with Hungarian, English, and Italian subtitles*

Karmester *Conductor* **RAJNA MARTIN**

Rendező *Director* **MATTHEW WILD**  
Díszlettervező *Set designer* **SEBASTIAN HANNAK**  
Jelmeztervező *Costume designer* **HEIDE KASTLER**  
Világítástervező *Lighting designer* **BÁNYAI TAMÁS**  
Videótervező *Video designer* **CZEGLÉDI ZSOMBOR**  
Mozgástervező *Choreographer* **LÁZÁR ESZTER**

|                                          |                                                                                     |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Macbeth                                  | <b>KÁLMÁNDY MIHÁLY / MÓKUS ATTILA</b><br><small>Kossuth-díjas, Kamaraénekes</small> |
| Lady Macbeth                             | <b>ANNA NETREBKO / BOROSS CSILLA</b>                                                |
| Banquo / Orvos <i>Doctor</i>             | <b>KÖPECZI SÁNDOR</b>                                                               |
| Macduff                                  | <b>BRICKNER SZABOLCS</b><br><small>Kamaraénekes</small>                             |
| Malcolm                                  | <b>BARTOS BARNA</b>                                                                 |
| Lady Macduff                             | <b>FÜRJES ANNA CSENGE</b>                                                           |
| Szolga / Hírnök <i>Servant / Herald</i>  | <b>PATAKI BENCE</b>                                                                 |
| Gyilkos <i>Assassin</i>                  | <b>DANI DÁVID</b>                                                                   |
| Első jelenés <i>First apparition</i>     | <b>ZAJKÁS BOLDIZSÁR</b>                                                             |
| Második jelenés <i>Second apparition</i> | <b>ANJKA LOMBARD</b>                                                                |
| Harmadik jelenés <i>Third apparition</i> | <b>CSÖRGEŐ LUCA</b>                                                                 |
| Boszorkányok <i>Witches</i>              | <b>LŐRINC KATALIN</b>                                                               |
|                                          | <b>FEHÉR FERENC</b>                                                                 |
|                                          | <b>KÖKÉNY-HÁMORI KAMILL</b>                                                         |

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS ÉNEKKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS*



2026. június 6., 7.



*Daniel Auber*

# FRA DIAVOLO

Opera három felvonásban, Eugène Scribe szövegére, magyar nyelven,  
magyar és angol felirattal

*Opera in three acts, with a libretto by Eugène Scribe, in Hungarian,  
with Hungarian and English surtitles*

Karmester *Conductor* **SZENNAI KÁLMÁN**

Rendező *Director* **SZINETÁR MIKLÓS, HARANGI MÁRIA**  
Kossuth-díjas, Örökös Tag

Díszlettervező *Set designer* **ZÖLDY Z GERGELY**

Jelmeztervező *Costume designer* **SZELEI MÓNICA**

Videótervező *Video designer* **CZEGLÉDI ZSOMBOR**

**A MARTON ÉVA NEMZETKÖZI OPERASTÚDIÓ**

tagjainak vizsgálódása

*Exam performance by members of the*

**ÉVA MARTON INTERNATIONAL OPERA STUDIO**

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**

*Featuring* **THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA**



2026. június (19.), 20., 21., 23., 25., 27., 30.,  
július 2., 4., 7., 9.



*Giuseppe Verdi*

# TRAVIATA

*La traviata*

Opera három felvonásban, Francesco Maria Piave szövegére, olasz nyelven,  
magyar, angol és olasz felirattal  
*Opera in three acts, with a libretto by Francesco Maria Piave, in Italian,  
with Hungarian, English, and Italian subtitles*

Karmester *Conductor* **KOVÁCS JÁNOS / TÖRÖK LEVENTE**  
Kossuth-díjas, Örökös Tag

Rendező *Director* **ANGER FERENC**  
Látványtervező *Set and costume designer* **ZÖLDY Z GERGELY**  
Koreográfus *Choreographer* **VENEKEI MARIANNA**

Violetta Valéry **KOLONITS KLÁRA / SÁFÁR ORSOLYA /**  
Kossuth-díjas, Kamaraénekes Kamaraénekes

**MEGYIMÓRECZ ILDIKÓ**

Flora Bervoix **MESTER VIKTÓRIA**

Annina **FÜRJES ANNA CSENGE**

Alfredo Germont **BRICKNER SZABOLCS /**  
Kamaraénekes

**BONCSÉR GERGELY / BARTOS BARNA**  
Kamaraénekes

Giorgio Germont **ALEXANDRU AGACHE /**

**KÁLMÁNDY MIHÁLY**  
Kossuth-díjas, Kamaraénekes

**SZELECZKI ARTÚR**

**CSEH ANTAL**

Douphol báró *Baron Douphol* **DOBÁK ATTILA**

d'Obigny báró *Marquis d'Obigny* **GÁBOR GÉZA**  
Grenvil doktor *Doctor Grenvil*

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS ÉNEKKARA,**  
valamint **A MAGYAR TÁNCMŰVÉSZETI EGYETEM HALLGATÓI**  
**ÉS A MAGYAR NEMZETI BALETTINTÉZET NÖVENDEKEI**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS,*  
*as well as STUDENTS OF THE HUNGARIAN DANCE UNIVERSITY*  
**AND THE HUNGARIAN NATIONAL BALLET INSTITUTE**



2026. június 19., 20.,  
26., 27.



*Venekei / Williams / Dés*

# A VÁGY VILLAMOSA

*A Streetcar Named Desire*

Táncdráma két felvonásban

*Dance drama in two acts*

|                                           |                               |
|-------------------------------------------|-------------------------------|
| Koreográfus <i>Choreographer</i>          | <b>VEKEI MARIANNA</b>         |
| Zeneszerző <i>Composer</i>                | <b>DÉS LÁSZLÓ</b>             |
| Díszlettervező <i>Set designer</i>        | <b>ZÖLDY Z GERGELY</b>        |
| Jelmeztervező <i>Costume designer</i>     | <b>BIANCA IMELDA JEREMIAS</b> |
| Világítástervező <i>Lighting designer</i> | <b>CSONTOS BALÁZS</b>         |

|                                     |                                                                        |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Blanche                             | <b>FÖLDI LEA / LEON CARULLA JESSICA</b><br><small>Kamaraművész</small> |
| Stanley                             | <b>KEKALO IURII / BARBIERI RAFFAELLO</b>                               |
| Stella                              | <b>KRUPP ANNA / TARASOVA KATERINA</b>                                  |
| Mitch                               | <b>TARAN DUMITRU / KOVTUN MAXIM</b>                                    |
| Steve                               | <b>SARDELLA FRANCESCO /<br/>TOPOLÁNSZKY VINCE</b>                      |
| Pablo                               | <b>SZEGŐ ANDRÁS / GUERRA YAGO</b>                                      |
| Allan                               | <b>RADZIUSH MIKALAI /<br/>LILLINGTON NATHANIEL</b>                     |
| Allan barátja <i>Allan's friend</i> | <b>TARAVILLO MAHILLO CARLOS /<br/>PALUMBO VALERIO</b>                  |

Felvételről közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA on recording*



2026. július 11., 14., 16., 18., 20., 22.



*Giacomo Puccini*  
**PILLANGÓKISASSZONY**  
*Madama Butterfly*

Opera három felvonásban, Luigi Illica és Giuseppe Giacosa szövegére,  
 olasz nyelven, magyar, angol és olasz felirattal  
*Opera in three acts, with a libretto by Luigi Illica and Giuseppe Giacosa, in Italian  
 with Hungarian, English, and Italian subtitles*

Karmester *Conductor* **DÉNES ISTVÁN**  
 Örökös tag

Rendező *Director* **KERÉNYI MIKLÓS GÁBOR**  
 Kossuth-díjas

Díszlettervező *Set designer* **KENTAUR**  
 Jelmeztervező *Costume designer* **VÁGVÖLGYI ILONA**

Cso-cso-szán *Cio-Cio-San* **KRISZTA KINGA /**  
**LÉTAY KISS GABRIELLA /**  
 Kamaraénekes  
**BALGA GABRIELLA**  
 Kamaraénekes  
 Szuzuki *Suzuki* **SZÁNTÓ ANDREA / GÁL ERIKA**  
 Kamaraénekes Kamaraénekes

Pinkerton **BONCSÉR GERGELY /**  
 Kamaraénekes  
**LÁSZLÓ BOLDIZSÁR**  
 Kamaraénekes

Sharpless **SÁNDOR CSABA / SZEGEDI CSABA**  
 Kamaraénekes

Goro **BALCZÓ PÉTER**

Yamadori **BARTOS BARNÁ**

Kate **ANIJA LOMBARD**

Bonzo *The Bonze* **KISS ANDRÁS**

Császári biztos *The Imperial Commissioner* **BALÁZS NORBERT**

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS ÉNEKKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS*

**PRODUKCIÓK  
GYEREKEKNEK**

---

***CHILDRENS'  
PRODUCTIONS***



2025. szeptember (27.), 28.,  
október 4., 18., 25., november 15.



*Benjamin Britten*

# A KIS KÉMÉNYSEPRŐ

Opera három jelenetben, Eric Crozier szövegére, magyar nyelven,  
magyar és angol felirattal

Karmester **HAJZER NIKOLETT**

**NOVÁK JÁNOS** koncepciója nyomán rendező **TORONYKŐY ATTILA**  
Látványtervező **MATYI ÁGOTA**  
A Gyermekkar vezetője **HAJZER NIKOLETT**

Robert **SZVÉTEK LÁSZLÓ**  
Kamaraénekes

Bagott kisasszony **MELÁTH ANDREA**  
Rowan **ZEMLÉNYI ESZTER**

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS GYERMEKKARA**



2025. október 11., 12.,  
19., 23.



*Szörényi Levente / Bródy János*

# ISTVÁN, A KIRÁLY (JUNIOR)

A rockopera legnagyobb slágerei eredeti hangszerelésben,  
Bródy János szövegére, gyermekszereplőkkel

Karmester **HAJZER NIKOLETT**

Rendező és világítástervező **FEKE PÁL**

Koreográfus **KOVÁCS DÉNES**

Producer **ROSTA MÁRIA**

Zenei vezető **HAJZER NIKOLETT**

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS GYERMEKKARA**,  
valamint a **MAGYAR NEMZETI BALETTINTÉZET NÖVENDÉKEI**



2025. október 25., 26.,  
november 2.

*Radina Dace / Pjotr Iljics Csajkovszkij*

# KISCSIPKE

Gyermekelőadás óvodásoknak és kisiskolásoknak, angol felirattal

Rendező **RADINA DACE**  
Szövegkönyv **SZENDRÓDY DOROTTYA**  
Díszlettervező **CSIKÓS ATTILA**  
Kossuth-díjas

Jelmeztervező **ROMÁNYI NÓRA**  
Koreográfus / Balettmester **CHERNAKOVA OLGA**  
**GYARMATI ZSÓFIA**  
**KIREJKO DMITRIJ TARASZOVICS**  
**KOVÁCS DÉNES**  
**KÓSZEGI KATALIN**  
**RADINA DACE**  
**RAFAI-VETÉSI ADRIENN**  
**YAKUSHKINA NATALIJA**

Mesélő **BÁTOR ANNA DANIELA / GYÜDI MELITTA**

Közreműködik a **MAGYAR NEMZETI BALETT ÉS BALETTINTÉZET**



2025. december 6., 7., 16., 17.



Ádám Jenő azonos című műve nyomán

# MAGYAR KARÁCSONY

Dalmű két képben, magyar nyelven, magyar felirattal

**KOCSÁR MIKLÓS** *Ó gyönyörű szép, titokzatos éj* című  
gyűjteményének felhasználásával

|                            |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| Karmester                  | <b>HAJZER NIKOLETT</b>          |
| Zeneszerző                 | <b>ÁDÁM JENŐ, KOCSÁR MIKLÓS</b> |
| A szövegkönyvet átdolgozta | <b>SZOKOLAI BRIGITTA</b>        |
| A zenét átdolgozta         | <b>ANDORKA MÁRTON</b>           |

|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| Rendező, díszlettervező | <b>TORONYKÓY ATTILA</b> |
| Jelmeztervező           | <b>JUHÁSZ KATALIN</b>   |
| Animációtervező         | <b>CZEGLÉDI ZSOMBOR</b> |
| Beszédtechnika-tanár    | <b>SZABÓ HELLA</b>      |
| A Gyermekkar vezetője   | <b>HAJZER NIKOLETT</b>  |

|         |                                       |
|---------|---------------------------------------|
| Nagyapó | <b>PALERDI ANDRÁS</b><br>Kamaraénekes |
|---------|---------------------------------------|

|         |                                      |
|---------|--------------------------------------|
| A gazda | <b>SZEGEDI CSABA</b><br>Kamaraénekes |
|---------|--------------------------------------|

|                         |                                       |
|-------------------------|---------------------------------------|
| A gazda felesége        | <b>FÜRJES ANNA CSENGE</b>             |
| Ádám Jenő (felvételtől) | <b>SZVÉTEK LÁSZLÓ</b><br>Kamaraénekes |

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**  
ÉS **GYERMEKKARA**,  
valamint a **MAGYAR NEMZETI BALETTINTÉZET NÖVENDEKEI**



2025. december 14., 21.,  
24., 28.



*Wolfgang Amadeus Mozart*

# PARÁZSFUVOLÁCSKA

Mese-dal-játék két részben, Emanuel Schikaneder szövegére, magyar nyelven,  
magyar és angol felirattal

Karmester **TEREMI DÁRIUS**  
A keretjáték szövegét írta **LACKFI JÁNOS**

Rendező **TORONYKŐY ATTILA**  
Látványtervező **JUHÁSZ KATALIN**  
Cirkusz-szakértő, koreográfus **VINCZE TÜNDE**

Sarastro **DANI DÁVID**  
Tamino **UJVÁRI GERGELY**  
Az Éj királynője **LŐRINCZ JUDIT**  
Pamina **TOPOLÁNSZKY LAURA**  
Papageno **DOBÁK ATTILA**  
Papagena **N. N.**  
Monostatos **BALCZÓ PÉTER**  
Porondmester **SZVÉTEK LÁSZLÓ**  
Kamaraénekes

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA,**  
**ÉNEKKARA ÉS GYERMEKKARA,**  
valamint a **VINCZE TÜNDE PRODUKCIÓ LÉGTORNÁSZAI**  
És a **NEW STEP FITNESS AKROBATÁI**



2026. január 18., 24., február 7., április 11.



*Wolfgang Amadeus Mozart*

# BASTIEN ÉS BASTIENNE

Egyfelvonásos opera Friedrich Wilhelm Weiskern, Johann Heinrich Friedrich Müller és Johann Andreas Schachtner szövegére, magyar nyelven, magyar felirattal

Karmester **TEREMI DÁRIUS**

Rendező **VALKAI ANDREA**

Látványtervező **MIHÁLY-GERESDI ZSÓFIA**

Dramaturg, próza **PERCZEL ENIKŐ**

Árnyjáték-koreográfus **KOVÁCS DOMOKOS**

Animációtervező **CZEGLÉDI ZSOMBOR**

Játékmester **TORONYKÓY ATTILA**

Bastien **HALÁSZ GERGELY**

Bastienne **ZEMLÉNYI ESZTER**

Colas **PATAKI BENCE**

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**



A produkció *A telefon* című művel látható azonos előadáson.



2026. január 18., 24., február 7., április 11.



*Gian Carlo Menotti*

# A TELEFON

Egyfelvonásos opera Gian Carlo Menotti szövegére, magyar nyelven,  
magyar felirattal

Karmester **TEREMI DÁRIUS**

**ALMÁSI-TÓTH ANDRÁS** rendezését  
az Operaház színpadára alkalmazta

**VALKAI ANDREA**

Díszlettervező

**NIKON ONE**

Jelmeztervező

**LISZTOPÁD KRISZTINA**

Koreográfus

**PATAKY KLÁRI**

Lucy

**ZEMLÉNYI ESZTER**

Ben

**HALÁSZ GERGELY**

Telefon

**N. N.**

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**



A produkció a *Bastien és Bastienne* című művel látható azonos előadáson.



2026. május 23., 24., június 13., 20., 21.



2026. május 30.



*Radina Dace / Pjotr Iljics Csajkovszkij*

## KISHATTYÚK TAVA

Gyermekelőadás óvodásoknak és kisiskolásoknak, angol felirattal

Rendező **RADINA DACE**  
 Szövegkönyv **SZABÓ BORBÁLA**  
 Koreográfus / Balettmester **CHERNAKOVA OLGA**  
**GYARMATI ZSÓFIA**  
**KIREJKO DMITRIJ TARASZOVICS**  
**KOVÁCS DÉNES**  
**KŐSZEGI KATALIN**  
**MIRZOYAN ALBERT**  
**RADINA DACE**  
**PŐCZE ESZTER**  
**YAKUSHKINA NATALIA**

Mesélő **BÁTOR ANNA DANIELA**

Közreműködik **A MAGYAR NEMZETI BALETT ÉS BALETTINTÉZET**



## O/ENCIA Mona Danival

A Magyar Állami Operaház ifjúsági sorozata ambiciózus célt tűzött ki maga elé: az opera és a balett irodalmán, muzsikáin, történetein és figuráin keresztül megismertetni a kicsikkel és nagyokkal a nagyvilágot. Mona Dániel zenetörténész, több más ismeretterjesztő sorozatot is visz, ugyanakkor az OPERA munkatársa hosszú évek óta: rá vár a feladat, hogy minden tapasztalatát, az OPERA jelmezeit, kellékeit és muzikusait, énekeseit, táncosait összeszedve bejárassa a nagyvilágot a gyerekekkel. Az első évad az operát mint összművészeti műfajt mutatta be, míg a második nyolc opera vagy balett történetét vette górcső alá rendhagyó és interaktív módszerekkel. A harmadik szezon az operajátszás láthatatlan hőseit ismertette meg a közönséggel, a negyedikben pedig a hangfajok kerültek a figyelem középpontjába a kontratenortól a mezzón át a basszusig. Mona Dani ezúttal is vadonatúj tematikával készül: friss évadában olyan kulcsszavak köré válogat operaáriákat, mint a szerelem, a bosszú, a levél vagy az álom. A 2024 óta az Operaház intim légkörű Medgyaszay termében havi rendszerességgel megrendezett matinékon semmi sem kötelező, de a közönségnek bármikor lehet még egy kérdése.

### ALKALMAK:

#### 2025

október 18.  
november 8.  
december 13.

#### 2026

január 10.  
február 7.  
március 21.  
április 11.  
május 16.



## Nagy Dia Nap

Házimozirendszer a hálósobában? Kockáról kockára értékes, izgalmas és szép történetek? Sztereó, élethű hangzás? – Ezt mind tudta a diafilm, sokunk gyerekkorának szuper-projektora. A kifeszített lepedőre vetített kép, szülein hangja, a diafilmolvasó melege és zaja olyan családi és kitörölhetetlen élményt nyújtott, ami kár lenne, ha a mai gyermekek életéből kimaradna. De nem is kell kimaradnia! Az országos Nagy Dia Nap célja, hogy évről évre megidézze a diavetítés hangulatát és szeánsát, hogy a fiatalok és szüleik együtt élhessék át a mesemondás régi, de korántsem avított formáját.

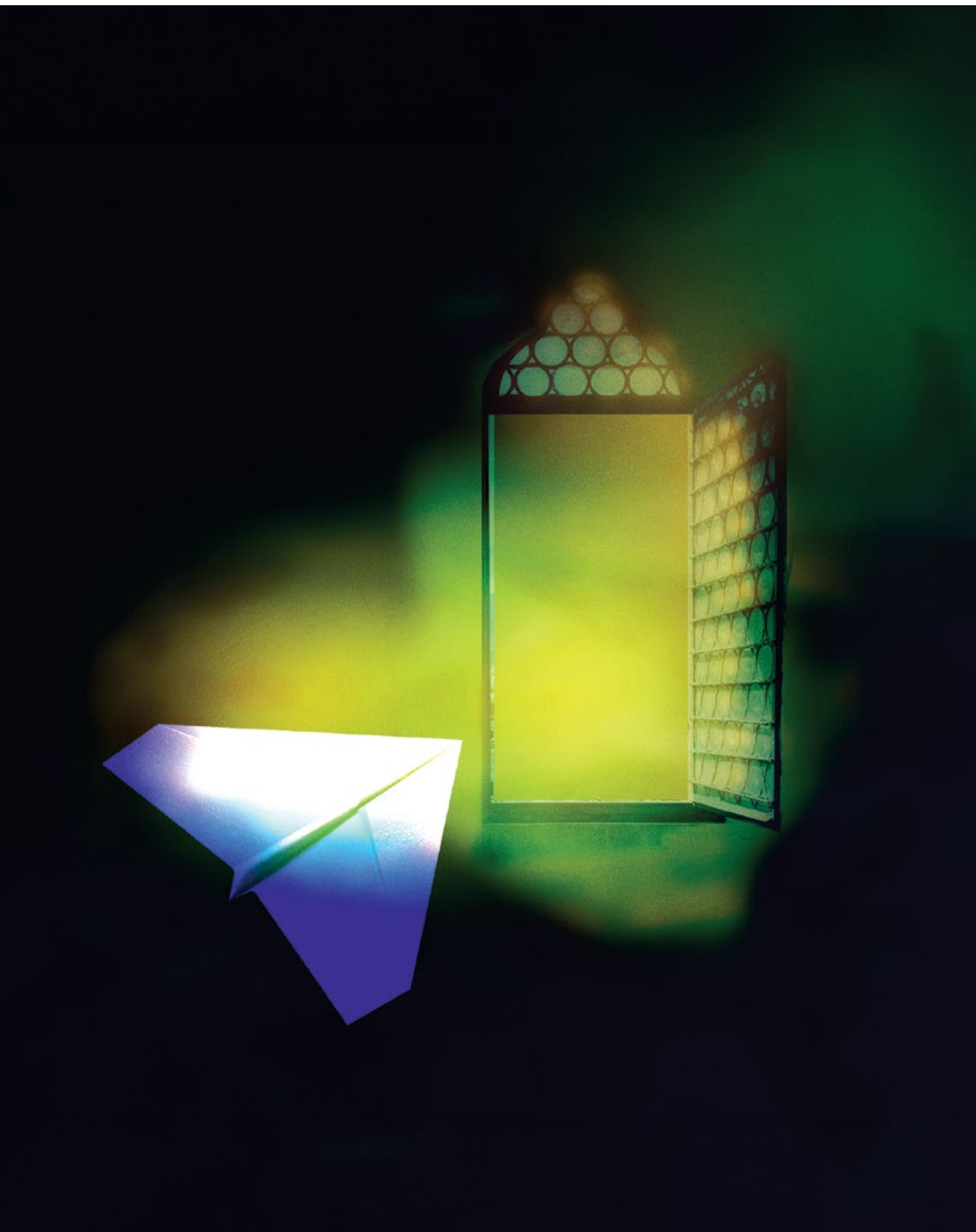
Nagy szeretettel várjuk a VIII. és X. kerületi óvodáscsoportokat és munkatársaink gyermekeit egyaránt a novemberi rendezvény egyik fő eseményére, amelyre ezúttal is az Eiffel Műhelyház egyik meghittebb termében kerül sor. A gyerekek a vonatszerelvény miatt is különösen gyermekmágnes Mozdonycsarnokban gyülekezhetnek, hogy aztán a háziszínpadon részük lehessen az élményben.

A minőségi mesélésért ezúttal is a népszerű médiaszemélyiség és gyakorló nagycsaládos apuka, Süveges Gergő felel, a zenei aláfestést Harazdy Miklós zongoraművész biztosítja.

**PRODUKCIÓK  
DIÁKOKNAK**

---

***YOUTH  
PRODUCTIONS***



2025. október 14., 15., 16., 17.



*Giacomo Puccini*

# [SZKIKKI] 2.0

Vígopera egy felvonásban, Giovacchino Forzano szövegére, olasz nyelven,  
magyar felirattal

Karmester **ERDÉLYI DÁNIEL / TÓTH SÁMUEL CSABA**

Rendező **TORONYKÓY ATTILA**  
Díszlettervező **FÜGEDI BALÁZS**  
Jelmeztervező **JUHÁSZ KATALIN**  
Világítástervező **PILLINGER TAMÁS**  
Videógrafika **CZEGLÉDI ZSOMBOR**

Gianni Schicchi **SZEGEDI CSABA / CSEH ANTAL**  
Kamaraénekes

Lauretta **TOPOLÁNSZKY LAURA / KAPI ZSUZSANNA /**  
**ANIJA LOMBARD**

Zita **GÁL ERIKA**  
Kamaraénekes

Rinuccio **BONCSÉR GERGELY / BARTOS BARNA**  
Kamaraénekes

Gherardo **BALCZÓ PÉTER**

Nella **HORTI LILLA**

Betto di Signa **RÁ CZ ISTVÁN**

Simone **SZVÉTEK LÁSZLÓ**  
Kamaraénekes

Marco **KOCZKA TAMÁS**

La Ciesca **SAHAKYAN LUSINE**

Maestro Spinelloccio **ZAJKÁS BOLDIZSÁR**

Amantio di Nicolao **BÁTKI FAZEKAS ZOLTÁN**

Pinellino **DANI DÁVID**

Guccio **SZELECZKI ARTÚR**

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**



2026. február 10., 11., 12., 13.



*Gaetano Donizetti*

# A CSENGŐ

Vígopera egy felvonásban, Gaetano Donizetti szövegére, magyar nyelven,  
magyar felirattal

Karmester **ERDÉLYI DÁNIEL / TÓTH SÁMUEL CSABA**

Rendező és látványtervező **TORONYKŐY ATTILA**  
Animációtervező **CZEGLEDI ZSOMBOR**

Serafina **RÁCZ RITA / KAPI ZSUZSANNA**  
Kamaraénekes

Don Annibale Pistacchio **SZVÉTEK LÁSZLÓ / CSEH ANTAL**  
Kamaraénekes

Spiridione **N. N.**

Madama Rosa **FARKASRÉTI MÁRIA**

Enrico **HAJA ZSOLT / HALÁSZ GERGELY**  
Kamaraénekes

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA,**  
valamint felvételről **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ÉNEKKARA**



2026. március 11., 12., 13., 17., 20.



*Lukács András / Philip Glass*

# ÖRVÉNY

Kortárs balett egy felvonásban

Koreográfus, világítástervező **LUKÁCS ANDRÁS**  
Jelmeztervező **HEWERTH MÓNICA**

Szóló lány **CARULLA LEON JESSICA / FÖLDI LEA**  
Kamaraénekes  
Szóló fiú **KEKALO IURII / BALÁZSI GERGŐ ÁRMIN**  
Étoile

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA*



A produkció a *Petite Mort* és a *Hat tánc* című darabokkal látható együtt  
a *Kortalán kortárs kaland* című előadáson.



2026. március 11., 12., 13., 17., 20.



*Jiří Kylián / Wolfgang Amadeus Mozart*

# PETITE MORT

Kortárs balett egy felvonásban

Karmester **MARSOVSZKY JOHANNES / MARSOVSZKY PAUL**

Koreográfus **JIRÍ KYLIÁN**

Díszlettervező **JIRÍ KYLIÁN**

Jelmeztervező **JOKE VISSER**

Világítástervező **JIRÍ KYLIÁN, JOOP CABOORT**

Közreműködik **OVCHARENKO STEFANIDA**

**KRUPP ANNA**

**TANYKPAYEVA ALIYA** Étoile

**MELNYIK TATYJANA** Étoile

**PAP ADRIENN, RADZIUSH YULIYA /**

**SOLOMON THÉA, OMAROVA ADEMA**

**LEE SOOBIN, YAKOVLEVA MARIA**

**TAKAMORI MIYU** Kamaraművész

**BECK MARIA**

**ZHUMATAYEV DANIYAR**

**MELNYIK VLAGYISZLAV**

**SCRIVENER LOUIS** Étoile

**HNEDCHYK VIACHASLAU**

**RÓNAI ANDRÁS**

**TIMOFEEV DMITRY** Étoile /

**TARAN DUMITRU, MARMUS AUGUSTE**

**RADZIUSH MIKALAI, ZHURILOV BORIS**

**KIYOTA MOTOMI** Kamaraművész

**BARBIERI RAFFAELLO**

Zongorán közreműködik **FOMIN YEVHENII**

**LÁZÁR GYÖRGY**

**PINELIS NATALIYA**

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**

A produkció az *Örvény* és a *Hat tánc* című darabokkal látható együtt  
a *Kortalan kortárs kaland* című előadáson.



2026. március 11., 12., 13., 17., 20.



*Jiří Kylián / Wolfgang Amadeus Mozart*

# HAT TÁNC

Kortárs balett egy felvonásban

Karmester **MARSOVSZKY JOHANNES / MARSOVSZKY PAUL**

Koreográfus, látványtervező **JIRÍ KYLIÁN**  
Világítástervező **JIRÍ KYLIÁN, JOOP CABOORT**

Közreműködik **KOSYREVA DIANA**  
**GARCÍA CARRIERA CLAUDIA**  
**TARASZOVA KATERINA**  
**STAROSTINA CRISTINA /**  
**SHARIPOVA ELENA**  
**CHEKURASHVILI NUTSA**  
**KONSTANTINOVA ANASTASIIA**  
**YAMAMOTO RIKU, ZHUKOV DMITRY**  
**SZEGŐ ANDRÁS**  
**SARDELLA FRANCESCO /**  
**ORTEGA DE PABLOS ALBERTO**  
**LILLINGTON NATHANIEL**  
**KOVTUN MAXIM, VILA M. RICARDO**

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**



A produkció az *Örvény* és a *Petite Mort* című darabokkal látható együtt a *Kortalan kortárs kaland* című előadáson.



2026. május 12., 13., 14., 15.



*Wolfgang Amadeus Mozart*

# A SZÍNIGAZGATÓ

Daljáték egy felvonásban, Johann Gottlieb Stephanie szövegére,  
Mozarttól vett kiegészítésekkel, magyar nyelven, magyar felirattal

Karmester **MARSOVSZKY JOHANNES / TEREMI DÁRIUS**

Rendező **SZABÓ MÁTÉ**  
Díszlettervező **MENCZEL RÓBERT**  
Jelmeztervező **TIHANYI ILDI**

Hans Buff **SZVÉTEK LÁSZLÓ / GÁBOR GÉZA**  
Kamaraénekes

Brigitte Herz **KAPI ZSUZSANNA / SZEMERE ZITA / RÁCZ RITA**  
Kamaraénekes

Julia Silberklang **FENYVESI GABRIELLA REA / BRASSÓI-JÓRÖS ANDREA**

Johann Vogelsang **SZAPPANOS TIBOR / UJVÁRI GERGELY**

Frank **DARGÓ GERGELY / CSÉMY BALÁZS**

Eiler **BÁTKI FAZEKAS ZOLTÁN / BALÁZS NORBERT**

Herz **BARTOS BARNÁ / BALCZÓ PÉTER**

Pfeil kisasszony **KISS DIÁNA IVETT / HEITER MELINDA**

Krone kisasszony **LÉTAY KISS GABRIELLA**  
Kamaraénekes

Vogelsang asszony **BALGA GABRIELLA**  
Kamaraénekes

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**

**ZENEKARI  
HANGVERSENYEK,  
GÁLÁK**

---

***ORCHESTRAL  
CONCERTS & GALAS***

2025. szeptember 21.

DUBAJ

# BEETHOVEN DUBAJBAN

*Beethoven in Dubai*

Zenekari hangverseny | *Orchestral concert*



## BEETHOVEN:

István király *King Stephen* – nyitány *overture*, Op. 117

5. (Esz-dúr) zongoraverseny *Piano Concerto No. 5 in E-flat major*, Op. 73

5. (c-moll) szimfónia *Symphony No. 5 in C minor*, Op. 67



Karmester *Conductor* **KOVÁCS JÁNOS**  
Kossuth-díjas, Örökös Tag

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**  
Featuring **THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA**

.....

Az opera- és balettelőadások mellett az OPERA Zenekar szimfonikus hangversennyel is készül dubaji turnéjára. Az együttes természetesen az évad tematikájához igazodva dolgozta ki a koncert műsorát: Beethoven leghíresebb szimfóniája és magyar vonatkozású nyitánya is felcsendül.

.....

*In addition to the opera and ballet performances, the OPERA Orchestra is also preparing a symphonic concert for its Dubai tour. The ensemble has tailored the concert programme to tie in the theme of the season, featuring Beethoven's most famous symphony and an overture with Hungarian connections.*

2025. szeptember (26.), 27., 28.



# OPERA141

Ünnepi hangverseny | *Festive gala concert*



## WAGNER:

Tannhäuser – nyitány *overture*

## MOZART:

24. (c-moll) zongoraverseny  
*Piano Concerto No. 24 in C minor*, K. 491

## BEETHOVEN:

7. (A-dúr) szimfónia *Symphony No. 7 in A major*, Op. 92



Karmester *Conductor* **RAJNA MARTIN**  
Zongora *Piano* **FEJÉRVÁRI ZOLTÁN**

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**  
Featuring **THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA**

.....

Az OPERA ezúttal az évad három főszereplőjével, Erkel kedvenc műveivel ünnepi születésnapját. Felcsendül a magyar zenészek által elsőként előadott Wagner-opera nyitánya, egy Erkel által szívesen játszott Mozart-versenymű és egy általa bemutatott Beethoven-szimfónia.

.....

*This time, the OPERA celebrates its birthday with the three „star” composers of the season and Erkel's favourite works. The programme features the overture to the Wagner opera first performed by Hungarian musicians, a Mozart concerto often played by Erkel, and a Beethoven symphony he introduced to audiences.*

2025. október 1.



# ZENEI VILÁGNAP

*International Music Day*

Ünnepi hangverseny | *Festive gala concert*

**MAHLER: 8.** (Esz-dúr, „Ezrek”) szimfónia  
*Symphony No. 8 in E-flat major (“Symphony of a Thousand”)*

|                            |                                                              |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Karmester <i>Conductor</i> | <b>KOVÁCS JÁNOS</b> Kossuth-díjas, Örökös Tag                |
| Magna Peccatrix            | <b>TUZNİK NATÁLIA</b>                                        |
| Una poenitentium           | <b>SÜMEGI ESZTER</b> Kossuth-díjas, Örökös Tag, Kamaraénekes |
| Mater Gloriosa             | <b>SZEMERE ZITA</b>                                          |
| Mulier Samaritana          | <b>KOMLÓSI ILDIKÓ</b> Kossuth-díjas, Kamaraénekes            |
| Maria Ægyptiaca            | <b>SCHÖCK ATALA</b> Kamaraénekes                             |
| Doctor Marianus            | <b>PATAKI-POTYÓK DÁNIEL</b>                                  |
| Pater ecstasticus          | <b>KÁLMÁNDY MIHÁLY</b> Kossuth-díjas, Kamaraénekes           |
| Pater profundus            | <b>CSER KRISZTIÁN</b> Kamaraénekes                           |

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA,**  
**ÉNEKKARA ÉS GYERMEKKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA,*  
**CHORUS, AND CHILDREN’S CHORUS**

Mahler monumentális, a világmindenséget megzenésítő alkotása 2020 óta szerepel az OPERA repertoárján. Idén is megszólal ez az erőgyűjtő fohász az Operaház színpadán, az intézmény együtteseinek és kiváló szólistáinak közreműködésével, egy legendás karmester irányítása alatt.

Mahler’s monumental work, which sets the universe to music, has been part of the OPERA’s repertoire since 2020. This year, the powerful prayer will once again be performed on the stage of the Opera House, with the participation of our ensembles and outstanding soloists, under the musical direction of a legendary conductor.

2025. október (11.), 12.



# ARANYKOR: WAGNER

*Golden Age: Wagner*

Zenekari hangverseny | *Orchestral concert*

**WAGNER:**  
A nürnbergi mesterdalnokok – nyitány  
*Die Meistersinger von Nürnberg – overture*  
Wesendonck-dalok *Wesendonck Lieder*  
A walkür *Die Walküre* – I. felvonás *Act I*

Karmester *Conductor* **HALÁSZ PÉTER**

|           |                                                                 |
|-----------|-----------------------------------------------------------------|
| Alt Alto  | <b>SCHÖCK ATALA</b><br>Kamaraénekes                             |
| Siegmond  | <b>KOVÁCSHÁZI ISTVÁN</b><br>Kamaraénekes                        |
| Sieglinde | <b>SÜMEGI ESZTER</b><br>Kossuth-díjas, Örökös Tag, Kamaraénekes |
| Hunding   | <b>CSER KRISZTIÁN</b><br>Kamaraénekes                           |

• • •

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA*

A BMW szezonban helye van olyan tematikus hangversenyeknek, amelyek az évad névadói előtt tisztelegnek. Elsőként Wagner arcait helyezi egymás mellé az OPERA Zenekar: a vígoperai nyitánytól a dalirodalom remekein keresztül az életmű legismertebb fejezetéig ível a műsor.

In the BMW season, there is room for thematic concerts that pay tribute to composers of the season. First in the series, the OPERA Orchestra presents different facets of Wagner, with a programme ranging from an overture to a comic opera and masterpieces of Lieder to the best-known chapter of his oeuvre.

2025. október 15., 2026. július 25., 28., 30.,  
augusztus 1., 4., 6., 8., 11., 13., 15., 18.



## BEST OF PUCCINI

Nessun dorma-áriaválogatás & Gianni Schicchi  
*Nessun dorma aria selection & Gianni Schicchi*



**PUCCINI:**  
Operaáriák *Opera arias*  
[szkikki] 2.0 (lásd: 55. o. *see p. 55*)



Karmester *Conductor* **DÉNES ISTVÁN / MADARAS GERGELY**  
Örökös tag  
Rendező *Director* **TORONYKŐY ATTILA**

Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA*

.....

A teljes operák előadása mellett egy operaháznak fontos feladata az is, hogy a legnagyobb slágerekre, könnyed estére vágyók igényeit is kielégítse. Az esten Puccini legszebb dallamai szólalnak meg az OPERA kiemelkedő énekeseivel, majd a népszerű egyfelvonásos zárja a műsort.

.....

*Apart from performing entire operas, an opera house also has the important task of catering to those who long for the greatest hits and a light-hearted entertainment. This night will feature Puccini's most beautiful melodies performed by outstanding singers of the OPERA, followed by a popular one-act to conclude the programme.*

2025. október 19.



## SOLTI GÁLA SZTÁROKKAL

*Solti Gala with Stars*

Ünnepi gálaest | *Festive gala*



Karmester *Conductor* **KOVÁCS JÁNOS**  
Kossuth-díjas, Örökös tag

Partner **GEORG SOLTI ACCADEMIA**



Közreműködik a **MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA*

.....

A világhírű karmester, Solti György hosszú élete során rengeteg tehetséget karolt fel. Hagyatékának szerves része az a 2004-ben alapított nyári akadémia, ahol máig kiváló művészeket képeznek. A 2024-es nagy sikerű jubileum után ismét az Operaház ad otthont az újabb koncertnek.

.....

*Internationally renowned conductor Sir Georg Solti took numerous talents under his wings during his long career. One of his important legacies is the summer academy founded in 2004, where excellent artists are trained to this very day. Following the outstanding 2024 jubilee gala, another concert is to take place at the Opera House.*

2025. november 7.



# HANGÁRAVATÓ

*Hangar Inauguration Gala*

Ünnepi gálaest | *Festive gala*

**BARTÓK:**

A kékszakállú herceg vára *Bluebeard's Castle*

Karmester *Conductor* **KOVÁCS JÁNOS**  
Kossuth-díjas, Örökös tag

Judit *Judith* **KOMLÓSI ILDIKÓ**  
Kossuth-díjas, Kamaraénekes

A kékszakállú herceg *Bluebeard* **KÁLMÁNDY MIHÁLY**  
Kossuth-díjas, Kamaraénekes



Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**,  
valamint **A MAGYAR ÁLLAMI NÉPI EGYÜTTES**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA,*  
*as well as THE HUNGARIAN STATE FOLK ENSEMBLE*

.....

A Mozdonycsarnok számos emlékezetes, hatalmas eseménynek volt és lesz otthona, de itt az idő, hogy kinyissuk az Eiffel Műhelyház várának következő ajtaját is. A 2025 végén avatandó ezerfős HangÁR igényes könnyűzenei, crossover- és dzsesszprogramok helyszíne lesz a jövőben.

*The Locomotive Hall has been home to many memorable and grand events, but it is time to open the next door of the castle called Eiffel Art Studios. HangÁR (a play on the words "voice" and "flow"), set to be inaugurated at the end of 2025, will serve as a venue for high-quality pop, crossover, and jazz programmes in the future.*

2025. december 21., 22.



*Georg Friedrich Händel – Wolfgang Amadeus Mozart*

# MESSIÁS

*Messiah*

Oratórium három részben, angol nyelven, magyar és angol felirattal  
*Oratorio in three parts, in English, with Hungarian and English subtitles*

Karmester *Conductor* **STRAUSZ KÁLMÁN**

Szoprán *Soprano* **BALGA GABRIELLA**  
Kamaraénekes

Alt *Alto* **SCHÖCK ATALA**  
Kamaraénekes

Tenor **SZAPPANOS TIBOR**  
Basszus *Bass* **KOVÁCS ISTVÁN**  
Kamaraénekes



Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**  
**ÉS ÉNEKKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS*

.....

A „német Messiás” két lángelme különös „együttműködésének” eredménye: Händel zsenialitásának tündöklése Mozart tolmácsolásában. A mű ebben a nagyobb szabású hangszerelésben illeszkedik igazán az operaházi térbe, ezért idén is felcsendül az OPERA koncertszerű ünnepi karácsonyi hangversenyein.

*The "German Messiah" is the fruit of an extraordinary "collaboration" between two geniuses: the scintillating brilliance of Händel as interpreted by Mozart. The work, in this grander orchestration, truly fits the space of the opera house, which is why the oratorio is once again performed during the advent period at the OPERA.*

2026. január 1., 17.



## ARANYKOR: BEETHOVEN

*Golden Age: Beethoven*

Újévi hangverseny az Operaházban  
*New Year's concert at the Opera House*

### BEETHOVEN:

István király *König Stephan* – nyitány *overture*

### KODÁLY:

Ének Szent István királyhoz *Hymn to King Saint Stephen*

### BEETHOVEN:

9. (d-moll) szimfónia *Symphony No. 9 in D minor, Op. 125*

Karmester *Conductor* **RAJNA MARTIN**

|                        |                                        |
|------------------------|----------------------------------------|
| Szoprán <i>Soprano</i> | <b>PASZTIRCSÁK POLINA</b> Kamaraénekes |
| Alt <i>Alto</i>        | <b>SCHÖCK ATALA</b> Kamaraénekes       |
| Tenor                  | <b>KOVÁCSHÁZI ISTVÁN</b> Kamaraénekes  |
| Basszus <i>Bass</i>    | <b>CSER KRISZTIÁN</b> Kamaraénekes     |

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**  
**ÉS ÉNEKKARA**

*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS*

.....

Az OPERA újévét immár 13. alkalommal dominálja a nevezetes 9. szimfónia előadása. 2025-ben, a magyar államiség 1025. évfordulóján az Örömhóda hangjain túl a Szent István előtti tisztelgés is emlékeztet minket a közös múltra, a reményteli jövőre és az összetartozásra.

For the 13<sup>th</sup> time, the performance of the famous Symphony No. 9 will dominate the OPERA's New Year celebrations. In 2025, on the 1025<sup>th</sup> anniversary of Hungarian statehood, beyond the sounds of Ode to Joy, the tribute to Saint Stephen also reminds us of our shared past, a hopeful future, and our sense of unity.

2026. (január 31.,) február 1.



## ARANYKOR: MOZART

*Golden Age: Mozart*

Zenekari hangverseny | *Orchestral concert*

### MOZART:

A rászédett vőlegény – nyitány és kvartett  
*Lo sposo deluso* – *overture and quartet*

A varázsfuvola – papok kara  
*Die Zauberflöte* – *priests' chorus*

Esz-dúr szinfonia concertante fúvósokra  
*Sinfonia Concertante in E flat major for Winds, K. 297b*

35. (D-dúr, „Haffner”) szimfónia  
*Symphony No. 35 (“Haffner Symphony”), K. 385*

Karmester *Conductor* **HALÁSZ PÉTER**

Közreműködik **BALGA GABRIELLA, PATAKI BENCE, PÁL BOTOND,**  
**SZAPPANOS TIBOR, A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS ÉNEKKARA**  
*Featuring GABRIELLA BALGA, BENCE PATAKI, BOTOND PÁL, TIBOR SZAPPANOS,*  
**THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS**

.....

Wolfgang Amadeus Mozart szimfonikus művei... A szerző zenéje akkor is csupa ária, amikor hangszerre komponál. A híres és kevésbé ismert opera-részletek mellett az OPERA Zenekar kiváló szólistáival megszólal egy fúvósokra írt versenymű, valamint felcsendül egy érett szimfónia is.

The symphonic works of Wolfgang Amadeus Mozart... The composer's music is filled with arias, even when written for instruments. Alongside famous and lesser-known opera excerpts, the OPERA Orchestra and outstanding soloists will perform a concerto for winds as well as a symphony from Mozart's mature period.

2026. február (14.), 15.



# ARANYKOR: ERKEL

*Golden Age: Erkel*

Nyilvános opera-lemezfelvétel | *Public opera recording*

**ERKEL:** István király *King Stephen*

Karmester *Conductor* **N. N.**

István *King Stephen I* **N. N.**

Gizella *Gisela* **FARKASRÉTI MÁRIA**

Imre *Prince Emeric* **PATAKI ADORJÁN**

Péter **SZEGEDI CSABA** Kamaraénekes

Vazul **SÁNDOR CSABA**

Sebős **UJVÁRI GERGELY**

Crescimira **KRISZTA KINGA**

Jóva **FÜRJES ANNA CSENGE**

Zolna **KAPI ZSUZSANNA**

Csanád **PATAKI BENCE**

Barang **BALÁZS NORBERT**

Gellért **GÁBOR GÉZA**

Asztrik **KISS ANDRÁS**

Venczelin **DOBÁK ATTILA**

Pázmán **PÁL BOTOND**

Hunt **N. N.**

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS ÉNEKKARA**

*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS*

A Szent István 2025 elnevezésű programsorozat keretében az OPERA számos módon tisztelgett államalapítónk előtt. Egyfajta ráadásként 2026 elején nyilvános előadáson lemezre veszi Erkel Ferenc utolsó színpadi művét, amelyet eredetileg az Operaház megnyitására szánt szerzője.

As part of the thematic programme series Saint Stephen 2025, the OPERA paid tribute to the founder of Hungary in many ways. As a kind of encore, Ferenc Erkel's final stage work, originally intended for the inauguration of the Opera House, is to be recorded at a public performance in early 2026.

2026. március 29., április 2.



*Johann Sebastian Bach – Felix Mendelssohn-Bartholdy*

# MÁTÉ-PASSIÓ

*Matthäus-Passion*

Oratórium két részben, német nyelven, magyar, angol és német felirattal  
*Oratorio in two parts, in German, with Hungarian, English, and German subtitles*

Karmester *Conductor* **N. N.**

Látványterv és animáció

*Visual design and animation*

**M. TÓTH GÉZA**

**FEKTI BALÁZS**

**ANTONIN KRIZSANICS**

**GERDELICS MIKLÓS**

**NAGY TIBOR**

**CZAKÓ ZSOLT**

Konzulens *Consultant*

Jézus *Jesus*

**KOVÁCS ISTVÁN** Kamaraénekes

Evangelista *Evangelist*

**SZAPPANOS TIBOR**

Szoprán *Soprano*

**ZEMLÉNYI ESZTER**

Alt *Alto*

**SCHÖCK ATALA** Kamaraénekes

Tenor

**HORVÁTH ISTVÁN** Kamaraénekes

Basszus *Bass*

**PATAKI BENCE**

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA,  
ÉNEKKARA ÉS GYERMEKKARA**

*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA,  
CHORUS, AND CHILDREN'S CHORUS*

A Máté-passió a Mendelssohn által vezényelt 1829-es előadással kelt új életre. Az OPERA ebben az átiratban szólaltatja meg a művet évek óta, s teszi ezt formabontó módon vizuális élményt is ígérve, M. Tóth Géza Oscar-díjra jelölt animációs rendező elképzelései szerint.

The Saint Matthew Passion gained new life with the 1829 performance conducted by Mendelssohn. It is his arrangement the OPERA has performed for years, accompanied by a unique visual experience as devised by Academy Awards nominee animation director Géza M. Tóth.

2026. április 4., 10.



# HÚSVÉT MASCAGNIVAL

*Easter with Mascagni*

Koncertszerű előadások magyar, angol és eredeti nyelvű felirattal  
*Concert performances with Hungarian, English, and same-language subtitles*

Karmester *Conductor* **MADARAS GERGELY**

**MASCAGNI:** Messa di Gloria

Tenor **BRICKNER SZABOLCS**  
Kamaraénekes

Bariton *Baritone* **SZEGEDI CSABA**  
Kamaraénekes

**MASCAGNI:** Parasztszöveg *Cavalleria rusticana*

Turiddu **BRICKNER SZABOLCS**  
Kamaraénekes

Santuzza **LÉTAY KISS GABRIELLA**  
Kamaraénekes

Lucia **FÜRJES ANNA CSENGE**

Alfio **SZEGEDI CSABA**  
Kamaraénekes

Lola **HEITER MELINDA**

Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS ÉNEKKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS*

Évek óta gyakorlat az OPERA életében, hogy húsvét ünnepén elhangzik az egyetlen kifejezetten ekkor játszódó olasz remekmű, és előtte ugyanazon szerző, Mascagni korai miséje, a gyönyörű, ötletekkel teli *Messa di Gloria* is, amely igazi, feltámadást dicsőítő romantikus muzsika.

*For years now, the OPERA has followed the tradition of performing the only masterpiece that specifically takes place at the holiday as well as an early and beautiful work by the same composer. Mascagni's Messa di Gloria is abounding in ideas and a true piece of romantic work exalting the resurrection.*

2026. május (23.), 24.

MÜPA

*Arnold Schönberg*  
**GURRE-DALOK**  
*Gurre-Lieder*

Oratorikus dalciklus magyar és angol felirattal  
*Oratorical song cycle with Hungarian and English surtitles*

Karmester *Conductor* **N. N.**

Töve **SZABÓKI TÜNDE**  
Erdei galamb *Wood Dove* **SCHÖCK ATALA**  
Kamaraénekes

Waldemar **KOVÁCSHÁZI ISTVÁN**  
Kamaraénekes

Bolond Klaus *Klaus the Jester* **UJVÁRI GERGELY**  
Paraszt *Peasant* **HAJA ZSOLT**  
Kamaraénekes

Narrátor *Narrator* **GULYÁS DÉNES**  
Kossuth-díjas



Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS ÉNEKKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS*

2025 elején Schönberg születésének 150. évfordulója tiszteletére az OPERA bemutatta a szerző legnagyobb szabású alkotását. A közönség szívesen hallgatta ezt a dramatikus kantátát, ezért a több mint 300 művész 2026-ban is előadja a posztromantika impozáns záródarabját.

*At the beginning of 2025, to commemorate the 150<sup>th</sup> anniversary of Schönberg's birth, the OPERA performed the composer's most grandiose work. The audience enjoyed listening to this dramatic cantata, thus, more than 300 artists will perform the impressive closing piece of post-romanticism again in 2026.*

2026. június 14.



# X. NAGY IVÁN NEMZETKÖZI BALETTGÁLA

*10<sup>th</sup> Iván Nagy International Ballet Gala*

Magyar legendára emlékezik a balettvilág  
*The World of Ballet Remembers a Hungarian Legend*

Karmester *Conductor* **SZENNAI KÁLMÁN**

Szerkesztő, rendező *Editor, director* **SOLYMOSSI TAMÁS**  
Kossuth-díjas

Műsorvezető *Hosted by* **GYÜDI MELITTA**



Közreműködik **A MAGYAR NEMZETI BALETT ÉS BALETTINTÉZET,**  
valamint **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN NATIONAL BALLET AND BALLET INSTITUTE,*  
*as well as THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA*

.....

A 2014-ben hirtelen elhunyt Nagy Iván emlékére az OPERA évente nemzetközi balettgálaestet rendez, amelyen a világ legjelentősebb társulatainak szólistái produkcióikkal együtt tisztelnek a nemzetközi híró balettművész előtt.  
E napon adják át a Solymosi Művészeti Díjat is.

.....

*In memory of Iván Nagy, who passed away suddenly in 2014, the OPERA organises a ballet gala in his honour every year, where soloists from the most important companies from all across the world pay tribute to this internationally renowned ballet dancer. The gala is also the occasion of presenting the Solymosi Award.*

2026. június 24.



# CSILLAGÓRA 2026

*Night of Stars 2026*

Évadzáró gála kitüntetésekkel | *Season closing with awards*

**KODÁLY:**  
Psalmus Hungaricus  
Budavári Te Deum

Karmester *Conductor* **RAJNA MARTIN**  
első karmester *principal conductor*

Házigazda *Hosted by* **ÓKOVÁCS SZILVESZTER**  
főigazgató *general director*

Koreográfus *Choreographer* **SOLYMOSSI TAMÁS**  
balettgazgató *ballet director*

Rendező *Director* **ALMÁSI-TÓTH ANDRÁS**  
művészeti igazgató *artistic director*



Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS ÉNEKKARA**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS*

.....

E nagyszabású évadzáró gálán nem csak Kodály két tiszteletbeli operája csendül fel. Ekkor adjuk át a neves művészeink emlékére alapított díjakat ugyanúgy, mint az OPERA Ének-, Zene-, Balett- és Gyermekkarának, illetve Balettintézetének Kamaraművésze kitüntetéseket is.

.....

*The grandiose gala to close the season not only features two quasi-operas but is also the occasion to present awards in memory of legendary artists as well as the Chamber Artist titles for the OPERA Orchestra, Chorus, Children's Chorus, and the Hungarian National Ballet and Ballet Institute.*

2026. július 23., 24., 25.

BALATONFÜRED

# OPERA FÜRED 2026

Ünnepi gálák | *Festive galas*

Július 23. *23 July* **ÉNEKKARI GÁLA CHORUS GALA**  
Karnaagy Chorus master **CSIKI GÁBOR**

Július 24. *24 July* **ZENEKARI GÁLA ORCHESTRA GALA**  
Karmester Conductor **ERDÉLYI DÁNIEL**  
Közreműködik *Featuring* **CELENG MÁRIA, BALGA GABRIELLA**  
Kamaraénekes

Július 25. *25 July* **ANNA-BÁL ANNA BALL**  
Koreográfus *Choreographer* **MIRZOYAN ALBERT**



Közreműködik **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA**  
**ÉS ÉNEKKARA**, valamint **A MAGYAR NEMZETI BALETT**  
*Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS,*  
*as well as THE HUNGARIAN NATIONAL BALLET*

.....

A Bécsi Filharmonikusok nyári fesztiválhelyszínéhez hasonlatosan az OPERÁ-nak is van egy szépséges „Salzburgja”: Balatonfüred. Énekkarunk, Zenekarunk és Balettegyüttesünk 2026-ban is részt vesz a több mint 200 esztendeje töretlen magyar társasági eseményen, a füredi Anna-bálon.

Just as the Wiener Philharmoniker has a summer festival venue, the OPERA also boasts its very own beautiful “Salzburg”, namely, Balatonfüred. In 2026, our Chorus, Orchestra, and ballet company participate once again in the Anna Ball, a Hungarian social event with an unbroken history stretching back over 200 years.



# MEDGYASZAY KAMARAESTÉK

*Chamber music  
at the Medgyaszay Room*

Kamarakonzertek | *Chamber music*

Közreműködnek **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARÁNAK MŰVÉSZEI**  
*Featuring THE MUSICIANS OF THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA*



Házigazda *Host* **TÓTH SÁMUEL CSABA**

Helyszín *Venue* **MEDGYASZAY TETŐTEREM**  
**MEDGYASZAY ROOM**

.....

Ebben a havonta jelentkező vadonatúj sorozatban az OPERA Zenekar önkéntes művészei maguk állítják össze kamaraműsoraikat. Az intézmény a zenekari igazgató vezette koncertek (akár támogatói) jegybevételét hangszervásárlásra fordítja – az első cél egy Esz-klarinét.

In this brand-new monthly series, the volunteer musicians of the OPERA Orchestra compile their own chamber music programmes. The revenue from the concerts hosted by the orchestra director is to be used for the purchase of instruments, with the first goal being an E-flat clarinet.

ÁRIA-  
ÉS DALESTEK

---

*ARIA AND  
SONG RECITALS*

Az Ybl palota mérete szerint a közepes nagyságú operaházak egyike, ám szépségben az első, amit azzal fokozunk, hogy gyönyörűen meg is világítjuk. Pódiumán, pontosabban zenekari árkának fedelén a szólóénekes szinte a közönségtől körbevéve állhat, vadonatúj Steinway zongoránkkal együtt pedig – nyilván hangszeres partnere közreműködésével – oly emlékezetes estét adhat, amelybe a dalirodalom számára legfontosabb opusait éppúgy befűzheti, mint az érzékenyen előadott operaáriákat.

Az intézmény a népszerű sorozat következő évadára újabb hét sztárénekest hívott meg, hiszen szépen kivitelezett dalokból és áriákból – no meg nemzetközi csillagokból – sosem elég. Közülük néhányan visszatérő vendégek Budapesten, mások azonban – bár nevüket és művészetüket lemezfelvételekről és operaközvetítésekből már jól ismerheti a hazai közönség – először lépnek fel Magyarországon, és éppen a meghitt hangulatú Sztárestek-sorozatban.

*By size, the Ybl Palace is one of the medium-sized opera houses, but in terms of beauty it is first class, which we further enhance by lighting it gorgeously. On its podium, or the top of its orchestra pit, the soloist can stand almost fully surrounded by the audience and accompanied by our brand-new Steinway piano – and of course an instrumentalist partner – they can give a most memorable recital featuring their favourite opuses for voice as well as their sensitively interpreted opera arias. For the new season of the popular series, the OPERA has invited seven further star soloists as you can never have enough of beautifully interpreted songs and arias or international stars. Some of them have already made an appearance in Budapest, others – although well-known to the audience from recordings and streams – are to make their Hungarian debuts now, in the intimate Stars' Recitals series.*

2025. október 5. – 2026. május 3.



## SZTÁRESTEK ZONGORÁVAL

*Stars' Recitals with Piano*

Zongorás operaestek magyar, angol és eredeti nyelvű felirattal  
*Opera recital with piano, with Hungarian, English,  
and same-language subtitles*

2025. október 5. **JOSEPH CALLEJA**  
tenor

2025. november 9. **LUDOVIC TÉZIER**  
bariton *baritone*

2026. január 25. **FREDDIE DE TOMMASO**  
tenor

2026. február 13. **ASMIK GRIGORIAN**  
szoprán *soprano*

2026. március 22. **AIGUL AKHMETSHINA**  
mezzoszoprán *mezzo-soprano*  
**LONG LONG**  
tenor

2026. április 11. **NADINE SIERRA**  
szoprán *soprano*

2026. május 3. **MICHAEL VOLLE**  
bariton *baritone*

Aktív Kossuth-díjas operaénekesei számára szervez ismét önálló életmű-gálaesteket a Magyar Állami Operaház. A Szlav szazonban indított sorozat sikerén felbuzdulva nézőink újra testközelbe kerülhetnek a népszerű divákkal, sőt, az új évadban már nemcsak egy, de két kimagasló tehetségű Kossuth-díjas hős is társul hozzájuk. A kilenc nemzetközi rangú művész ezúttal is szabadon választja meg programját és vendégeit, zongorán pedig az intézmény egy-egy elismert korrepetitora működik közre. A hétvégi esteken a helyszín az OPERA Eiffel Műhelyházának ugyan 400-as, ám intimitást mégis sugározni képes Bánffy terme, ahol egy Steinway koncertzongora és a mozivászon is várja a művészeket és a közönséget. (Az opcionális előadásokat a jegyeladások függvényében nyitjuk meg.) Mód lesz beszélgetni, fényképeket nézegetni, ritka filmfelvételeket látni és természetesen énekelni, énekelni és énekelni.

*The Hungarian State Opera House organizes life's work gala evenings for its active Kossuth Prize-winning opera singers once again. Encouraged by the success of the series launched during the Slavic Season, our audience will once again have the chance to get up close with popular divas. Moreover, in the new season, not just one but two outstanding Kossuth Prize-winning heroes will join them. The nine internationally renowned artists freely choose their programmes and guests, and they will be accompanied by an outstanding répétiteur of the OPERA. The venue of these weekend galas is the 400-seat Bánffy hall of the Eiffel Art Studios, which, while large, still emanates a sense of intimacy. Here, a Steinway concert piano and a cinema screen await both the artists and the audience. (Optional further dates are to be announced in case of interest.) There will be opportunities for discussion, viewing photos, watching rare film recordings, and of course, to sing, sing, and sing.*

2025. november 30. –  
2026. május 24.



# PRÍMA DONNÁK + 2 HŐS

*Prima Donnas + 2 Heroes*

Ünnepi gálaestek magyar és angol felirattal  
*Festive gala concerts with Hungarian and English surtitles*

- |                    |                                                            |
|--------------------|------------------------------------------------------------|
| 2025. november 30. | <b>KOMLÓSI ILDIKÓ</b><br>mezzoszoprán <i>mezzo-soprano</i> |
| 2025. december 7.  | <b>BRETZ GÁBOR</b><br>basszbariton <i>bass-baritone</i>    |
| 2026. január 24.   | <b>TOKODY ILONA</b><br>szoprán <i>soprano</i>              |
| 2026. február 21.  | <b>LUKÁCS GYÖNGYI</b><br>szoprán <i>soprano</i>            |
| 2026. március 29.  | <b>SÜMEGI ESZTER</b><br>szoprán <i>soprano</i>             |
| 2026. április 4.   | <b>MIKLÓSA ERIKA</b><br>szoprán <i>soprano</i>             |
| 2026. április 12.  | <b>KÁLMÁNDY MIHÁLY</b><br>bariton <i>baritone</i>          |
| 2026. május 24.    | <b>KOLONITS KLÁRA</b><br>szoprán <i>soprano</i>            |

Ha három olyan zeneszerző-óriás áll egy évad középpontjában, mint a BMW szezon három főszereplője, akkor a lehető legtöbb módszert meg kell ragadni, hogy ezt a három gyönyörű életművet bemutassuk. A legalapvetőbb út, hogy Beethoven, Mozart és Wagner operáit műsorra tűzzük. Ám akadnak sokan, akiknek nem jut szerep e három mester műveiben, de szívesen énekelnének azok bőséges vokális palettájáról. Róluk, nekik, tőlük szólnak a BMW-délutánok. Az évad egy-egy előadásán magyar énekesek Wagner, Beethoven és Mozart dalaiból és áriáiból válogatnak, amelyek zongorakíséret felett szólalnak meg. És persze úgy illő, ha a három német ajkú szerző műveit szemlélő délután mellé kerül egy magyar operaáriákat listázó esemény is. Minden ízében magyar előadás – nemzetközi színvonal. Mindez stílusosan nemzeti ünnepünk előestéjén.

*When a season is centred around three composer geniuses like the eponyms of the BMW season, every possible approach must be taken to showcase their magnificent legacies. The most fundamental way is to stage the operas of Beethoven, Mozart, and Wagner. However, there are many performers who do not have roles in the works of these three masters but would gladly sing from their vast vocal repertoire. The BMW Afternoons are dedicated to them, for them, and by them. In selected performances throughout the season, Hungarian singers will present a selection of songs and arias by Wagner, Beethoven, and Mozart, with piano accompaniment. This aria series should also include an event dedicated to Hungarian opera arias. A performance that is Hungarian in every essence – yet of international calibre. And all of this, fittingly, on the eve of Hungary's national holiday.*

2025. november 16. – 2026. május 10.



# BMW-DÉLUTÁNOK

*BMW Afternoons*

Dal- és áriadélutánok magyar, angol és eredeti nyelvű felirattal  
*Song and aria recitals with Hungarian, English, and same-language subtitles*

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2025. november 16.            | <b>MAGYAR ÉNEKESEK WAGNER-DÉLUTÁNJA</b><br><b>HUNGARIAN SINGERS PRESENT WAGNER</b>                                                                                                                                                                                                  |
| Közreműködik <i>Featuring</i> | <b>SCHÖCK ATALA</b> Kamaraénekes<br><b>SÜMEGI ESZTER</b> Kossuth-díjas, Örökös Tag, Kamaraénekes<br><b>RÁLIK SZILVIA</b> Kamaraénekes<br><b>KOVÁCSHÁZI ISTVÁN</b> Kamaraénekes<br><b>KÁLMÁNDY MIHÁLY</b> Kossuth-díjas, Kamaraénekes<br><b>RÁCZ ISTVÁN</b><br><b>SZENNAI KÁLMÁN</b> |
| Zongora <i>Piano</i>          |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2026. március 14.             | <b>YBL 212 – HAZÁM, HAZÁM,</b><br><b>TE MINDENEM</b> (magyar áriaest)<br><b>YBL 212 – MY HOMELAND, MY HOMELAND,</b><br><b>YOU MEAN EVERYTHING TO ME</b><br>(Hungarian aria recital)                                                                                                 |
| Közreműködik <i>Featuring</i> | <b>BALGA GABRIELLA</b> Kamaraénekes<br><b>KOLONITS KLÁRA</b> Kossuth-díjas, Kamaraénekes<br><b>HORTI LILLA</b><br><b>PÁL BOTOND</b><br><b>SZEGEDI CSABA</b> Kamaraénekes<br><b>FRIED PÉTER</b> Kossuth-díjas<br><b>DÉNES ISTVÁN</b> Örökös Tag                                      |
| Zongora <i>Piano</i>          |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2026. április 19.             | <b>MAGYAR ÉNEKESEK</b><br><b>BEETHOVEN-DÉLUTÁNJA</b><br><b>HUNGARIAN SINGERS PRESENT BEETHOVEN</b>                                                                                                                                                                                  |
| Közreműködik <i>Featuring</i> | <b>BALGA GABRIELLA</b> Kamaraénekes<br><b>HORTI LILLA</b><br><b>KÁLNAY ZSÓFIA</b><br><b>SZELECZKI ARTÚR</b><br><b>PATAKI BENCE</b><br><b>ZSOLDOS BÁLINT</b>                                                                                                                         |
| Zongora <i>Piano</i>          |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2026. május 10.               | <b>MAGYAR ÉNEKESEK MOZART-DÉLUTÁNJA</b><br><b>HUNGARIAN SINGERS PRESENT MOZART</b>                                                                                                                                                                                                  |
| Közreműködik <i>Featuring</i> | <b>BALGA GABRIELLA</b> Kamaraénekes<br><b>BRASSÓI-JÓRÓS ANDREA</b><br><b>KRISZTA KINGA</b><br><b>SZAPPANOS TIBOR</b><br><b>FRIED PÉTER</b> Kossuth-díjas<br><b>TÓTH SÁMUEL CSABA</b>                                                                                                |
| Zongora <i>Piano</i>          |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

A Kossuth-díjjal a magyar állam legmagasabb szinten ismeri el művészeit. A még aktív énekeseket tavaly arra kérte a Magyar Állami Operaház, hogy erre a különleges estre jöjjenek össze, és fogadják a magyar közönséggel együtt az új Kossuth-díjast, Bretz Gábort, aki akkor hosszabb programot énekelt. A szünet után maguk is egy-egy kedvenc (akár lírai vagy tragikus) áriájukkal és (mindenképpen vidám) történetükkel örvendeztették meg a hazai publikumot és egymást, akiket és akikkel együtt évtizedek óta szolgálnak az OPERA színpadain. A beszélgetésekkel, visszaemlékezésekkel tarkított gálán Bretz Gábor mellett Tokody Ilona, Kováts Kolos, Lukács Gyöngyi, Gulyás Dénes, Komlósi Ildikó, Sümegi Eszter, Kálmándy Mihály és Kolonits Klára is színpadra lépett. A hagyománnyá lett kezdeményezés idén is folytatódik, hiszen Fried Péter személyében ismét van friss Kossuth-díjas énekesünk.

*With the Kossuth Prize, the Hungarian state recognizes its artists at the highest level. Last season, the Hungarian State Opera invited those soloists who were still active to come together for this special evening and welcome the new Kossuth Prize recipient Gábor Bretz, who presented a longer programme. Then, after the intermission, the previous recipients also delighted the audience and each other with their favourite (lyrical or tragic) arias and (certainly hilarious) stories. At the gala, interspersed with conversations and reminiscences, alongside Gábor Bretz, Ilona Tokody, Kolos Kováts, Gyöngyi Lukács, Dénes Gulyás, Ildikó Komlósi, Eszter Sümegi, Mihály Kálmándy, and Klára Kolonits also took the stage. This initiative, which is to become a cherished tradition, continues this year as well, as there is a new Kossuth Prize recipient opera singer: Péter Fried.*



# TÉRJ VISSZA GYŐZTESEN!

*Return Victorious*

Kossuth-díjasok sztárestje  
*Kossuth Prize recipients' recital*

Főszerepben *Starring* **FRIED PÉTER**

Felkért művészek *Invited singers* **BRETZ GÁBOR  
GULYÁS DÉNES  
KÁLMÁNDY MIHÁLY  
KOLONITS KLÁRA  
KOMLÓSI ILDIKÓ  
KOVÁTS KOLOS  
LUKÁCS GYÖNGYI  
MIKLÓSA ERIKA  
SÜMEGI ESZTER**

Közreműködnek **AZ OPERA KORREPETITORAI**  
*Featuring RÉPÉTITEURS OF THE OPERA*

MŰVÉSZETI  
TÁRAK

---

*ARTISTIC  
DEPARTMENTS*

## Magánénekesek *Soloists*

Énekes szolistaik világa a felületes szemlélő számára nagy változáson ment át 2012-ben. Valójában viszont csak visszatért a második világháború előtti szisztéma, amikor ún. szerepszerződés kötötte a Házhöz ideig-óráig, esetleg néhány évadra a művészt, annak lejártával mindkét fél hosszabbíthatott, de természetesen dönthetett másképp is. Így nem 30 állásban lévő, véglegesített magánénekes és 60-80 külsős, hanem minden évadban több mint 100 hazai, szerződéses énekművész viszi vállán a Magyar Állami Operaház repertoárját. Ma már mindig az elérhető legjobbakat kérhetjük fel az adott szerepre, sokkal kevesebb a kötöttség, amelynek a néző látja leginkább hasznát, hisz topformában lévő művészek éneklnek a főszerepeket. Vendéget akkor hívunk, ha ritkaságról vagy olyan hangfajról van szó, amelyet nem, vagy nem akkor, illetve nem olyan minőségben tudnánk prezentálni. Természetesen világstárok is megfordulnak közöttünk a társulat és a közönség örömeire, őket hívni is kötelességünk.

---

*The world of our opera soloists underwent a major transformation in 2012. In reality, this was a return to the pre-World War II system, where artists were contracted to the Opera House for a limited period – perhaps a few seasons – after which both parties could choose to renew their contract or go their separate ways. As a result, instead of 30 permanent soloists and 60-80 external singers, more than 120 contracted Hungarian vocal artists now carry the extensive repertoire of the Hungarian State Opera each year. This system allows us to engage the very best available singers for each role, reducing constraints and ultimately benefiting the audience, who get to hear top-form artists in lead roles. We invite guest performers only when a production requires a rare or highly specialized voice type that we either do not have at the time or cannot present at the desired level of quality.*

## OPERA Zenekar *OPERA Orchestra*

A csaknem 200 fős OPERA Zenekar a Magyar Állami Operaház motorja. Hazánk legelső szimfonikus együttese: jogelődje, a Pesti Magyar (1840-től: Nemzeti) Színház Zenekara 1837-ben kezdte működését. Az OPERA Zenekarában az ország legjobb muzsikusi játszanak, a „három rigolettónyi” tagság évente negyvenféle programot tanul meg, illetve újra, ennek fele opera, a többi nagybalett, gála és szimfonikus hangverseny. A művészek szabadidejükben aktív kamarazenei életet folytatnak, versenyművek szólóit vállalják, komponálnak, hangszerelnek, kottát szerkesztenek. A budapesti OPERA Zenekara ma nemcsak az ország legrégebbi és legtöbbször, legváltozatosabb műsorral, legnagyobb közönség előtt fellépő együttese, de a világon is az egyik legnagyobb hangszeres társulat. Évente 350 előadást, gálát és hangversenyt teljesít idehaza és külföldön, toronymagas aktivitással e szférában.

---

*The 220-member OPERA Orchestra is the driving force of the Hungarian State Opera House. This orchestra is truly the first symphonic ensemble in Hungary, as its predecessor, the Orchestra of the Pest Hungarian (from 1840: National) Theatre, began its operations in 1837. The OPERA Orchestra comprises the finest musicians in the country, with its “three Rigoletto-sized” membership learning approximately seventy different programmes each year, nearly two-thirds of which are operas, while the rest include grand ballets, opera galas, and symphonic concerts. The musicians actively engage in chamber music, perform solo parts in concertos, compose, arrange, and edit sheet music. Today, the orchestra of the Budapest OPERA is not only one of the country’s leading ensembles but also one of the largest instrumental ensembles in the world. Annually, it performs 400 productions, galas, and concerts, both domestically and internationally, maintaining an exceptionally high level of activity in this field.*

## OPERA Kórus

### OPERA Chorus

A Magyar Állami Operaház Énekkarához fogható változatosságú, nehézségű és mennyiségű munkát idehaza egyetlen kórus sem végez. A mintegy másfél száz művész élete a darabok betanulása, memorizálása, felújítása szinte mindig új karmesterekkel, változó tempóval és dinamikával történő előadása a legkülönbébb színpadi körülmények és rendezői habitusok közepette, nemcsak magyar, de olasz, német, francia, orosz, angol, cseh, finn, héber és latin nyelveken is. A tagok többsége már zeneakadémiai oklevéllel érkezik, e kórusé már nem az ötvenes évek lemezeiről visszaköszönő éles és kontúr-talan hangadás, ők már kiművelt vokalisták, kész művészek csoportja, akik nélkül nincs sikeres opera-előadás. 2017-ben a Világ Legjobb Operakórusa címet nyerték egy nagy internetes szavazáson (bachtrack.com – London), és Budapestért Díjat is kapott ugyanakkor a fővárostól a legrégebbi és legnagyobb hazai professzionális énekkar, az OPERA Kórusa.

---

*No other chorus in Hungary performs work comparable to that of the Hungarian State Opera Chorus. The lives of its 160 artists revolve around learning and memorising pieces, performing them under ever-changing conductors, with varying tempos and dynamics, amidst the most diverse stage conditions and directorial styles. Their repertoire extends beyond Hungarian to include Italian, German, French, Russian, English, Czech, Finnish, Hebrew, and Latin. Most members join with a soloist diploma from the Music Academy. This chorus is far from the sharp and undefined vocal style heard on recordings from the 1950s. They are highly trained vocalists, a group of accomplished artists without whom a successful opera performance would be unthinkable. In 2017, the OPERA Chorus, the oldest and largest professional chorus in Hungary won the title of Best Opera Chorus in the World in a major online poll (bachtrack.com – London) and were also awarded the Budapest Prize that same year.*

## OperaStúdió

### Opera Studio

Az OPERA kétéves szakmai továbbképzése, a Marton Éva Nemzetközi Opera-Stúdió (MOST) 2024 őszén kezdte meg működését. A dalszínház operastúdiója pályakezdő énekesek számára kíván szakmai felkészítést biztosítani egyetemi tanulmányaikat követően, valamint lehetőséget nyújtani színpadi tapasztalataik bővítésére hivatásuk kezdeti szakaszában. A 2024 júniusában tartott kétkörös meghallgatás eredményeként öt fiatal énekes kezdte meg tanulmányait az operastúdió első évfolyamán. A képzés fővédnöke Marton Éva, a 20. század legnagyobb magyar énekesnője, aki – mások mellett – aktívan foglalkozik is az ifjú művészekkel, korábban tíz esztendőn át a Zeneakadémia tanszékvezetője volt. Az ösztöndíjasok mesterkurzusokon, valamint szerepgyakorlat, színpadi gyakorlat, mozgás, opera- és interpretáció-történet és nyelvi coaching órákon vesznek részt, illetve természetesen sok énekléssel folynak bele a dalszínház életébe is.

---

*The Éva Marton Opera Studio, two-year professional training programme of the OPERA was launched in autumn 2024. It aims to provide professional training for young opera singers after their university studies, as well as the opportunity to expand their stage experience at the beginning of their career. As a result of a two-round audition held in June 2024, five young singers began their studies in the first year of the opera studio. The main patron of the four-term training is Éva Marton, the greatest Hungarian soprano of the 20<sup>th</sup> century, who is actively involved with young artists – she previously served as head of department at the Liszt Academy for ten years. The emerging artists take part in master classes and receive lessons in role practice, stage practice, movement, history of opera and interpretation, as well as get language coaching. In addition, they can also participate in productions of the OPERA.*

## OPERA Gyermekkar

### *OPERA Children's Chorus*

Az OPERA több mint 130 tagot számláló Gyermekkara 1970 óta működik jelenlegi formájában, addig a Magyar Állami Operaháznak nem volt saját gyermekegyüttese. A két alapító a Magyar Rádió gyermekkara élén is elévülhetetlen érdemeket szerzett Botka Valéria és Csányi László. Az OPERA Gyermekkara Magyarország legtöbbször fellépő gyermekkórusa, évente mintegy 100 alkalommal működik közre a Magyar Állami Operaház játszóhelyein vokális színpadi művekben és hangversenyeken, sőt, évek óta több mint 40 Diótörő-előadásnak is szereplője. Néhány éve önálló produkciókat is visz a Gyermekkar: nemcsak makettelőadásokat (nagy címek kicsinyített verziója) ad elő, de kifejezett gyermekoperákat is. A kisebb-nagyobb diáktagok munkájuk során az énekítés fizikai és lelki előnyei mellett megismerhetik a színház különleges világát, nem ritkán világsztárokkal énekelhetnek együtt, és később akár maguk is professzionális muzsikussá válhatnak.

---

*The OPERA Children's Chorus, with more than 130 members, has been operating in its current form since 1970. Previously, the Hungarian State Opera House did not have its own children's ensemble. The chorus was founded by Valéria Botka and László Csányi, who also played an indispensable role in leading the Hungarian Radio's Children's Chorus. The OPERA Children's Chorus is not only Hungary's most frequently performing children's chorus but also participates in at least 100 performances each season at the different venues of the Hungarian State Opera. Today, it is a key part of over 40 Nutcracker performances annually. In recent years, the chorus has also taken on independent productions, presenting not only model performances – miniature versions of major operas – but also dedicated children's operas. Through their work, the young members experience both the physical and emotional benefits of singing, gain insight into the unique world of theatre, and often have the rare opportunity to perform alongside internationally renowned artists.*

## Magyar Nemzeti Balett (MNB)

### *Hungarian National Ballet (HNB)*

Az OPERA táncegyüttesének saját márkanéve: Magyar Nemzeti Balett, 100 balettkari státusz és 20 szólistaállás építi fel az együttest. A táncosok gyakran lépnek fel operaprodukciók betétjeiben, valamint kül- és belföldi gálaelőadásokon is. Mára elmondható, hogy a világ egyik legnagyobb és legjobb balett-társulata a mienk, amely ötvözi a magyar geokulturális helyzetet a tánc szemszögéből: francia és legnagyobb mértékben orosz érintés hat rá, de képes az angol balettstílus és a Hollandia, valamint a régi dán iskola és a mai skandinávok felől érkező kortárs tánc kihívásaira is sikerrel válaszolni. Nem hagyta oda a karakterekre, színészi eszközökre építő magyar táncjátékot, mégsem cövekelt le a pantomimnál: nyitott társulatként fogadja be és aknázza ki a hozzá csatlakozó külföldi táncosok tudását, akik jelenleg a társulatnak bő felét jelentik, természetesen a magyar állampolgárok mellett.

---

*The OPERA's dance ensemble operates under its own brand name: the Hungarian National Ballet. The company consists of 100 corps de ballet positions and 20 soloist roles. Its principal dancers frequently perform in opera productions as well as in gala performances both in Hungary and abroad. Today, we can proudly say that our ballet company is one of the largest and finest in the world. It blends Hungary's unique geo-cultural position with diverse dance influences: while shaped by French and Russian traditions, it also successfully embraces the English ballet style, as well as contemporary dance influences from the Netherlands, the historic Danish school, and modern Scandinavian choreography. While maintaining the Hungarian dance-drama tradition, which emphasizes strong character work and acting skills, the company has not remained anchored in pantomime. Instead, it operates as an open ensemble, welcoming and utilizing the expertise of foreign dancers, who currently make up more than half of the company.*

## Magyar Nemzeti Balettintézet

### *Hungarian National Ballet Institute*

Az OPERA a hazai klasszikus balettképzés megtámasztása céljából – saját iskolájának elcsatolása után 66 évvel – 2016 szeptemberében indította útjára a Magyar Nemzeti Balettintézetet, amely fizetős képzés évfolyamaira 4–14 éves gyerekek jelentkezhetnek. Az érdeklődés már az első felvételin is várakozáson felüli volt, a jelentkezők és a növendékek lelkesedése azóta is töretlen: mára már több mint 140 gyermek látogatja az intézményt. A növendékek nemcsak hazai balettelőadásokban lépnek fel, de külföldre is eljutnak az OPERA vendégszereplésein és a versenyeken, továbbá saját makettprodukciókban is csillognak. A klasszikus balettet a Vaganova-módszer alapján sajátítják el, emellett tanulnak modern táncot, szteppet, néptáncot, karaktertáncot, kiegészítésként pedig ritmikus sportgimnasztika (RSG) órájuk is van. A Magyar Nemzeti Balettintézet kiváló mesterei közül a legtöbben az OPERA táncosai voltak, és már eltelt annyi idő, hogy az MNBI elkezdhetett felnőtt táncosokat is adni a Magyar Állami Operaház balett-társulatának.

---

*To support classical ballet training in Hungary, the OPERA launched its own Hungarian National Ballet Institute in September 2016, offering training programs for children aged 4 to 14. Interest in the program exceeded expectations from the very first audition, and the enthusiasm of both applicants and students has remained unwavering. Today, more than 140 children attend the institute. Students not only perform in domestic ballet productions but also travel abroad as part of the OPERA's guest performances, showcasing their talent in model productions as well. They learn classical ballet based on the Vaganova method, while also studying modern dance, tap, folk dance, and character dance, with additional rhythmic gymnastics classes to complement their training. Many of the institute's outstanding instructors were once dancers of the OPERA themselves, ensuring that students receive expert guidance rooted in professional stage experience. Since its founding, enough time has passed for the HNBI to have already provided a professional dancer to the ballet company of the Hungarian State Opera.*

## Művészeti támogató terek

### *Assisting artistic departments*

Az OPERA olyan intézmény, ahol még a legkisebb helyen ülő kolléga is lehet művész, sokszor többdiplomás. A vadászpilótákhoz hasonlóan besorított helyzetű sűgók zenei végzettsége feltétel, gyakran van szükség vezénylési munkájukra is. És ugyanez igaz az egész előadást színpadi értelemben kézben tartó ügyelőkre, akik annak a három órának döntési joggal felhatalmazott „igazgatói”. A játékmesterek végzett rendezők, akik valóban a rendezőt képviselik, a betanulás munkáját segítik és kísérik végig, míg az újratanulást már maguk is vezetik. A korrepetitoroknak egészen speciális viszonyban kell lenniük a zongorával, kottaolvasással, operairodalommal, énekléssel – és a pszichológiával is. Az ő feladatuk az együttes és a színpadi rendelkező próbák zongorakísérete, sok esetben a színpad mögötti zenei megszólalások vezénylése is, de ők ellenőrzik és javítják a magánénekesek szereptudását is. Az előadásokon a színpadi jelenlét speciális igényei gyakran és néha egészen nagy létszámban kívánják meg a statisztéria jelenlétét. A döntően egyetemistákból álló mintegy százfős statisztagárda mindig rendben teszi a dolgát: nem táncol, nem énekel, mégis nélkülözhetetlen.

---

*The OPERA is a place where even the person in the smallest role is an artist, often with multiple degrees. Like fighter pilots, the prompters – tightly confined in their boxes – must have a musical education. The same applies to the stage managers, who are responsible for coordinating the entire performance. Stage supervisors are trained directors who directly represent the stage director's vision. Répétiteurs must have a highly specialised relationship with the piano, sheet music reading, operatic repertoire, and singing. Their role includes accompanying ensemble and stage rehearsals on the piano and, in many cases, conducting offstage musical cues during performances. The unique demands of stage presence also require the presence of supernumeraries. This group, primarily made up of university students, always performs its duties seamlessly. They neither dance nor sing, yet they remain indispensable to every production.*

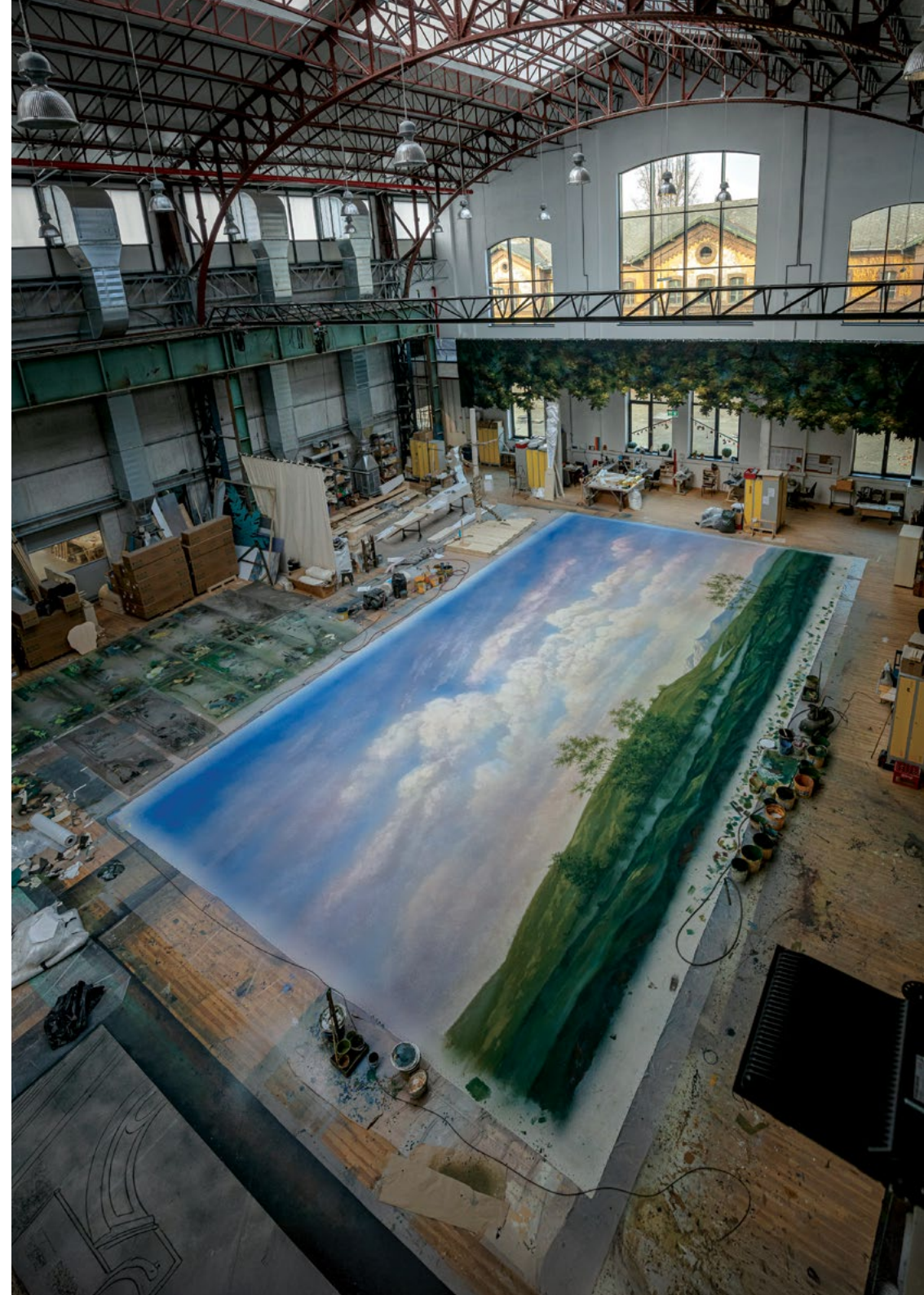
## Eiffel díszlet- és jelmezműhelyek

### *Eiffel production workshops*

Az opera és a balett összeművészeti műfajok, tehát mit sem érne a sok zenei vagy táncos kiválóság erőn felüli munkája, ha az intézmény kilenc gyártóüzeme nem varázsolná köréjük estéről estére a jelmezek, díszletek és kellékek, egyszóval a látvány lenyűgöző világát. A műhelyek az Eiffel Műhelyház megnyitása óta azonos helyen, egymás közelében végzik nemcsak nélkülözhetetlen, de minden értelemben művészi munkájukat. A produkciók díszletei és jelmezei minden esetben saját gyártásban készülnek. Díszletfestők, -asztalosok és -lakatosok, szobrászok, szabászok, jelmezkészítők, cipészek, kalaposok, parókakészítők, valamint utóbbi kapcsán a fodrászok mind az illúzió mesterei: idegen vidékeket építenek és hatalmas tömegeket ruháznak fel, miközben az „illúzió” ellenére a díszletek biztonságosak és stabilak, a kosztümök pedig kényelmesek és minőségiek.

---

*Opera is an interdisciplinary art form – its many musical excellences and tireless efforts would be in vain without the nine production workshops that, night after night, create the breathtaking world of costumes, sets, and props. Since the opening of the Eiffel Art Studios, these workshops have been operating in one location, carrying out their indispensable and undeniably artistic work. All stage sets and costumes are produced in-house. The painters, set carpenters and metalworkers, sculptors, costume makers, shoemakers, milliners, wig makers – along with the hairstylists who complete their work – are true masters of illusion. They conjure up distant lands and vast crowds, ensuring that despite the “deception,” the sets remain safe and sturdy, while the costumes are both comfortable and of the highest quality.*



**JÁTSZÓHELYEK ÉS  
RENDEZVÉNYHELYSZÍNEK**

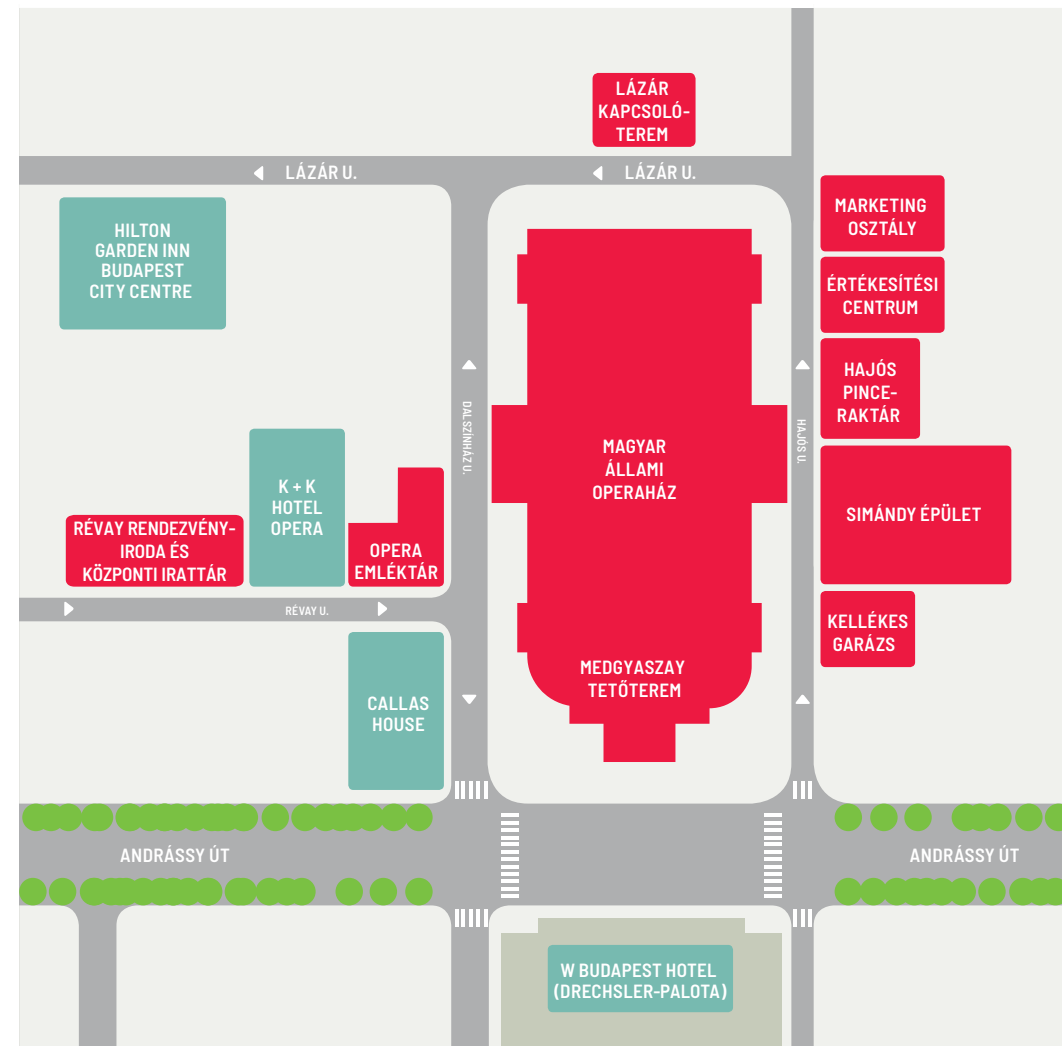
---

***VENUES AND  
EVENT SPACES***



## Az Operaház és környéke

### *The Opera House and its neighbourhood*



## Operaház

### Opera House

1884. szeptember 27-én adta át Ferenc József uralkodó az első és azóta is egyetlen magyar operaházat, amelynek megvalósítása mindent egybevetve másfél évtizedig tartott. Építésében (a Fővárosi Közmunkák Tanácsának hazafias megkötése szerint) csak magyar mesterek, magyar technológiával, magyar alapanyagokból dolgozhattak – csekély számú kivétellel. Ybl Miklós neoreneszánsz alkotása azonnal Budapest meghatározó látványosságává vált, mai napig a második leglátogatottabb és legfontosabb reprezentatív középület a Parlament után. 2017 nyaratól a programozott leállítási munkálatok zajlottak benne. Az Ybl palota 2022 márciusában nyílt újra, férőhelyeinek száma a támaszkodóhelyekkel együtt továbbra is eléri az ezres lélektani határt, így közép méretű színháznak minősül, de minden bizonnyal a legszebbek között van.

---

*Hungary's first opera house, and still the only one to be built in the country, was inaugurated after almost 15 years under construction on 27 September 1884. Only Hungarian artisans were allowed to work on its construction, using Hungarian technology and Hungarian materials – with a few exceptions – according to the patriotic regulations of the Board of Public Works of the Capital City. Miklós Ybl's Neo-Renaissance building immediately became a landmark of Budapest and is still the second most visited and the most important representative public building after the Parliament. Scheduled work to modernise the building began in summer 2017. The reopening of the Ybl Palace took place in March 2022, and, including the restored standing places, the auditorium can welcome a thousand visitors making it a middle-sized theatre that is no doubt among the most beautiful ones.*

## Auditórium

### Auditorium

A patkó alakú, háromemeletes nézőtér Lotz Károly monumentális, *A zene apoteózisa* című kupolafreskójával, valamint az Ybl Miklós által megálmodott csillárral lélegzetelállító térélményt ad. A káprázatos vörös-arany színvilág, a nyugodt, harmonikus kompozíció e reprezentatív épület talán legtekélyesebb része. Az emelet sorok minden patkóíve más-más kiképzésű, a látvány mégis páratlanul egységes. A páholyok aranyozott mellvédjei és könyöklői között ülők szinte részei az előadásnak, amely az eredeti zenekari árok-nézőtér arányt visszaállítva ma újra kimagasló akusztikai paraméterek közepette zajlik. A Mainzból rendelt csillárt 1884-ben szereltek a szellőzőkürtőbe. A csillárt még ma is kézicsőrlők segítségével eresztik le a földszinti székekig, hogy karbantartsák és kicseréljék a kiégett izzókat. A jelenleg csaknem kéttonnás szerkezeten közel 450 fényforrás ég, ami, ha lassan kihunyni látszik, csak egy dolgot jelenthet: kezdődik az előadás!

---

*The horseshoe-shaped, three-level auditorium is a breath-taking sight with Károly Lotz's monumental fresco titled The Apotheosis of Music and its chandelier designed by Miklós Ybl. Its dazzling red and gold colours and calm, harmonious composition make it the most perfect part of the prestigious building. The sides of the balconies set further and further back for higher floors are all different, yet they give an unexpectedly uniform impression. Guests sitting in the splendour of the boxes further enhanced by the 24-carat gold painting of the dividers can almost feel as they are part of any performance. The chandelier from Mainz was installed in the ventilation shaft in 1884. To this day, manual winches are used to lower it to the ground floor seats for maintenance and to replace any burnt out bulbs. The dimming of nearly 450 light bulbs on the structure currently weighing just about two tonnes can only mean one thing: the performance is about to begin!*

## Medgyaszay tetőterem

### Medgyaszay Room

Gróf Bánffy Miklós 1912-es átépítési terveinek főszereplője egy fiatal építész, Medgyaszay István lett. Állítólag az ő ötlete volt kibontani az Operaház Andrássy úti frontra néző tetőzetének fedélszékét, amelyet vasbetonoszlopokkal kiváltva hatalmas, 430 m<sup>2</sup>-es teret kapott. Itt helyezhették el bő száz évre az intézmény többszintes, galériázott jelmeztárát. A több mint százéves szekrényeket restaurálva visszaépítették a tér alsó traktusába, hisz az adott évad Operaházban használandó jelmezei és kiegészítői költöznek oda, ám a nagy felső tér most már multifunkcionális teremként üzemel külön ruhatárral, lifttel, mosdóblokkal. Tartott itt konferenciát az Opera Europa, rendezhető a teremben sajtótájékoztató, kiállítás, dalest, gyermekprogram, próba, dedikálás, kamarakoncert: szinte bármi elképzelhető itt, 100-120 néző akadálymentes részvételével: 2025 ősztől pedig az eddigi két középső tartóoszlop sem zavarja a kilátást.

---

*The central figure of the reconstruction plans of Count Miklós Bánffy at the beginning of the 20<sup>th</sup> century was István Medgyaszay. Allegedly it was his idea to open the roof of the Opera House on the Andrássy Avenue side of the building, which he reinforced with concrete pillars to get a huge, 430m<sup>2</sup> space. It became the costume storage of the institution for over a century. The century-old wardrobes have been restored and reinstalled to the lower section of the space, as the costumes and accessories used in the given season will be moved here, and the spacious upper space functions as a multipurpose hall. An Opera Europa conference has taken place here, and the venue is suitable for press conference, exhibition, song recital, children's activities, rehearsal, book signing, chamber music concert: anything goes in this accessible room with a capacity of 100-120. From autumn 2025, even the two existing support columns will no longer obstruct the view.*

## Székely Bertalan terem

### Bertalan Székely Parlour

A Királylépcső emeleti galériájából nyílik a baloldali proscéniumpáholy szalonja, a Királyi fogadóterem: itt találkozott az uralkodó a magyar kormány tagjaival az ominózus 1884 szeptemberi estén. A gazdag faragásokkal ékesített tér fő dísz Székely Bertalan meztelen puttókat ábrázoló, rokokó hangulatú fríze, a folyamatos áttűnései miatt idővonalként is működő Négy évszak. A virágokat formázó, fémberakással díszített keretű kovácsoltvas kandalló valójában sosem ontott magából meleget. A csomómentes tölgyből faragott, szolid aranyozással megfuttatott diszkandalló külföldről, mégpedig Itáliából érkezett, és tökéletesen illeszkedik a helyiségben körbefutó fa domborművek stílusához. A Királyi szalonból ballusztetes terasz nyílik a Dalszínház utcára, ahol uralkodónak vagy „egyszerű” protokollvendégnek egyaránt van módja friss levegőt szívni.

---

*The upstairs gallery of the Royal Stairs leads to the left side proscenium box salon, the Royal Lounge: it was here that the Emperor met the members of the Hungarian government on that particular night in September 1884. Besides the rich oak woodwork, the other main ornament in this room is Bertalan Székely's Rococo-style frieze entitled The Four Seasons. The ornamental fireplace, surrounded by a wrought-iron frame decorated with flower shapes, has actually never been used for heating, as it was carved from Italian oak and is adorned with discrete gilding: it perfectly matches the style of the wood reliefs found around the room. The parlour opens to a balcony with balusters to Dalszínház Street, where the monarch or an "ordinary" protocol guest can enjoy a bit of fresh air.*

## Feszty foyer

### *Feszty Foyer*

A foyer két szintet átfogó terében és a tölgyfa burkolatú, kék-arany kárpittal borított (egykori) dohányzófolyosókon az előadások szüneteiben kiváló lehetőség nyílik beszélgetésre, társadalmi érintkezésre. A díszítés a Dionüszosz-téma köré épül: az aranyozott mennyezet két oldalán a bor és a mámor istenének születését és neveltetését, a középső szakaszban pedig diadalmenetét festette meg Vastagh György. A műmárvány oldalfalakat Feszty Árpád különböző hangokat jelképező kilenc képe díszíti. Az akkor huszonöt éves művész előremutató alkotásait a korabeli kritika is méltatta. A Feszty foyer-ból hatalmas, ballusztos terasz nyílik az Andrásy útra, amely egykor felvonulások kapcsán is főszerephez jutott, most viszont a vendégek élvezhetik előadások szüneteiben frissítő szellőjét és Budapest éjszakai sugárútjának látképét, életét.

---

*The two levels of the foyer and the smoking halls decorated with oak panelling and blue and golden textiles provide the perfect place for conversations and social interactions in the intermissions. The ornaments are focused around Dionysus. György Vastagh painted the birth and education of the god of wine and ecstasy on the two sides of the gilded ceiling. The faux marble walls are decorated with nine paintings by Árpád Feszty. The modern creations by the then twenty-five-year-old artist enamoured contemporary critics. The Feszty Foyer opens to a spacious terrace with balusters towards Andrásy Avenue, which used to be in the spotlight during parades, but now the audience can enjoy some fresh air and the night panorama of Budapest here during the intervals.*

## Vörös szalon

### *Red Parlour*

A Királyi páholy tölgyfa borítású fogadóterme meggyszínű selyemkárpitról kapta nevét. A padlót intarziás tölgyfa parketta, a falak és a mennyezet kazettáit Than Mór mitológiai ciklusa ékesíti. A szépséget dicsőítő mennyezeti alkotások egyik szélső darabján a Három grácia alakja található az összhangzatra való utalásként, míg a másik szélén látható Ámor és Psyché figurája a harmóniát jelképezi. A Parisz ítélete című kompozíció e két alkotás között kapott helyet. A szalon eredeti funkciója megmaradt: ma is magas rangú személyek fogadására szolgál, de az évad legtöbb estéjén a Királyi páhollyal együtt kivehető bárki számára. Alkalmas időben a közönség itt tekintheti meg az OPERA időszak kiállításait is, illetve exkluzív rendezvényhelyszínként ugyanúgy nagyszerű szolgálatot tesz.

---

*The oak-covered reception hall of the Royal Box was named for its sour cherry coloured silk textiles. The floors are adorned with oak mosaics, the coffers on the walls and ceilings are decorated with Mór Than's mythological cycles. The work on the ceiling is dedicated to praising beauty shows the Three Graces on one side as a reference to accord, and figures of Amore and Psyche on the other, representing harmony. A composition called The Judgement of Paris is located between these two works. The parlour has retained its original function: it is still used to receive notable persons and is used for stars of the opera world (e.g. Plácido Domingo and Renée Fleming) to meet representatives of the press, visitors can enjoy special temporary exhibitions here, and it can also be turned into an exclusive venue for different events.*

## Királyi páholy

### Royal Box

Az első emeleti páholsor közepén helyezkedik el a Királyi páholy, ahol 140 éven át kizárólag magas rangú személyek foglalhattak helyet. Az előadásokat a magyar közjogi méltóságok és vendégeik nézhették innen, nem volt példa nélküli, hogy valódi királyok és királynék töltöttek itt egy-egy estét. A két szintet is átfogó páholy mellett található a két testőrpáholy, amelyeknél Donáth Gyula a *Tenor*, a *Szoprán*, az *Alt* és a *Basszus* című allegorikus szobrai találhatók. 2024-ben az OPERA elindította királyi páholyának esti, karitatív célú értékesítését. Ma tíz vendég számára nyújtja az előadások lehetséges legjobb látószögét a Királyi páholy, amely külön cateringre alkalmas előtérrel is rendelkezik, illetve lehetséges a jobb 11-es, 6 személyes testőrpáhollyal történő összenyitása is. Többféle csomagban értékesítjük, adott esetben a Vörös szalonnal együtt is – a bevételt az intézmény elkülönítetten kezeli, és családi, valamint gyermekprogramokat valósít meg e forrásból.

---

*The Royal Box is located in the middle of the grand circle, seating people of importance, and is reserved for the three most important Hungarian heads of state and their guests, but even actual royalty has enjoyed performances from here. At the two accompanying so-called guards' boxes neighbouring the two-level royal box, Gyula Donáth's allegorical statues of the Tenor, the Soprano, the Alto, and the Bass singers can be found. To complement these, four statues of the four virtues, i.e. Prudence, Courage, Temperance, and Justice, adorn the boxes that close the horseshoe shape. In 2024, the OPERA launched the charitable sale of its Royal Box, offering the best possible view of performances for ten guests. The space also features a foyer suitable for private catering, and it can be connected to the adjacent guards' box on the right, which can accommodate six guests. We offer it in various packages, in some cases together with the Red Parlour – the revenue is managed separately by the institution and is used to implement family and children's programs.*

## Királyváró

### Royal Reception Room

A Dalszínház utcai kocsifeljáró az Operaház oldalhomlokzatának közepén, a Hajós utcai oldalbejáró pandant-jára épült. A súlyos tölgyfa ajtó mögött a több mint 100 m<sup>2</sup>-es Királyváró nyílik, amely ideális helyszín a magas rangú vendégek számára egymást összevárni, mielőtt az impozáns lépcsőn felvonnulnak. A helyiségben máig megtalálható az eredeti bútor, a két, szfinxkarfákkal ékesített tölgyfa pad. A falakat Kovács Mihály zenélő puttókat ábrázoló falszalagja díszíti, amely a gyenge fényviszonyok miatt sosem látszhatott igazán. A lépcsőfeljárt mellett Bezerédi Gyula két bronz kuruc apródszobra áll – bizony, közöttük kellett elhaladnia a Habsburg királynak... A festett műmárvány falfelületeket és az azokat lezáró festett relief mezőt az OPERA saját díszítőfestői újították fel 2023-ban. A magas párkányok mögé a színház elektrotechnikusai diszkrét LED-szalagot rejtettek, a műmárvány radiátortakárokat pedig az intézmény gondnoksága és díszítőfestői készítették el, így a manapság újra használatban lévő, a Királyi és a Testőrpáholyok vendégeit fogadó Királyváró soha nem látott részletekkel, pazar neoreneszánsz érzettel lepi meg szemlélőit.

---

*The carriage entrance on Dalszínház Street was built in the middle of the Opera House's side façade, as a counterpart to the side entrance on Hajós Street. Behind the heavy oak door lies the more than 100-square-meter Royal Reception Room, an ideal place for high-ranking guests to wait for each other. The room still contains original furniture: two oak benches adorned with sphinx armrests. The walls are decorated with a frieze by Mihály Kovács depicting musical putti, while next to the staircase stand two bronze statues of Kuruc pages by Gyula Bezerédi – figures between whom the Habsburg king had to pass. The painted faux-marble surfaces and the decorative relief panel above them were restored by the Opera House's own decorative painters. The theatre's electrical technicians discreetly installed LED strips behind the high cornices, while the faux-marble radiator covers were crafted by the institution's maintenance team and decorative painters.*

## Királylépcső és galéria

### *Royal Staircase and Gallery*

Ferenc József is használta azt a 66 vajsínű márvány lépcsőfokot, amely a Királyi galéria és az első emeleti szalonok szintjére visz. Az egykarú, egypihenős, vörösszőnyeges lépcsősor tetején található a híres tükör, amely állítólag a dán királyi család ajándéka – az mindenestre biztos, hogy mint az intézmény kilincseit, a tükör keretének mintázatát is maga Ybl Miklós rajzolta. Az emeleti szint ötféle olasz márvánnyal borított, egy az egyben reneszánsz palotabelsőt idéző galériája az Operaház egyik legszebb tere: az ornamentikát a Scholtz-műhely készítette, a tájképeket ábrázoló lunettákat Aggházy Gyula, a galéria tizenhét képe pedig Kovács Mihály munkája. A Királyi galéria a mai „galéria” jelentést is betölti, mert számos olyan festmény függ a falán, amely a Ház operaénekeseit ábrázolja, és jelenleg 14 fejszobor és büszt is díszíti. A posztamenseken mások mellett nagy karmesterek: Mahler, Klemperer, Fricsey, Ferencsik emlékére készített ábrázolások láthatók.

---

*Franz Joseph I has also trod the 66 butter-coloured marble steps that lead up to the Royal Gallery and the parlours on the first floor. Atop the single-flight, single-landing, red-carpeted staircase a famous mirror stands, which is said to have been a gift from the Danish royal family – what is certain, however, is that, like the door handles of the institution, the pattern of the mirror's frame was also designed by Miklós Ybl himself. The upstairs gallery reminiscent of a Renaissance interior featuring five kinds of Italian marble is one of the most beautiful rooms of the Opera House: its decorations were made by the Scholtz Workshop, the lunettes depicting landscapes are the work of Gyula Aggházy, and the seventeen paintings in the gallery were made by Mihály Kovács. The Royal Gallery also serves as a true “gallery”, as its walls are adorned with numerous paintings depicting the opera house's singers. Additionally, it is currently decorated with 14 head sculptures and busts. Among the figures displayed on the pedestals are representations honouring great conductors such as Mahler, Klemperer, Fricsey, and Ferencsik.*

## Opera bisztró

### *Opera Bistro*

Bár az Operaház korszerűsítése alatt az intézmény népszerű bisztrójának működése is szünetelt, az Andrássy úti Ybl palota újranyitásával ismét elérhetővé válnak az ingyencégek is. Az itt találkozni vágyók és az előadások látogatói végre visszatérhetnek az operaházi kávézó és cukrászda erőit egyesítő, 2015 ősze óta a Hajós utcai egykori jegycsarnok helyén hamarosan újra működő kávéházba. A bisztró a Hajós utcáról közvetlenül elérhető, az opera- vagy balettélményt vacsorával indító vendégek pedig asztaluktól felállva és egy másik ajtón átlépve rögtön a földszinti ruhatárnál találják magukat.

---

*Although the restoration of the Opera House temporarily halted the operation of its popular restaurant, the reopening of the Ybl Palace on Andrássy Avenue has once again made gourmet delights available. Visitors eager to meet and theatregoers attending performances could finally return to the café, which has combined the qualities of an opera house café and patisserie since autumn 2015, operating in place of the former ticket hall on Hajós Street. For now, the space hosts catering for various events, but the institution is actively working toward reopening the restaurant soon. The restaurant is directly accessible from Hajós Street, and guests who start their evening with dinner can simply rise from their tables, step through a door, and find themselves immediately in the ground-floor cloakroom, seamlessly transitioning into their opera or ballet experience.*

## Opera aula

### Opera Foyer

A dór és kompozit oszlopokkal ékes előcsarnok az itáliai reneszánsz paloták struktúrájára emlékeztet. A főbejárat felett aranyozott lant látható, az előcsarnok mennyezeti kazettáiban pedig Székely Bertalan a kilenc múzsát festette meg. A falképeken Apollón a harmónia és a derű, míg Dionüszosz a diszharmónia, a mámor és az ösztönök kiélésének szimbólumaként jelenik meg. Az Operaház előcsarnokában működnek előadások előtt a pénztárak. Az aulából nyíló oszlopcsarnok ékessége egyben kivétele is a Háznak: az ausztriai gránitoszlopok beépítése inkább tűnik gesztusnak a császár-király és a dualista állam mint alapvetés felé. Szomorú, viszont régi és nemes hagyomány szerint itt kerül sor az örökös tagok felravatalozására is. Az Operaház hamarosan kiállításnak is teret adó aulája az előadás előtti óráig csak belépődíj ellenében, a bisztró irányából látogatható, viszont mosdóhasználatot is biztosít, előadások előtt egy órával azonban a főbejárat felől érkezve bárki beléphet ide továbbra is.

---

*The foyer, adorned by Doric and Composite columns, is reminiscent of the structures of Italian Renaissance palaces. A golden lute can be seen above the main entrance, the ceiling coffers are decorated with Bertalan Székely's paintings of the nine muses. On the frescoes, Apollo is portrayed as the symbol of harmony and joy, with Dionysus embodying disharmony, pleasure, and wild frenzy. The box offices can also be found here. Opening from the foyer, the splendid colonnade is a pride of the House: since all building materials came from the territory of historical Hungary, the installation of Austrian granite columns seems to have been a gesture towards the emperor and the dualistic state. According to the sad but old and noble tradition it is the colonnade that following the inevitable death of our Eternal Members serves as a feretory. As of spring 2025, the foyer can only be visited during the day with a ticket (including the use of the toilets) and via the OPERA Bistro; however, one hour before performances, anyone may still enter through the main entrance.*

## Főlépcső

### The Grand Staircase

Az OperaTour és az MVM Operatúra Papagenóval sorozat ikonikus állomása a főlépcsőház. Az aranykazettás tükörmennyezet kilenc téglalapjában Than Mór festményei láthatók, amelyek a *Zene ébredése* és a *Zene hatalma* téma alapján készültek. Az oldalt megfigyelhető hosszúkas téglalapokban a lanton játszó Apollón és a páasztorsípot használó szatír, Marszüasz zenei versenyének kulcsjelenete látható, *Tólosz ítélete* címmel. A középső csillár körüli kép Hérára, Hádészra, Zeuszra és Poszeidónra utal, míg a falszalag lunettáiban Orfeuszhoz kapcsolódó három jelenetet festett meg Than Mór. A Feszty foyer bejárata felett a Képzőművészet és az Építészet allegóriája figyelhető meg, utóbbi az Operaház alaprajzát tartja kezében. A központi márványfal előtt található Erkel Ferenc szobra, amely Strobl Alajos munkája. Vele szemben foglal helyet Telcs Ede Ybl Miklósról, az építészről készült büsztje.

---

*An iconic stop of the OperaTour and the MVM OperaTour with Papageno series is the grand staircase. The nine rectangles of the gilded coffers of the mirrored ceiling are adorned by Mór Than's paintings inspired by the subjects of The Awakening of music and The Power of Music. The elongated rectangles along the sides depict the main scene of the contest between Apollo (playing the lyre) and Marsyas (playing the flute), entitled The Judgement of Tholos. The painting surrounding the chandelier makes references to Hera, Hades, Zeus and Poseidon, while the lesene that runs along the wall depicts three scenes connected to Orpheus. Allegories of Fine Art and Architecture are located above the entrance to the Feszty Foyer, with the latter holding the plans for the Opera. In front of the main marble wall stands a statue of Ferenc Erkel made by Alajos Strobl, opposite a bust of architect Miklós Ybl by Ede Telcs.*

## Opera különtermek

### *Opera private rooms*

Az Operaház második emeleti páholysorának bal és jobb karján található egy-egy különterem – a hozzájuk kapcsolódó belső árkádsorokkal – alkalmas 10-20 fős társaságok elvonulására, kiszolgálására. E szeparált, védett terek előadás előtt, közben (szünetekben) és akár annak végeztével is alkalmasak a büfékínálat fogyasztására, a látottak megvitatására, kulturált közösségi kísérőprogramokra vagy baráti beszélgetésekre. A két különterem 2025 tavaszán kapja meg két legendás operaházi vezető nevét: a korszakos igazgató-zeneszerző, Radnai Miklós és a máig nagy hatású igazgató-rendező, Nádasdy Kálmán emlékét is tiszteljük bennük.

---

*On the left and right wings of the second-floor box tier of the Opera House, there is a private room on each side – with adjoining interior arcades – suitable for hosting and catering for groups of 10 to 20. These secluded, protected spaces are ideal for enjoying a buffet selection, discussing the performance, engaging in cultured social programmes, or having friendly conversations before, during (intervals), or even after the performance. In spring 2025, the two private rooms will be named after two legendary directors of the OPERA: the era-defining director-composer Miklós Radnai and the influential director-producer Kálmán Nádasdy, in whose memory these spaces are dedicated.*

## Szfinx terasz

### *Sphinx Terrace*

Ha a járda túloldaláról, a mai W Hotel épülete előtt szemléljük az Operaház gyönyörű homlokzatát, négy szobor azonnal szembetűnik. Egyfelől Liszt és Erkel nagyméretű ülő mészkőszobrai, amelyek Strobl Alajos alkotásai, másrészt a két oldalbejárat mellett külön teraszon elhelyezett fehér, carrarai márványból készült szfinx, Kisfaludi Strobl Zsigmond munkái. Az egyik babérkoszorút, a másik színházi maszkot tart a karmai között, a külső-belső épületdíszítést átható, az apollóni és dionüszoszi létezés szembeállító elvre utalva. A Dalszínház utca felőli negyedkörív adventben szokott amatőr kórusok esti előadást megelőző pódiumaként szolgálni, míg a Hajós utcára néző szfinx-podeszt nyáron szolgál az Opera bisztró teraszaként, néha pedig kamaraoperácskák helyszíneként is.

---

*If we observe the magnificent façade of the Opera House from across the street, in front of today's W Hotel, four statues immediately catch the eye. First, there are the large seated limestone statues of Liszt and Erkel, masterpieces by Alajos Strobl. Then, on separate terraces beside the two side entrances, stand two white Carrara marble sphinxes, sculpted by Zsigmond Kisfaludi Strobl. One holds a laurel wreath, while the other grasps a theatrical mask, symbolizing the contrast between Apollonian and Dionysian existence. The quarter-circle platform on the Dalszínház Street side traditionally serves as a stage for amateur choirs performing in the evenings during Advent. Meanwhile, the Hajós Street sphinx terrace functions as an Opera Bistro terrace in the summer and occasionally hosts chamber opera performances.*



## Az Eiffel Műhelyház és az OPERA Campus *The Eiffel Art Studios and the OPERA Campus*

- Eiffel Műhelyház Eiffel Art Studios
- OPERA Campus



## OPERA Eiffel Műhelyháza

### OPERA Eiffel Art Studios

1868 és 1886 között épült a magyar vasúttörténet európai viszonylatban is párját ritkító legnagyobb csarnokrendszere, az Északi Járműjavító. A 22 hektáros területen 2009 óta nem folyt munka, ezért a Kormány 2015 nyarán az OPERA rendelkezésére bocsátotta a telek középső, 6,7 hektáros részét, rajta az Eiffel néven elhíresült, önmagában közel 30 000 m<sup>2</sup> alapterületű, öthajós csarnokkal, két oldalépülettel, egy műemlékkéménnyel és egy közepes méretű irodaépülettel. Ide költözött az intézmény kilenc gyártóüzeme, összes díszlete, jelmeze és kelléke is. Az OPERA Eiffel Műhelyház hivatalos átadására 2021-ben került sor. Az épületet az intézmény sajátos céljaira a KÖZTI irodája tervezte át 2015-ben, az Ybl-díjas néhai Marosi Miklós vezetésével, az így létrejött Eiffel Műhelyházat Építőipari Nívódíjjal jutalmazták. 2024-ben újabb területek és épületek kerültek itt az OPERA kezelésébe, így ma már mintegy 15 hektár gondozása és hasznosítása vár az intézményre, amelynek 2016 óta megalapozott és nagyívű tervei vannak minderre.

---

*The largest indoor complex in Hungarian railway history, a system of vast covered spaces unique in Europe, the Northern Railway Maintenance and Engineering works was built between 1884 and 1886. As activities on the nearly 30-hectare site ceased in 2009, the government offered 6.7 hectares of the area to the OPERA together with the five-nave core repair complex of 22,000 square metres, named after Eiffel, two auxiliary buildings, and a mid-sized office building. Nine production workshops, all the sets, costumes and props have been moved here. The official inauguration took place in 2021. The complex was redesigned for the unique purposes of the OPERA by the KÖZTI architects' studio led by Ybl Prize recipient Miklós Marosi in 2015. The resulting Eiffel Art Studios won the Construction Award of Excellence in 2021. In 2024, additional areas and buildings came under the management of the OPERA, so today the institution is responsible for the maintenance and utilization of approximately 15 hectares, for which it has had well-founded and ambitious plans since 2016.*

## Mozdonycsarnok

### Locomotive Hall

Az OPERA Eiffel Műhelyházának központi aulája, a Mozdonycsarnok a komplexum legimpozánsabb része, a benne található 327-es gőzössel és szerelvénnnyel. A sorozat mozdonyai a magyar vasútgépgyártás legszebbjei voltak, a vasútszakmai szleng csak Királynőként emlegette őket (a Király, a 301-es pedig odakinn áll, a Kodály parkban). Egyetlen példány maradt meg a 140-ből, ezt az OPERA mentette ki az istvántelki MÁV-elfekvőből, és a siralmas állapotú torzót lelkes vasútbarátok restaurálták illúziókeltőre az OPERA műhelyeinek segítségével. A 327.016 pályaszámú mozdony élete maga a kaland: Trianon után Jugoszláviában ragadt, majd hamis számozással mentették meg a magyar vasút számára. Teakfa étkezőkocsija az Orient expressz része volt, és ugyan pontosan nem tudható, de semmiképp sem zárható ki, hogy szeneszkocsijával és étkezőjével összehozhatta korábban is a sors a 327-es mozdonyt, amely ugyancsak teljesített szolgálatot az Orient vonalán. A Mozdonycsarnokban található az OPERA-logó alakúra formált és a vasutasvilág hangulatos nevezéktanával illetett Forgalmi iroda körpultja is.

---

*The central 327 Locomotive Hall of the Eiffel Art Studios is the most impressive part of the complex exhibiting a Series 327 locomotive and its cars. These engines were the most beautiful ones in Hungarian railway manufacturing history, so in the industry everyone referred to them as Queen (and the series 301 "King" stands right outside, in the Kodály Park). It is the last survivor of the series, rescued by the OPERA from the Istvántelek train junkyard of MÁV, and the wreck was perfectly restored by train enthusiasts assisted by the OPERA workshops. The locomotive Nr. 327.016 was stuck in Yugoslavia after the Treaty of Trianon, but now its eventful life may go on for eternity in our protected hall. Its teak dining car was part of the Orient Express, and while it cannot be stated with certainty, it is by no means impossible that fate may have once brought together the 327 locomotive with its coal car and dining car, as it too served on the Orient line. In the Locomotive Hall, visitors are served at the circular reception desk, shaped like the OPERA logo and named Station Office according to the evocative terminology of the railway world.*

## Bánffy terem

### *Bánffy Stage*

Az Eiffel Műhelyház Mozdonycsarnokából nyílik az egész komplexum legfontosabb tere. A gróf Bánffy Miklós száz év előtti polihisztor – egyebek mellett operaigazgató – neve után keresztelt terem Budapest harmadik olyan színházterme, amelyhez operajátszásra alkalmas zenekari árkot is építettek. A Bánffy terem színpadnyílásának szélessége azonos az Operaházéval, zenekari árka pedig még annál is nagyobb. Két platón mozgatható, így a terem 400 fős tribünje tetszés szerint bővíthető akár 580 személyesre is. A fával burkolt, kiváló akusztikájú színházterem a mozitechnológiában is élen jár 40 hangfalas Dolby Atmos rendszerével és Magyarország legnagyobb vetítővásznával. A Bánffy terem nézőtere három perc alatt eltüntethető a hátfalba, így akár 900 m<sup>2</sup>-es bálteremmé, filmstúdióvá vagy rendezvénytérre is alakítható.

---

*The most important space of the entire complex opens from the Locomotive Hall of the Eiffel Art Studios. Named after polyhistor and opera director Miklós Bánffy who lived a hundred years ago, this theatre is the third in Budapest that also features an orchestra pit suitable for opera performances. Its visible stage is the same width as the Opera House's, and its orchestra pit is even bigger. The pit can be moved on a two-part platform, so the stalls can be expanded from a capacity of 400 to 580 if necessary. The wood-covered walls provide excellent acoustics, and the theatre is equipped with cinema technology including a 40-speaker Dolby Atmos system and one of the largest screens in Hungary. The seats of the house can be put away into the back wall within three minutes, transforming the hall into a 900m<sup>2</sup> ballroom, studio, or event venue.*

## Hevesi háziszínpad

### *Hevesi Rehearsal Stage*

Az OPERA Eiffel Műhelyháza létrehozásának legfontosabb – áttételes – célja az előadások minőségének emelése volt. Hevesi Sándor főrendező a Nemzeti Színházból érkezett az Operaházba, még Bánffy Miklós hívására. Feladata épenséggel a színpadi munka kvalitásának megváltoztatása, felemelése, a prózai színház sokkal mozgalmasabb és elemzőbb alapállásának átültetése lett: valóban ugyanezt a célt tűzte ki a színház száz évvel később is ennek a teremnek a berendezésével. Méretei alapján bármely előadás díszlete megépíthető benne, így alkalmas 1/1-es próbák tartására, ponthúzókkal, függönnyel, valamint világítás- és hangtechnikával is felszerelték. 120 fős – felújított operaházi székekből épült nézőtere hétvégéken kamaraszínházi előadások, gyermek- és ismeretterjesztő programok, kamaradélutánok és dalestek, zenei versenyek megrendezésére is képessé teszi.

---

*The most important – indirect – purpose of creating the Eiffel Art Studios was raising the standard of the performances. Principal director Sándor Hevesi was invited to the OPERA from the National Theatre by Miklós Bánffy. His task was to change, to better the quality of the stage, to transfer the much more active and analytical fundamental approach of spoken theatre: the very same goals we set for ourselves when we decided to build this venue a hundred years later. In terms of size, the sets of any production can be built here, so it is suitable for holding 1:1 rehearsals, with mobile pulley systems, curtains, lighting and sound technology. Its 120-capacity auditorium – built of restored opera house seats and worn, upcycled podiums – makes it also suitable for chamber theatre performances, children's and educational programmes, chamber music, song recitals and music competitions in the weekends.*

## Ottrubay oázis

### Ottrubay Oasis

Bizonyára hihetetlen, hogy egy kontinentális metropolisz mértani közép-pontjában lévő állami épület kellős közepén trópusi növények állnak őrt a sétatérnek. Az OPERA Eiffel Műhelyházának „talált terében” jár a látogató: az építész, Marosi Miklós vette észre a tervezés során, hogy a boltíves tartórendszer lehetővé tesz egy harmadik, habár keskenyebb szintet is középüti, a bevilágító tető alatt. Ebből a betonfödemből alakította ki az OPERA csapata hercegnévé lett kalandos sorsú és törékeny balerina, Ottrubay Melinda után elnevezett oázisát. Itt mód nyílik nyugalomban, jó levegőben eltölteni a két próba közti órákat, a közeli két fitnessszoba alkalmas a test erősítésére, a nem mesz-szi szurkolóteraszról pedig akár a Járay pályán folyó labdajátékok is nyomon követhetők. Erre járnak hétvégén az épülettúrák felnőtt és gyermek válfajai is, számos esti rendezvény is jól érzi magát trópusi dzsungelében, hisz a növények közé rejtett színes reflektorok rejtelmes atmoszférát nyújtanak.

---

*It might sound incredible to have tropical plants guard the passage right in the middle of a state-owned building located at the geometric centre of a continental metropolis. We are in the “found space” of Eiffel Art Studios: architect Miklós Marosi realised during the design process that the vaulted support structure allows a third, if narrower level under the lighting roof. The team of the OPERA turned this concrete wall into an oasis named after pure and fragile ballerina Melinda Ottrubay, who had a life full of twists and turns and a prince for a husband. Here you can enjoy some quiet and fresh air between rehearsals with the two nearby fitness facilities providing an exercise opportunity, and the spectators’ terrace offering a view of the Járay Field is also close by. The public can access this space during standard guided tours and walks devised for children, and many evening events also feel right at home in the tropical jungle, as the colourful spotlights hidden among the plants create a mysterious atmosphere.*

## HangÁR

### Hangar

Az Eiffel csarnok ún. B-hajójának északi végénél megközelíthető hatalmas tér frissen nyeri el új funkcióját: olyan könnyűzenei, crossover- vagy dzsessz-programok helyszíne lesz elsősorban, ahová lezser, kifejezetten az értékes élményért érkező vendégeket várunk, szinte az egykor volt Erkel Színház működésének szellemében. Zöld gye, tágas parkoló és nyugalom várja a város valódi közepén a belvárosból kiszabadulókat. A tervek szerint 2025 végén avatandó HangÁR több mint ezerfős nézőterét részben az OPERA műhelyeinek munkatársai alakítják ki, miként az Eiffel Műhelyház minden más funkcionális terével is tették a 2020-as pandémia ideje óta. A november 7-i avatón a magyar operairodalom egyik legjelentősebb mérföldköve, Bartók Béla „kint-e vagy bent” játszódo egyfelvonásosa, a népi kultúra és a klasszikus zene összeházasításának forradalmi, ha úgy tetszik, crossover eredménye, *A kékszakállú herceg vára* hangzik el.

---

*At the northern end of the so-called B-hall of the Eiffel Hall, a vast space is gaining a new function: it will serve as a venue for light music, crossover, and jazz programmes, welcoming casually dressed guests who come specifically for a quality experience. The Hangar, set to be inaugurated at the end of 2025, will feature a 1,000-seat auditorium partly designed by the employees of the OPERA workshops, just like all other functional spaces of the Eiffel Art Studios. At the inauguration on 7 November, one of the most significant milestones in Hungarian opera will be performed: Béla Bartók’s one-act opera *Bluebeard’s Castle*, which plays on the concept of being “inside or outside.” This revolutionary fusion of folk culture and classical music – essentially an early example of crossover – will mark the opening of the venue.*

## Kiállítóterek

### *Exhibition Spaces*

Az Eiffel csarnok – az OPERA Eiffel Műhelyházának mint bázisnak főépülete – több terében is láthatók állandó tárlatok. Míg a Podmaniczky Frigyesről elnevezett teraszon az Operaház régi scenikai megoldásait és tervezőit bemutató kiállítás tekinthető meg, addig az odavezető folyosón az intézmény 140 esztendejének történetét és a díszlet-jelmezkesztő műhelyek munkafolyamatait lehet szemügyre venni. Az Eiffel Műhelyház építőmérnöke előtt tisztelgő Feketeházy teraszba mint látogatóközpontba torkolló folyosó az Eiffel 120 évnyi vasúti történetének időszakját és tárgyait rejti – a Közlekedési Múzeum támogatásával. Szerte a hatalmas komplexumban Saxon-Szász János *Sárga-fehér kép-objektek* című 2018-as sorozatának egy-egy darabja látható, amelyeket kizárólagossággal használ az intézmény, sőt maguk az alkotások is az OPERA műhelyeiben készültek, éppen az Eiffelben. A Mozdonycsarnokban továbbá a díszletműhelyek plastikái is megtalálhatók: az Operaház szfinxének és Hunyadi János gyulafehérvári szarkofágjának másolata is itt kapott helyet.

---

*Several spaces within the Eiffel Hall feature permanent exhibitions. On the Podmaniczky Frigyes Terrace, visitors can explore an exhibition showcasing the historic stagecraft techniques and designers of the Opera House. Meanwhile, the connecting corridor presents a timeline of the institution's 140-year history, along with insights into the scenic and costume design workshops. The corridor leading to the Feketeházy Terrace, which serves as a visitor centre honouring the structural engineer of the Eiffel Art Studios, displays a 120-year timeline of railway history along with various artifacts, courtesy of the Transport Museum. Throughout the vast complex, pieces from János Saxon-Szász's 2018 series, Yellow-White Image-Objects, can be seen. Additionally, the Locomotive Hall houses sculptures from the OPERA's set workshop, including replicas of the Opera House's sphinx and János Hunyadi's sarcophagus from Gyulafehérvár (today: Alba Iulia).*

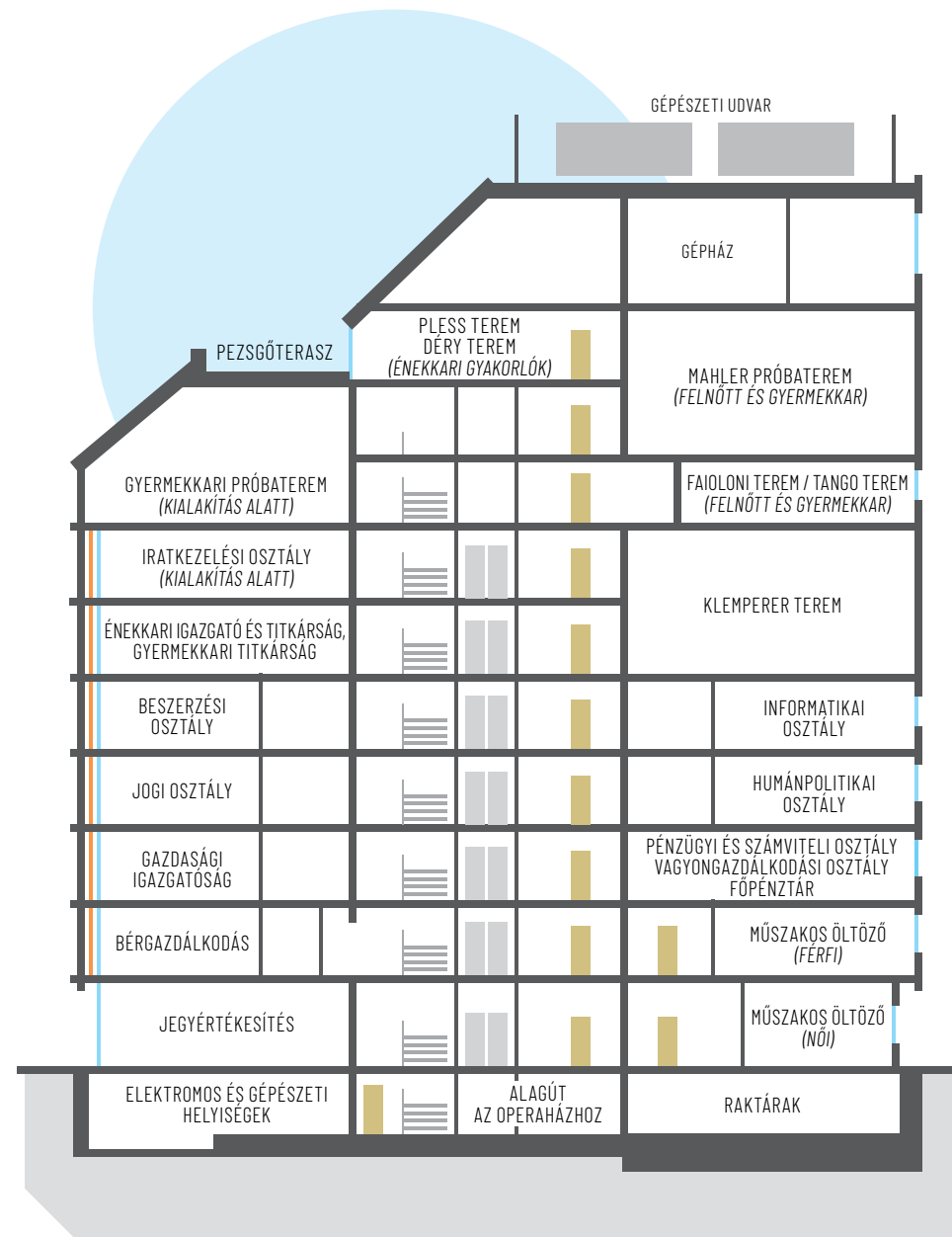
## Kodály park

### *Kodály Park*

Rengeteg intézmény és utca viseli Kodály Zoltán nevét, mi mégis fontosnak éreztük, hogy az OPERA épületének egyetlen zöld területét, annak is a rendezvényekre alkalmas, legnagyobb összefüggő részét, a mintegy egyhektáros parkot róla nevezzük el. Kodály a természet szerelmese is, műveiben, természetjárásában hangsúlyt kap ez a komplex, nagyon mai látásmód. Sem azt nem felejtjük, hogy minden színpadi művét az Operaháznak írta, sem pedig azt, hogy életének vasúti vonatkozása is van: talán egyetlen zeneszerzőjeként a világnak, vasútállomáson, Kecskemét indóházában született – édesapja szolgálati lakásában. És ha már a valódi vasútnál tartunk: a Kodály park több látványossággal is bír. Van itt eredeti, még a vasutasok által épített kis kerti tavacska, sőt, a munkásromantikára, elvágódásra oly jellemző műrom is, de a legnagyobb hatást mindenkire a megmentett 301.006-os Király-gőzös és szerkocsija gyakorolja – előbbi magyar gyártmány a közeli Ganz gyárból, korának leggyorsabb mozdonya volt, és e példánya tartalmazza a sorozatkezdő „testvér”, a Biatorbágnál tragikusan lezuhant 301.001-es egyik alkatrészét is...

---

*Scores of institutions and streets bear the name of Zoltán Kodály already, we still think it is important that the first green surface of the OPERA and its biggest unified part of it suitable for events, the almost one-hectare park is named after him, too. Kodály also loved nature, and this complex, rather modern approach is apparent through his works and habit of hiking. We will never forget that he wrote every one of his stage works for the Opera House, or that his life was connected to the railway as well: he is perhaps the only composer in the world who was born at a train station – in Kecskemét. And talking about the actual railway: the Kodály Park has several curiosities, including a garden pond originally built by the railway people, fake ruins typical of socialist romanticism, and the most impressive among them, a recovered 301.006 steam engine and its tender – the former was a Hungarian production from the nearby Ganz factory, it was the fastest locomotive of its time, and this copy also contains a part of the first sister "series" of the series, the 301.001 that tragically crashed near Biatorbágy...*



## Simándy épület

### *Simándy Wing*

Még az Operaház 1980-as felújítása előtt a Hajós utcai művészbejáróval szemben megépült a 12 szintes, több mint 4000 hasznos négyzetmétert jelentő épület, amely a lebontott egyemeletes bérház helyén az intézmény számos irodáját, öltözőjét és próbatermét fogadta be. Itt építették meg a Magyar Állami Operaház Énekkarának és Gyermekkarának kartermeit, illetve az Operaház fűtése is az Üzemház legfelső emeletén lévő kazánokból történik – tulajdonképpen az Operaház modern lélegeztetőgépéről beszélünk, amely nélkül a 141 éves Ház immár nem létezhet. Földszinti aulájában üzemel az OPERA értékesítési irodája is. A 20. század legjelentősebb magyar férfi operaénekeséről, Simándy Józsefről elnevezett épület kevesek által ismert különlegessége, hogy a Hajós utca alatt járható közműálagút köti össze a Házzal. A felújított Üzemház szintjeiből ötöt Magyarország legnagyobb és legaktívabb énekkara és gyermekkara vesz birtokba.

---

*Before the refurbishment of the Opera House in the 1980s, a 12-storey building was constructed opposite the artists' entrance in Hajós Street. The building, with its more than 4,000 square metres, was built in place of a demolished tenement, and it houses several offices, dressing rooms and rehearsal rooms of the institution. The chorus rooms of the Hungarian State Opera Chorus and Children's Chorus can be found here, and the Opera House is heated from the boilers located on the top floor. In fact, it is the life support machine which the 140-year Opera House could not exist without. A special feature of the building, which now bears the name of József Simándy, the greatest Hungarian tenor of the 20<sup>th</sup> century, is its connection to the Opera House by a tunnel under Hajós Street. Five floors of the restored Administrative Building are being occupied by the OPERA Chorus and Children's Chorus.*

## ??? Pezsgőterasz

### *??? Champagne Terrace*

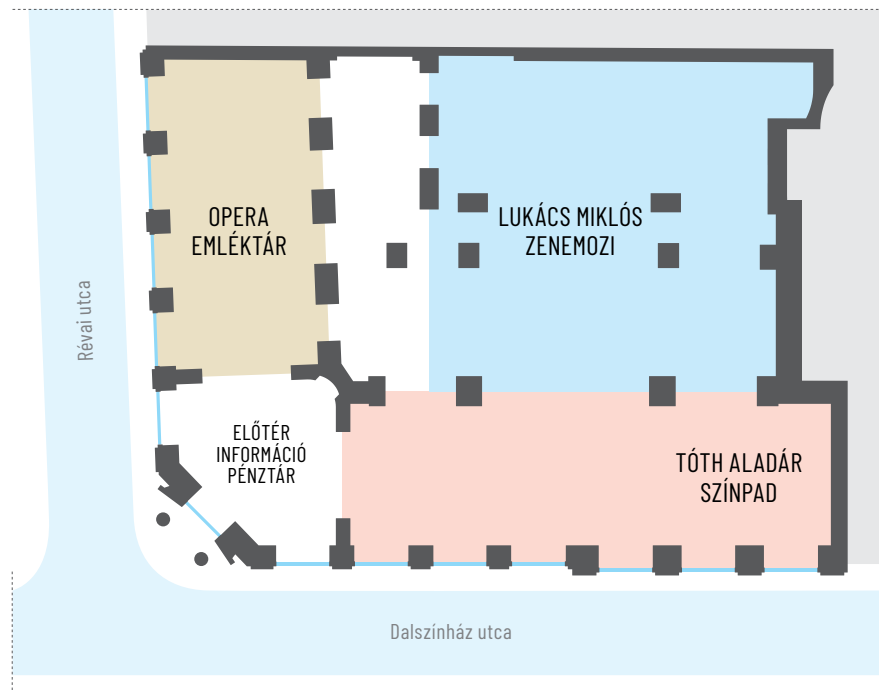
A Simándy épület megújulásával az irodákon, próbatermeken és gépészeti területeken kívül még egy extra teret nyert az OPERA, hiszen a több mint 30 méter magas épület tetején kialakításra került egy tetőterasz. Az irodaházban dolgozó és próbáló kollégák levegőzésén túl a terasz kiválóan alkalmas fogadások, kisebb rendezvények, sajtótájékoztatók megrendezésére is. A látogató egészen közelről veheti szemügyre a szemközti Ybl palota Hajós utcai frontját, valamint az Operaház épületét fedő manzárdtetőt, amelyen díszesen formált bádogszellőzőnyílások kaptak helyet. De ez a magasság kiválóan alkalmas arra is, hogy kilőjünk a szilveszteri tűzijáték petárdáit, vagy hogy ellássunk a budai hegyek vonulatáig. Lapzártánkkor a Pezsgőterasz még a névadó italmárkát várja, s hogy szerepvállalása nyomán 2025 nyári hónapjaiban, kifejezetten csak esti nyitvatartás mellett elindulhasson itt is a vendéglátás.

---

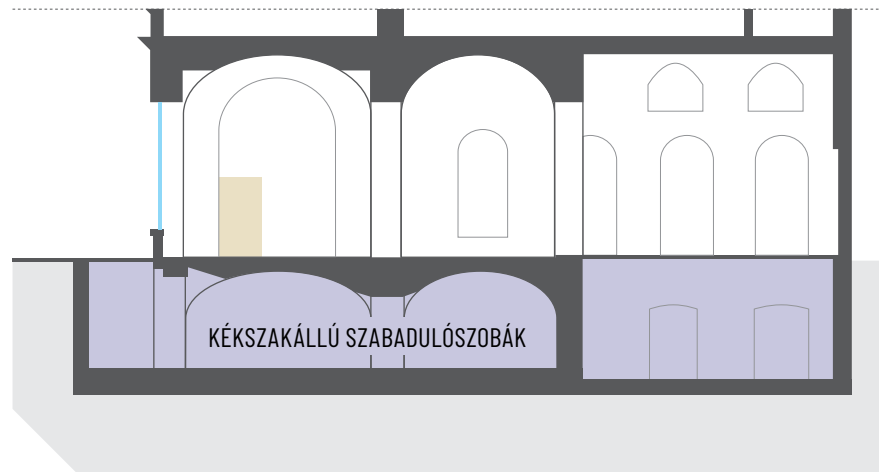
*With the renovation of the Simándy Wing, in addition to offices, rehearsal rooms, and mechanical areas, the OPERA has gained an extra space: a rooftop terrace has been created atop the more than 30-meter-tall structure. Beyond providing fresh air for the employees and performers working in the office building, the terrace is also an ideal venue for receptions, intimate events, and press conferences. Visitors can take in a close-up view of the Hajós Street façade of the Ybl Palace across the street, as well as the mansard roof of the Opera House, adorned with ornately crafted tin ventilation openings. This elevation also offers the perfect vantage point for launching the New Year's Eve fireworks or simply gazing out toward the hill range of Buda. At the time of going to print the Champagne Terrace is still waiting for the eponymous beverage brand to take on the role, so that catering can start here in the summer months of 2025, specifically with an evening opening time.*



FELÜLNÉZET



OLDALNÉZET



## OPERA Emléktár

### OPERA Vault

Radnai Miklós 1931-ben alapította az Operaház Emléktárát, ám igazi helyszínt a szűkös épületben biztosítani nem lehetett. A világháború alatt szétzúllott kollekciót csak 1973-ban leltározták újra, azóta megint értő kezekben gyűlnek immár 141 esztendő relikviái. Azonban illő helye, tere egy állandó és legalább egy időszaki kiállításnak ma is csak akkor nyílhat, ha sikerül az önkormányzati tulajdonban lévő, az 1990-es évek elejéig operaklubként is üzemelő épületet, az egykori Belcanto Étterem földszinti és pincehelyiségeit újra belaknia az intézménynek. A múzeumalapítás egyszerre hatalmas lehetőség és felelősség. Lehetőség, hiszen megmutathatjuk, kik vagyunk, mitől vagyunk egyediek, milyen értékeket hoztunk létre az elmúlt közel másfél évszázadban. És felelősség, hiszen épp úgy érdekességeket kell mutatni a műfajt évtizedek óta ismerő rendszeres operalátogatóknak, mint az egyszer betévedő turistának. A tervek szerint az OPERA Emléktár nyitása a 2026-os év első felében várható.

---

*In 1931, Miklós Radnai founded the memorabilia collection. The war-torn collection, which had fallen into disarray during World War II, was only inventoried again in 1973. Since then, relics spanning 140 years have once more been gathered under expert care. However, a permanent exhibition space – along with at least one rotating display – can only be established if the institution regains access to the ground-floor premises of the former Belcanto Restaurant, a municipally owned building that operated as an opera club until the early 1990s. Founding a museum is both a great opportunity and a significant responsibility. It presents an opportunity to showcase who we are, what makes us unique, and the cultural values we have created over nearly a century and a half. At the same time, it carries the responsibility of engaging both seasoned opera-goers, who have followed the art form for decades, and curious tourists, who may be stepping into this world for the first time. The OPERA Vault is scheduled to open in the first half of 2026.*

## Tóth Aladár színpad

### Aladár Tóth Stage

Az opera, a színház gyakorlati műfaj, ezért igyekszünk a leendő múzeumot is kimozdítani a klasszikus értelemben vett múzeumi keretek közül. Minél interaktívabb, informatívabb, erős vizuális hatásokra épülő tárlatot tervezünk, kihasználva a tér építészeti lehetőségeit és a 21. századi technikákat, miképp tettük ezt az Eiffel Műhelyházban látogatható kiállítás esetében is. Az interaktivitás része lesz természetesen az élő zene is. Az OPERA néhai igazgatójáról elnevezett színpad, bár maximum egy vonósnégyes kényelmes elhelyezését tudja nyújtani az állandó kiállítás terében, a rendelkezésre álló Bogányi-zongora és az Operaházból megmentett és felújított szék-blokkok révén mégis nagyhatású és különleges értékű dalestek, kamaraműsorok, történeti előadások lebonyolítására alkalmas.

---

*Opera and theatre are practical art forms, which is why we aim to break away from traditional museum conventions when designing the future museum. Our goal is to create an interactive, informative exhibition with strong visual impact, making full use of the space's architectural possibilities and 21<sup>st</sup>-century technologies – just as we did with the exhibition at the Eiffel Art Studios. Naturally, live music will also be an integral part of this interactivity. The stage, named after a legendary director, may only accommodate a string quartet comfortably within the permanent exhibition space, yet thanks to the available Bogányi piano and the restored seating blocks salvaged from the Opera House pre-reconstruction, it provides a unique and intimate setting for highly impactful song recitals, chamber performances, and historical presentations.*

## Lukács Miklós zenemozi

### *Miklós Lukács Music Cinema*

Az OPERA Emléktárában nemcsak tárgyi relikviák találhatók, de elképzelhetetlenül nagy tömeget kezelő és felbecsülhetetlen értékű fénykép- és videóarchívum is üzemel itt. A régi fotók egy részét a DigiTár felületein böngészhetik grátisz az érdeklődők, a legfrissebb előadasképeket közösségi oldalainkon tesszük közzé, az újabb videós tartalmak pedig megtalálhatók az OPERA YouTube-csatornáján. Sok anyag viszont nem nyilvános, megtekintésükre mégis ad lehetőséget az intézmény. A Dalszínház utcai földszint belső hajója sajátos kamara-moziteremnek ad majd otthont. Itt tekinthetők meg az OPERA ismeretterjesztő filmjei, itt lehet visszanézni az Opera Café adásait, művészportréit, vagy akár előadások felvételeit is, amelyek csak az intézményi archívumban fellelhetők. A moziteremben egyszerre 30 néző, tehát egy egész osztály vagy látogatócsoport foglalhat helyet a régi operaházi székeken, amelyek eredetileg amúgy is mozsizéknek készültek.

---

*The OPERA Vault is not only a collection of physical relics but also an unimaginably vast and invaluable compilation of photographs and video recordings. A selection of old photographs can be browsed for free on the DigiTár (DigiTheca) platforms, while the latest performance images are shared on our social media pages, and new video content is available on the YouTube channel of the OPERA. However, many materials are not publicly accessible – yet the institution still offers opportunities to view them. The inner nave on the ground floor on Dalszínház Street serves as a unique chamber cinema. Here, visitors can watch educational films, revisit episodes of Opera Café, artists' portraits, or even view recordings of performances that are available exclusively in the institutional archive. The cinema can accommodate an audience of 30, i.e. an entire class or group of visitors, on the old seats from the Opera House, which were originally designed as cinema seats anyway.*

## Kékszakállú szabadulósobák

### *Escape Bluebeard's Castle*

Sokat hangoztatott, de attól csak még igazabb állítás, hogy játszva tanul az ember. Az opera műfaja pedig telis-tele van izgalmas történetekkel, megfejtendő, értelmezendő, mindenki számára mást üzenő kérdésekkel, és persze varázslatos látványvilággal és fülbemászó zenékkal is. Az opera beszippantja nézőjét, de mi a helyzet, ha csak bizonyos feladványok megfejtése után ereszti? Mi történik, ha nemcsak befogadói, de részesei is leszünk a mesének? A titokzatos hét ajtót rejtő várat, a Kékszakállú herceg mondavilágának felszíni jelentését idézi meg az OPERA Emléktár boltíves pincéjében található ismeretterjesztő szabadulósoba-sorozat. Aki innen kijut, nemcsak az Andrássy út friss levegőjéhez jut közel, de játszva és izgalom közepette ismerheti meg Bartók Béla és Balázs Béla világhírű egyfelvonásosának világát.

---

*It is often said – since it is undeniably true – that people learn best through play. Opera, as an art form, is filled with thrilling stories, mysteries to unravel, questions open to interpretation, and messages that resonate differently with each viewer. It also captivates with its enchanting visuals and unforgettable music. Opera draws its audience in – but what if it only lets them go after solving a series of challenges? What if, instead of just spectators, we become part of the story? Inspired by the legendary tale of Duke Bluebeard, the OPERA Vault's arched basement houses an educational escape-room series, evoking the mysterious castle with its seven locked doors. Those who manage to escape will not only emerge into the fresh air of Andrássy Avenue but will also gain an exciting, hands-on understanding of the world of Béla Bartók and Béla Balázs's international renowned one-act opera.*

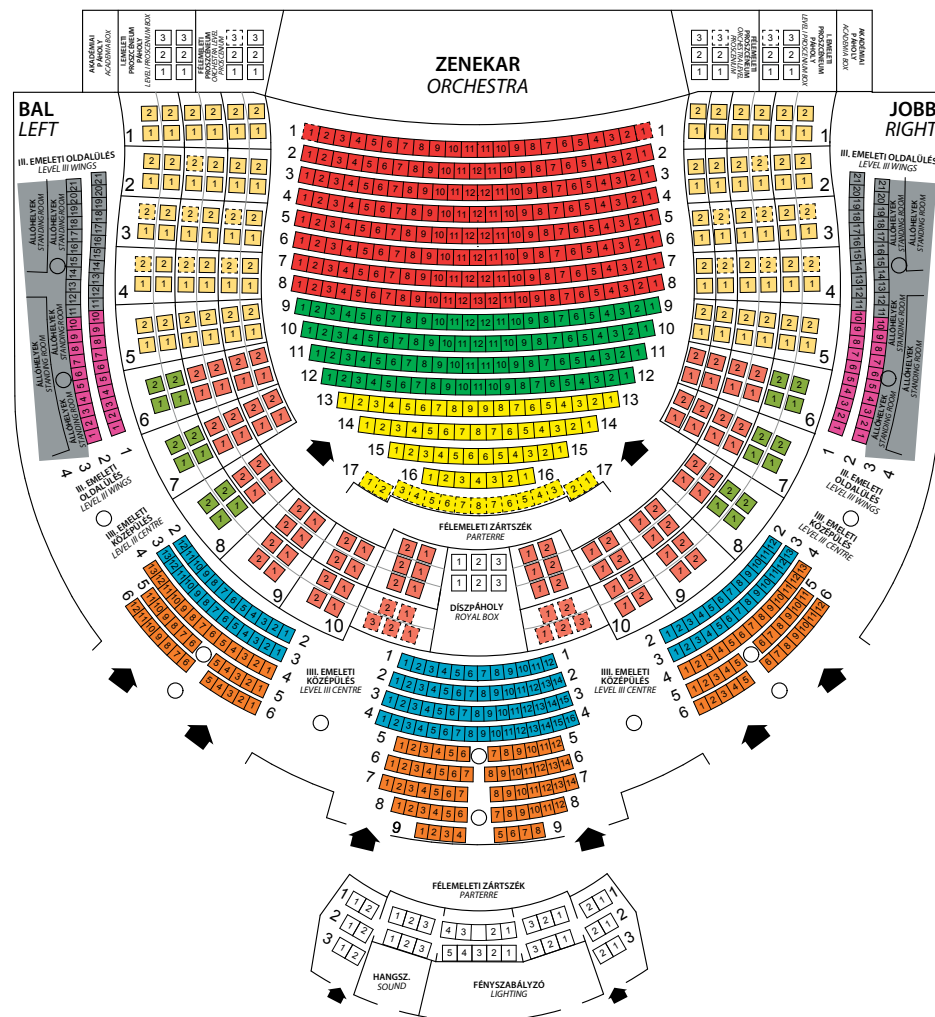
**JEGYÉRTÉKESÍTÉS  
ÉS ÉPÜLETLÁTOGATÓ  
TÚRÁK**

---

***TICKET INFORMATION  
AND GUIDED TOURS***

## Az Operaház nézőtere

### Opera House seating chart



## Királyi páholy ajánlat

### Royal Box package

A 141 esztendőös Magyar Királyi/Állami Operaház 2024. március 21-én indította el ún. Királyi páholyának esti karitatív értékesítését. Az Ybl palota legszebb, legjobb és legnagyobb páholya ma tíz vendég számára nyújtja az előadások lehetséges legjobb látószögét, külön cateringre alkalmas előtérrel rendelkezik, illetve lehetséges a jobb 11-es, 6 személyes testőrpáhollyal történő össze-nyitása is. A Királyi páholy vendégei a Dalszínház utcai protokoll bejá-  
rathoz hajtanak, a Királyi bejáraton át lépnek a Házba, és a Királylépcsőn keresztül érkeznek a Vörös szalonba, onnan pedig a páholyba: részükre személyzetet és cateringet biztosítunk. A Királyi páholy jegykontingense az adott estére csak egyben vásárolható meg, 787 401 Ft+ÁFA fix áron. (A Vörös szalonnal és a jobb 11-es páhollyal együtt az ár bruttó 2 millió Ft/ alkalom 16 személyre.) A naptári év végén a Királyi páholy értékesítéséből származó összeget családi és gyermekprogramokra fordítja az intézmény. Vásárlás és érdeklődés: **KIRALYI@OPERA.HU**.

On 21 March 2024, the 141-year-old Hungarian Royal/State Opera launched the evening charitable sale of its so-called Royal Box. The most beautiful, best-positioned, and today the largest box of the Ybl Palace offers the best possible view of performances for ten guests. It includes a foyer suitable for private catering and can be connected to the adjacent six-person Guards' Box (Box No. 11 on the right). Guests of the Royal Box arrive at the protocol entrance on Dalszínház Street, enter the building through the Royal Entrance, proceed up the Royal Staircase to the Red Parlor, and then to the box itself. Dedicated staff and catering services are provided for them. The ticket allotment for the Royal Box can only be purchased as a whole for a given evening at a fixed price of HUF 787 401 + VAT. (When rented together with the Red Parlour and the Box 11 on the rights, the total gross price is 2 million HUF per occasion for 16 people.) At the end of the calendar year, the revenue from Royal Box sales is allocated to family and children's programmes.

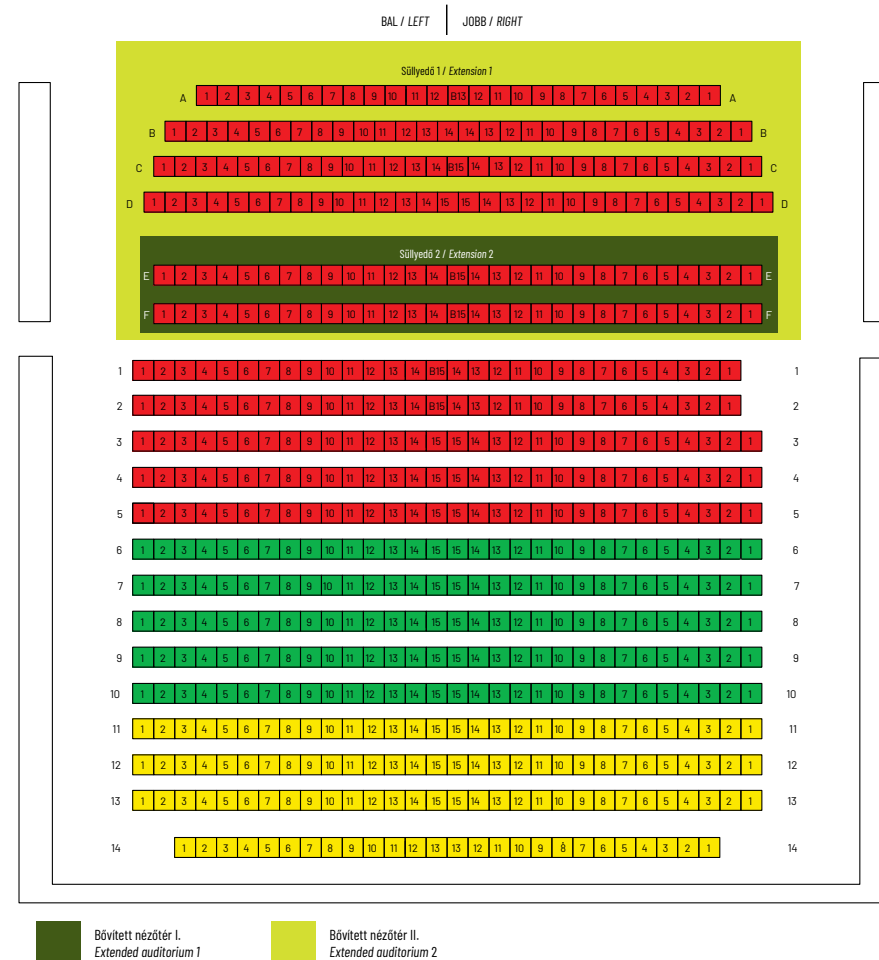
For purchases and inquiries: **KIRALYI@OPERA.HU**.

## 77-es kód – zártkörű előadás vásárlása Code 77 - private performance package

Ez a modell az OPERA egyik partnere előtt tiszteleg, amely vállalat hosszú évek óta mindig megveszi az egyik decemberi előadás teljes jegykészletét, és elhozza az Operaházba dolgozóit, azok családtagjait, üzleti partnereit. Példaadó megoldás, hisz nem feltétlen csak mecénásként vagy szponzor-ként lehetséges támogatni az intézményt, és ezzel felejtethetetlen közösségi élményhez is jutni, hanem egyszerű vásárlással is. A kollégáinkkal egyeztetve félévvel előre kiválasztott és ezzel zártkörűvé tett produkció kezdési időpontja és tagolása is rugalmas. Az előadás konkrét indulása előtt legfeljebb 15 perc terjedelemben mód van az adott vállalat, intézmény belső életét élni: ünnepi beszéd, prezentáció, de akár kitüntetés is szervezhető az Operaház függőnye előtti rivaldában. Az este szüneteiben és az előadás végeztével a partner kívánsága szerint végzünk catering- vagy további műsorszolgáltatást. Magaskultúrával jutalmazni a kollégákat és a partnereket a világ legszebb operaházában a legnemesebb cselekedet!

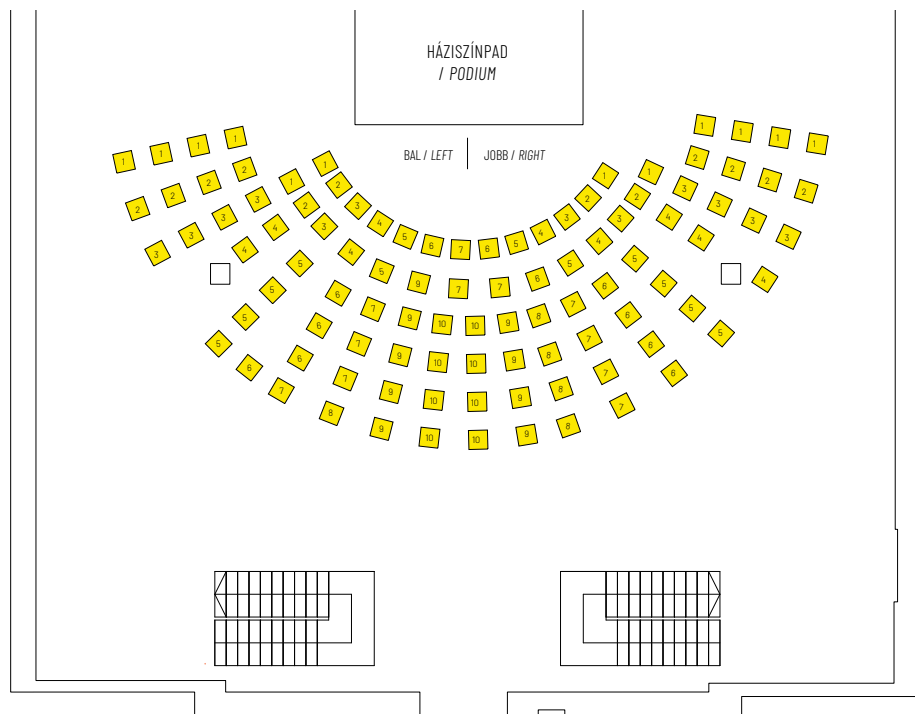
*This model pays tribute to one of OPERA's partners – a company that, for many years, has purchased the entire ticket allotment for one December performance, bringing its employees, their family members, and business partners to the Opera House. It is a model solution, demonstrating that support for the institution does not necessarily have to come in the form of patronage or sponsorship; it can also be achieved through a simple purchase, while providing an unforgettable communal experience. In coordination with our colleagues, the selected production is scheduled and made private six months in advance, with flexible starting times and structure. Up to 15 minutes before the actual start of the performance, the company or institution may organize internal activities on stage in front of the curtain: a festive speech, presentation, or even an award ceremony. During intermissions and after the performance, we provide catering or additional programme services as requested by the partner. Rewarding colleagues and partners with high culture in the world's most beautiful opera house is one of the noblest acts.*

## A Bánffy terem nézőtere Bánffy Stage seating chart



## A Medgyaszay tetőterem nézőtere

### Medgyaszay Room seating chart



A terem kialakítástól függő nézőterkapacitása 100-150 fő  
100-150 seats depending on the type of event

## Kedvezmények

**FŐPRÓBA:** Az OPERA a nyilvános főpróbák 800-800 jegyét a nyugdíjas szervezetek, a közép- és felsőoktatásban tanuló diákok, továbbá az Operabarátok, pedagógusszervezetek, könyvtárosok, állami szervek dolgozói és közalkalmazottai, valamint Nagycsaládosok Országos Egyesülete részére kívánja eljuttatni.

**KAKASÜLŐ:** A harmadik emeleti karzat ülőhelyei mindig kedvezményesek, azokhoz elővetelben hozzá lehet jutni, ám vásárlásra elsőbbséget élvez, aki regisztrál az OPERA Hűségprogramjába. A karzati ülőhelyek nyilvános értékesítése akkor kezdődik, amikor a középcsülés jegyei már elfogytak.

**TÁMASZKODÓJEGY:** A karzaton található állóhelyek is. A korlátozott számú és jelképes árú állóhelyeket csak az előadás előtt két órával és kizárólag operaházi jegypénztárainkban, tehát személyes vásárlással értékesítjük. Egy vásárló csak két állóhelyes belépő megvételére jogosult.

**MAGYAR KEDVEZMÉNY:** Repertoárjának bizonyos magyar vonatkozású produkcióira harmadáron árulja jegyeit az OPERA. A BMW szezonban 33%-os áron érhetők el a *Bánk bán*, az *István, a király*, a *Valuska*, a *Királyi fenség* és *Az ítélet* valamennyi előadásai, valamint a „*Hazám, hazám, te mindenem*” című áriaest.

**DIÁKJEGY:** Érvényes diákigazolvánnyal rendelkezők 50% kedvezménnyel vásárolhatnak jegyet az OPERA saját szervezésű előadásaira az Operaház 3. emeletére, illetve a Bánffy teremben megrendezett produkciókra.

**PEDAGÓGUSJEGY:** Az operaházi nyilvános főpróbákra való bejutási lehetőségen túl a pedagógusok pedagógusigazolványuk felmutatásával 50% kedvezménnyel válhatnak jegyet az Eiffel Műhelyház előadásaira.

**CSALÁDI KEDVEZMÉNY:** Két teljesárú operaházi jegy vásárlása esetén a 18 év alattiaknak 50%-os kedvezmény jár. (A kedvezmény kiemelt előadásokra és eseményekre nem érvényes.)

**BÉRLET:** A fix helyre szóló bérletek az előadások jegyáraihoz képest a végösszegből 35% kedvezménnyel vásárolhatók meg. Bővebb tájékoztatás a honlapon és a bérleti tájékoztatóban.

## OperaTour

### OperaTour

Egy még 2009-ben kötött tízéves szerződés hatálya alatt az OPERA nem járhatta a maga útját, azonban 2019 nyarán eljött a pillanat, amikor saját kezébe vette a kifejezetten jövedelmező intézménylátogatás szervezését és bonyolítását. Éléményszerűbb vezetést képzeltek el, amelynek mindenképp része egy kis koncert fiatal operaénekesek közreműködésével a főlépcsőház pihenőjében. Az Almási-Tóth András rendezte kis jelmezes operajelenetek mellett feltárul a Ház, amely szépséges arcának legszebb vonásait mutatja a kíváncsi tekintetek számára. Az OperaTour előzetes bejelentkezéssel üzemel, de a kockázatos szerető vagy hirtelen elhatározásból érkezők az Operaház aulájában található látogatási pontnál is megpróbálhatnak csatlakozni a mindennap többször is induló, különböző nyelvű vezetéshez.

---

*Due to a 10-year contract concluded in 2009, the OPERA was not allowed to define its own way. However, the time came in the summer of 2019 when it was allowed to take control of the organisation and management of visits to the building, an expressly profitable business. The tours intend to provide a better experience, including a small concert with the participation of young opera singers on the landing of the grand staircase. Besides enjoying the little costumed opera scenes directed by András Almási-Tóth, curious visitors will be shown the most beautiful sides of the Opera House. Although reservations can be made for OperaTour visits, risk-takers and spur-of-the-moment type people can also try to join a group at the meeting point in the Opera House entrance hall. Tours are held in a variety of languages and leave at different time slots during the day.*

## „Összetört, elhagyott, meghalt...”

### „Shattered, abandoned, dead...”

Ezek a hoffmanni szavak adják a címét az Operaház pincéjében a dalszínház állandó kiállításának, amely az intézmény 83, a vészkorszak alatt származása miatt elbocsátott és meghurcolt művészeinek és munkatársának állít emléket, megtört emberek sorsait tárva fel a történelem viharából az Operaház elhagyásától a munkaszolgálaton keresztül a lágerig. Az anyag bemutatásának helyszíne különleges, hiszen az Operaház pincelabirintusának egy olyan szakasza, ahol egykori kollégáink bujkáltak és éltek Budapest ostroma alatt. A minimum 10, de maximum 20 fővel induló csoportok számára idegenvezetés előzetes online regisztráció útján igényelhető. A kiállítást bemutató 45 perc hosszúságú túra magyar és angol nyelven is elérhető. Jegyek válthatók online, valamint személyesen az OPERA jegypénztáraiban.

Az OPERA és a Mazsihisz 2025. május 9-én, Németország a második világháború végét jelentő megadásának évfordulóján avatja fel azt a tizenhét botlatókövet, amely az Operaház előtt állít emléket a haláltáborokban elhunyt művészeknek: tizenhat zenekari zenésznek és jelképesen egy ismeretlen áldozatnak.

---

*These words by Hoffmann in Offenbach's opera have become the title of the permanent exhibition of the Hungarian State Opera opened in the basement of the building. It commemorates 83 artists and employees who were dismissed and deported due to their descent during the Holocaust, and it reveals their fates from their dismissal from the Opera House to the labour service and the concentration camps. The exhibition is made special by the location: it takes place in a section of the basement-labyrinth of the Opera House, where our former colleagues hid and lived during the siege of Budapest. The 45-minute guided tours are available in Hungarian and English. Tickets are available online or at the ticket office, groups of 10 to 20 can reserve online.*

*On 9 May 2025, on the anniversary of Germany's surrender marking the end of World War II, the OPERA and Mazsihisz (Federation of Jewish Communities in Hungary) will inaugurate seventeen Stolpersteine (stumbling stones) in front of the Opera House to commemorate the artists who perished in the death camps: sixteen orchestra members and, symbolically, one unknown victim.*

## Feketeházy körséta

### Feketeházy Tour

A Feketeházy Jánosról elnevezett látogatóközpontból induló sétát magát is az Eiffel csarnok eredeti tervezőjének nevére keresztelte az OPERA. A kései utódja, Marosi Miklós által létrehozott látogatói szint folyosói, korridorai és függőfolyosói, hidjai majdnem ezer méteren át kalauzolják a látogatót, nagyszabású nyolcast írva le az Eiffel csarnokban. Kivilágított vitrinekben, habkarton tablókön, időszalagon és digitálisan is megelevenedik a Főműhely száz év előtti élete és az OPERA 1884-től számított világa, miközben minden terembe bekukkantanak, minden műhely munkáját felső nézőpontból, azt semmiképp sem akadályozva látják a kíváncsiak, akiket akadálymentes környezet fogad. A látogatások nulladik eleme egy film megtekintése, amely előre összefoglalja az épület történetét, és megágyaz a túra alatti élmények befogadásának.

---

*The guided tour named after János Feketeházy begins at the visitor centre also bearing the name of the original designer of the Eiffel Hall. The visitor level, created by his modern successor Miklós Marosi, features corridors, walkways, suspended passages, and bridges that guide guests along an almost 1,000-meter path, forming a grand figure-eight inside the Eiffel Hall. Illuminated display cases, foam board panels, a timeline, and digital installations bring the world of the Railway Works to life from a century ago and the OPERA's history since 1884. Visitors can peek into every room and observe the work in each workshop from an upper vantage point without disrupting operations – all within an accessible environment. The visit begins with a short film, providing an overview of the building's history and setting the stage for the tour's immersive experience.*

## MVM Operatúra Papagenóval

Az OPERA világa varázslatos hely. A gyerekek a túravezető, vagyis a folyamatosan kotyogó, *A varázsfuvolából* eléjük toppanó madárember, Papageno kíséretében ebbe a titokzatos világba kukkanthatnak be, és megismerhetik az Operaház és az operajáték rejtett titkait. A pincétől a padlásig, a büfétől a színpadig rengeteg meglepetés várja őket. S mire sokan dalra fakadnak, számos kis titokra fény derül. A program minden alkalommal 15 órakor kezdődik.

Papageno: **MONA DÁNIEL** zenetörténész

Rendező: **TORONYKÖY ATTILA**

### ALKALMAK:

#### 2025

szeptember 13., 20.

október 18., 25.

november 8., 22.

december 13., 20.

#### 2026

január 10., 17.

február 7., 21.

március 7., 21.

április 11., 18.

május 2., 16.

## (K)Eiffel Jancsi! körtúra

Nemcsak felnőtteket, de a jövő operabarátait és nézőit, a gyerekeket is szeretnénk megismertetni az OPERA Eiffel Műhelyházának legnagyobb tereivel, az ott berendezett művészi és ipari labirintussal. A hagyományos típusú, a csarnokban zajló eseményeket és műveleteket bemutató épülettúrából kíván gyermekelődadássá kiemelkedni a *(K)Eiffel Jancsi!* Nemcsak Magyarország legnagyobb középületének különleges terei és funkciói vagy vasúti múltjának és színházi jelenének emlékei tűnnek elő az egy kilométeres beltéri túra alatt, de Háy János legszebb dalai is felcsendülnek, színesítve és operásítva is az utazást a résztvevő gyerekek, valamint a hasonlóan kalandvágó szülők és nagyszülők számára.

A programot 5 és 12 év közötti gyermekeknek ajánljuk. A túracsoportok maximum 30 fővel indulnak el. A gyermekek biztonságos látogatása érdekében szülői felügyelet nélkül a programon való részvétel nem lehetséges. A túra időtartama kb. 60 perc, hossza 888 méter.

### ALKALMAK:

#### 2025

szeptember 21.  
október 26.  
november 30.  
december 28.

#### 2026

január 25.  
február 22.  
március 29.  
április 26.  
május 31.

## Tütü

A Magyar Nemzeti Balett színházlátogatói programja folytatódik a felújított Operaházban. A szervezők óvodás csoportok és általános iskolai alsó tagozatos osztályok jelentkezését várják. A színházjáró túrán a gyerekek körbejárják a felújított dalszínház épületét, bepillanthatnak a kulisszák mögé, végül jelmezeket és spicc-cipőket próbálhatnak. A program minden alkalommal 9 órakor kezdődik.

Információ és jelentkezés: **BALERINA@OPERA.HU**

### ALKALMAK:

#### 2025

szeptember 23., 25., 27.  
október 2., 7., 9., 10., 14., 16., 18., 21., 22., 26.  
november 4., 6., 9., 11., 18., 20., 22., 25., 27., 29.  
december 4., 6., 9., 13., 20.

#### 2026

január 3., 6., 20., 22., 24.  
február 3., 5., 10., 12., 18., 21., 25.  
március 3., 10., 12., 18., 24., 26.  
április 8., 11., 14., 18., 21., 23., 28.  
május 2., 6., 12., 16., 19., 22.  
június 2., 5., 12., 16.

**EXTRA  
SZOLGÁLTATÁSOK  
ÉS PROGRAMOK**

---

***EXTRA SERVICES  
AND PROGRAMMES***

## Honlap Website

Az OPERA honlapja 26 esztendő, nagyreményű „fiatalember” a maga 1999-es születésével. Mára roppant adatanyag, sokmillió információ hordozója, sokat okosodott tehát, és sokadik ruháját hordja. Ez, a mostani sem marad rajta sokáig, mert a több színházas működés még áttekinthetőbb, még értékesítés-barátabb megjelenést kíván, őrizve viszont a legnagyobb kincstár, a produkciók nagyképes bemutatásának erényét. Minden opera- és balettelőadás műsoroldalán pontos alkotói és szereplőlista, kedvcsináló, produkciókompatibilis cselekmény, fotógalleria, trailer, Opera Café-videóanyag és sajtóvisszhang található. Az adott cím operaházi múltját mutató DigiTár-link is fellelhető itt. A megújult digitális archívumban több mint 60 ezer előadás-hoz kapcsolódóan mintegy 7000 művész és több mint 6 millió adat érhető el. A szólisták adatlapja ugyancsak informatív, életrajzuk mellett aktuális szerepeik is mind megtalálhatók rajta.

---

*The OPERA website is a 26-year-old, hopeful “young individual” with its birth in 1999. By now it has become a carrier of immense data, so it has become much smarter, and it changes its clothes frequently. This one won’t last long, either, because the multi-theatre operation requires an even more transparent, more sales-friendly appearance, while preserving its ability to handle the biggest treasury, the presentation of the productions. All opera and ballet productions have trailers, production-compatible plots, photo galleries, Opera Café video reports, press reviews as well as a DigiTheca link showing the history of the productions at the OPERA. The renewed digital archives provide information on over 7000 artists and 6 million data. The artists’ pages of soloists are also informative, beside their biographies their current roles are also displayed.*

## OPERA DigiTár OPERA DigiTheca

2019. szeptember 27-én, az Operaház megnyitásának 135. évfordulóján a nagyközönség számára is elérhetővé vált a dalszínház digitális archívuma, a DigiTár. A másfél évtizede épülő közkedvelt adatbázis 2024 ősze óta megújult arculattal és felhasználóbarátabb kezelőfelülettel várja a kutatókat és az OPERA múltjának szerelmeseit. Az adatbázisba jelenleg az 1884. szeptember 27. és 2025. március 1. közötti időszak minden operaházi, Eiffel műhelyházi, illetve Erkel színházi előadása rögzítésre került, ahogy a várszínházi, Városi színházi produkciók is. Több mint 140 évad 60 236 előadása, 7429 művész és alkotó teljes szereplőlistája, 10 500 szerep, valamint immár 6000 feletti archív és friss fotó várja a (hobby)kutatókat (is). A DigiTár az elmúlt évek alatt a világ legkomplexebb térítésmentes, teljesen nyitott intézményi opera-adatbázisává vált, amelynek eddig 13 000 felhasználója és havi átlagosan 25 000 letöltése van – és még mindig van hova fejlődnie az egyéb operaházi hangversenyek, gálák, szólóestek feldolgozásával.

---

*Starting from 27 September 2019, the 135th anniversary of the opening of the Opera House, the DigiTheca, the digital archives of the OPERA, has been available to the general public. The popular database, which has been under development for a decade and a half, has been welcoming researchers and enthusiasts of the OPERA’s past with a renewed design and a more user-friendly interface since autumn 2024. It currently includes 60,236 performances, 7429 artists, 10,500 roles, and more than 6000 archive and new photos from the period between 27 September 1884 and 1 March 2025. Over the past years, the DigiTheca has become the world’s most comprehensive, free, and fully open institutional opera database, with 13 000 users and 25 000 views per month – and there is still room for improvement in the coverage of further concerts, galas, and solo recitals held at the Opera House.*

## OperaTrezor

### Opera Vault

A rendszerváltozás után nem sokkal gyakorlatilag kihuny a hazai klasszikus-zenei lemezipar mécsese. A különösen nagy apparátust igénylő operafelvételek végképp elmaradtak, így jelentős magyar művekből, saját kultúránk lenyomatából sem rendelkezünk 30 évnél fiatalabb felvétellel. Az OperaTrezor márka 2011 óta mindkét hiátust igyekszik betölteni: az OPERA lehetőségeihez mérten vállalja, hogy időről időre egy-egy teljes magyar opuszt rögzít a saját stúdiójában, és ki is ad a sorozat részeként. További magyar operákat élőben, hangversenyszerű körülmények között vesz fel, másokat pedig élő előadás keretében rögzít. Emellett kiad néhányat az Operaházban készült archív anyagok közül, valamint jeles művészeink portrélemezeit is megjeleníti. A zenehallgatási szokások átalakulásával az OperaTrezor sorozat is egyre nagyobb százalékban válik elérhetővé az online felületeken.

---

*Shortly after the 1989 change of regime in Hungary, the once-vibrant flame of the domestic record industry all but flickered out and the recording of operas, which requires unusually extensive resources, fell by the wayside and we are deprived of recordings of the important Hungarian works of the past 30 years. The Opera Vault brand, launched in 2011, aims to rectify every deficiency. The OPERA has pledged to record an entire Hungarian opus in its own studio from time to time and release it in the series. Further Hungarian operas are planned to be recorded as concert performances and some others as live staged productions. Some archived materials of the Radio and collections of recordings by outstanding artists are also released. With the transformation of practices in listening to music, the Opera Vault series is becoming increasingly available on online platforms.*

## Opera Streaming

### Opera Streaming

2011-ben a CD-ágazat még jól húzott a világban, konkurenciáját a lemezek másolása, grabbelése és megosztókra történő illegális felrakása jelentette. Másfél évtizeddel később másik tájkép mutatja magát: talajközeli CD-ipar és exponenciálisan felfelé törő streaming-szolgáltatók az égen... Az OPERA 2019-ben kezdte el magyar operafelvételeinek terítését a piac disztribútorain keresztül, így már 26 cím található meg a nagy szolgáltatók (Spotify, Apple, Tidal, Deezer stb.) kínálatában. Valamennyi jogosítható lemez útja ez lesz. A felhőben létezés számottevő bevételt nem termel, ugyanakkor lehetővé teszi a magyar muzsika azonnali és kiváló minőségű élvezetét a világ minden pontján minden magyarnak és nem magyarnak. Az OPERA középtávú célja továbbá összes felvételének ún. master minőségben elérhetővé tétele is, amely a CD-szabványnál is magasabb mintavételezés melletti jobb kvalitást adja majd, pl. a Tidalen.

---

*In 2011, the CD sector was still doing well in the world, copying, grabbing, and sharing discs illegally on torrent sites meant its competition. Almost fifteen years later, another landscape presents itself: the CD industry is close to collapse and exponentially rising streaming providers are high in the sky... In 2019, the OPERA began distributing its Hungarian opera recordings through market distributors. Thus, there are already 26 titles available from the major providers (Spotify, Apple, Tidal, Deezer, etc.). This will be the path of all legitimate disks. Existence in the cloud does not generate significant income, but at the same time it enables an immediate and high-quality enjoyment of Hungarian music to all Hungarians and non-Hungarians everywhere in the world. The OPERA also aims to make all its recordings available in a so-called master quality, which is better than the CD standard with higher sampling rate on Tidal, for instance.*

## Digitális műsorfüzet

### *Digital Programme*

Ahogy a Magyar Állami Operaház drasztikusan csökkentette papírfelhasználását, úgy a különböző rendszerek digitalizálása elérte a műsorfüzetek világát is. Az intézmény 2023-ban úgy döntött, mindenki számára ingyenesen és online teszi hozzáférhetővé az egyes produkciókhoz készülő műsorfüzeteit is. A fotókkal illusztrált, lapozható füzetek interjúkkal, társzművészeti asszociációkkal segítettek az adott előadás értésében. 2025 tavaszától ugyanakkor ez a tartalom az OPERA honlapjának, illetve az OperApp applikációnak azon felületére kerül át, amely minden produkciót külön gyűjt, és valamennyi címről rengeteg információt foglal magában. Aki tehát előre – vagy utólag – tájékozódni szeretne egy-egy előadás kapcsán, azt a jövőben a nevezett digitális orgánmaink produkciós lapján teheti meg.

---

*As the Hungarian State Opera reduced its paper consumption drastically, the digitalisation of various systems also extended to the world of programme booklets. In 2023, the OPERA decided to make them freely accessible to everyone online. These illustrated, flip-through booklets, featuring interviews and interdisciplinary artistic associations, help deepen the understanding of each performance. Starting in spring 2025, however, this content will be moved to the section of the OPERA website and the OperApp application that compiles all productions individually and contains a wealth of information on each title. Therefore, anyone wishing to learn more about a performance in advance – or afterward – will be able to do so via the production page on these digital platforms.*

## Makrofon – a podcast

### *Macrophone – the Podcast*

Azt mindenki tudja, vagy ha nem tudja, átérezni bizonyosan képes, hogy a televíziós beszélgetések nem mindenre alkalmasak. És nem is mindenki alkalmas rájuk. Hatalmas felhajtás, nyomasztó stúdió, zavaró lámpák, idegen smink, véleményes öltözék, csíptetett mikrofon – és még jó képet is kell vágni mindehhez, máskülönben hogy nézne az ki! Kamerák előtt az ember nem olyan őszinte, nem is olyan oldott, mintha egyszerű beszélgetés zajlana, amolyan laza, rádiós módon, egyetlen könnyű mikrofon jelenlétében, mint majd az OPERA *Makrofon*-felvétele során történni fog. Itt lesz idő a dolgok mélyére menni, nőies és férfias beszélgetéseket felvenni a kedves, okos és ezer nyelven beszélő Bátor Anna Danielával vagy Gyüdi Melittával, az operavilágot keresztül-kasul összemotorozott, laza Hábetler Andrással vagy Ókovács Szilveszterrel, esetleg épp az OPERA művészekhez és művészethez szokott munkatársaival: Jávorszky Györggyel, Oláh Andrással, Karczag Mártonnal és Mona Dániellel. A podcast első adásai már 2025 kora nyarán megjelennek, hiszen a stúdió az Eiffelben májusra elkészül, saját erőből.

---

*Everyone knows, or if they do not, they can certainly feel that televised conversations are not suitable for everything. And not everyone is suitable for them. Great fuss, depressing studio, disturbing lamps, uncomfortable make-up, dubious clothing, clip-on microphone – and you also need to put a brave face on for all of this, otherwise, what would it look like? In front of the cameras, you are not as honest, nor as resolved as in a relaxed conversation similar to a radio studio, in the presence of a single simple microphone, just like during an OPERA Macrophone recording. There is time to dig deep, to record feminine and masculine conversations with the kind, smart, and multilingual Anna Daniela Bátor and Melitta Gyüdi, the laid-back András Hábetler, who has travelled around the opera world, general director Szilveszter Ókovács, or those closest to the genre and musicians: György Jávorszky, András Oláh, Márton Karczag, and Dániel Mona. The first broadcasts of the podcast will be released in early summer 2025, as the studio at the Eiffel is to be ready by May.*

## Rendezvényszervezés

### *Event management*

A mesés Ybl palota és a hatalmas Műhelyház a hazai opera- és balettjátás fellegetteiként mindenekelőtt e két műfaj népszerűsítése és életben tartása végett működik. Nem szabad azonban megelégedni róla, hogy az említett épületek az ország legkiemelkedőbb és – cseppet sem mellékes módon – legértékesebb rendezvényhelyszínei. Egy eseménynek kimagasló presztízt ad már csak az a tény is, ha az Operaházban tartják, más rendezvények pedig keresve sem találhatnának tágasabb és jobban felszerelt helyszínt, mint a 2021-ben nyílt Eiffel-komplexum. A befogadott rendezvények az utóbbi időben az OPERA működésének szerves részévé váltak, a belőlük befolyó összeg az intézmény bevételeinek egyre jelentősebb hányadát teszi ki – mindez elengedhetetlen és hatalmas segítség olyan költséges műfajok keresztfinanszírozására, mint az opera és a balett.

---

*The breathtaking Ybl Palace (i.e. the Opera House) and the enormous Eiffel Art Studios serve as strongholds of Hungarian opera and ballet, primarily dedicated to promoting and preserving these two art forms. However, it should not be forgotten that these buildings are among the country's most prestigious – and not insignificantly, most valuable – event venues. The mere fact that an event is held at the Opera House grants it exceptional prestige, while other events could hardly find a more spacious or better-equipped location than the Eiffel complex, which opened in 2021. In recent years, hosted events have become an integral part of the OPERA's operations, with the revenue they generate forming an increasingly significant portion of the institution's income. This is essential and a tremendous help for sustaining such costly art forms as opera and ballet.*

## Opera Catering

Az OPERA nemcsak helyszínt képes biztosítani külsős rendezvényeknek, de igény szerint catering-szolgáltatást is nyújt. Az intézménynek napi gyakorlata van ebben, hiszen 2024 januárja óta immár saját maga üzemelteti nemcsak dolgozói, de a nagy közönséget kiszolgáló büféjét is. Catering csapatunk 2025-ben az Év Sportolója Gálán már azt is bizonyította, milyen magas minőségben képes ellátni e feladat minden ágát: helyismerettel rendelkező, tömegek gyors és elegáns kiszolgálásához szokott személyzet és színvonalas, változatos gasztronómiai paletta várja mindazokat, akik minden ízében OPERÁ-s miliőre vágnak rendezvényükön.

---

*The OPERA not only provides a venue for external events but also offers catering services upon request. The institution has daily experience in this field, as it now operates not only its staff canteen but also the bar serving the general public. In 2025, our catering team already demonstrated its exceptional quality at the Athlete of the Year Gala, showcasing its ability to handle all aspects of this service at the highest standard. A team familiar with the venue, accustomed to serving large crowds quickly and elegantly, along with a high-quality, diverse gastronomic selection, awaits those who wish to immerse their event in the distinctive OPERA atmosphere down to the finest detail.*

Az Operaház Dalszínház utca felőli régi jegycsarnokában hoztuk létre a legnagyobb választékú magyar opera- és balettzeneboltot, ahol nemcsak CD-k és DVD-k kaphatók, hanem a világon csak itt szerezhetők be azok a különleges emléktárgyak, amelyek a budapesti OPERA sajátjai, és itt vásárolhatják meg valamennyi kiadványunkat is: lemezeket, könyveket, plakátokat, évkönyveket és autogramfotókat, továbbá szép és praktikus kiegészítőket: ékszereket, illetve látcsöveket. Az OperaShop az Operaház mellett előadásokhoz kötötten az Eiffel Műhelyház Mozdonycsarnokában is várja vásárlóit, sőt a webshopon is, mert ajándéktárgyaink az interneten keresztül is beszerezhetővé váltak, akár csak az OPERA elmúlt 100 esztendejének fotói, amelyeket akár bekeretezve is megrendelhetnek; de OPERA-logós ruhadarabok, egyedi tárgyak forgalmazását is tervezi az intézmény.

---

*We have created a Hungarian opera and ballet music shop with the largest selection in the Opera House's old ticket hall on Dalszínház Street, where you can not only buy CDs and DVDs, but it is also the only place in the world where you can buy special memorabilia that are the property of Budapest OPERA, and all our publications: records, books, posters, season books, and autographed photos, as well as beautiful and practical accessories: jewellery and opera glasses. The OperaShop has also got a branch in the Locomotive Hall of the Eiffel Art Studios, in addition to the Opera House, and a webshop, as our souvenirs are now available online, as are the photos of the last 100 years of the OPERA, which can be ordered framed as well, and OPERA-branded clothing and unique items.*

## Díszlet- és jelmezgyártás *Set and costume production*

Az OPERA hatalmas üzem, ahol nemcsak ének, tánc és zene készül, de össz-művészeti körítés: díszletek, jelmezek és kellékek is. A széttagolt filmes világot le (se?) számítva itt található az ország legnagyobb műhelykapacitása. De meg is van az oka: nincs még egy kulturális intézmény, amely ekkora színpadokra ilyen volumenű, teherbírású és technikájú díszleteket kellene építsen. A látványos elemek mögött nem csupán festő- és szobrászművészek, díszletasztalosok, -varrók és -lakatosok bújnak meg, de a statika és a mechanizmusok szakértői is. Bár az OPERA műhelyei a saját produkciók legyártása és javítása miatt az év túlnyomó részében maximális fordulatszámra pörögnek, szabad kapacitásaikhoz mértén vállalnak díszlet- és jelmezgyártást hazai és külföldi partnerek számára. Magas minőség, részletgazdagság, rutin és kreativitás – ezt kapja, aki az OPERA műhelyeivel dolgoztat.

---

*The OPERA is a large factory, where not only music is made, but sets and costumes as well. Apart from the world of cinema, it has the largest workshop capacity in Hungary. There is no other cultural institution that would build sets of such volume and technique for such a large stage. Behind the spectacular sets are not only painters and sculptors, carpenters and locksmiths, but experts in statics and mechanisms. Although the workshops of the OPERA are running at maximum speed for most of the year due to the production of its own shows, they undertake the production of sets and costumes for domestic and international partners according to their free capacities. High quality, detail, routine, and creativity – this is what you get if you commission our workshops.*

## Produkciónkölcsönzés

### *Production rentals*

Vannak produkciók, amelyeket látnia kell a világnak. A színház választhatja azt az utat, hogy csak előadási jogot vásárol, a díszleteket és jelmezeket maga készíti. (Ez történt, amikor Calixto Bieito híres *Carmen*-jét, Jean-Pierre Ponnelle legendás *Lear*-előadását vagy Claus Guth összetéveszthetetlen *Don Giovanni*-rendezését adaptáltuk az Ybl palota színpadára.) A másik megoldás, hogy egy operaház kibérli az adott produkció díszleteit és jelmezeit, annak minden kellékét, mintha csak egy festményt kérne kölcsön új tárlatához. (Így jutott el Budapestről külföldre két balettünk is, a *Párizs lángjai* és a *Manon*, de operák készlete is: *Parasztbecsület*, *Bajazzók*, *Az álarcosbál*, *Parázsfuvalácska* és a Puccini-triptichon látványvilága is.) Az OPERA közel 140 produkció díszleteit és jelmezeit tárolja az Eiffel Műhelyház erre kialakított raktáraiban, és azon darabok kivételével, amelyek az adott évadban forognak, készséggel áll a kölcsönzési ügyletek elé.

---

*There are productions that the world must see. A theatre can decide to simply purchase the performance rights and create its own sets and costumes. (This was the case with the OPERA when it adapted Claus Guth's famous Don Giovanni production for the stage of the Ybl Palace.) The other option is for the opera house to rent the sets, costumes, and all the props of a given production, as if borrowing a painting for a new exhibition. (This is how the visual world of The Flames of Paris, Manon, Cavalleria rusticana, Pagliacci, Un ballo in maschera, and Puccini's Il trittico travelled from Budapest to international stages.) The OPERA stores the sets and costumes of nearly 140 productions in the dedicated warehouses of the Eiffel Art Studios. With the exception of those productions that are featured in the given season, the OPERA is willing to accept rental deals.*

## Jelmez- és kellékkölcsönzés

### *Costume and props rentals*

Díszletet jellemzően színházak, operaházak vesznek bérbe, de a jelmezek és kellékek világa egyéni igényeket is képes kielégíteni. Legyen szó illusztris eseményről, bálról vagy farsangról, az OPERA 250 000 jelmeze és megszámlálhatatlan kelléke közül mindenki megtalálja, amit keres. Századfordulós ruháktól a barokk kosztümökig, egér jelmeztől az orvosi köpenyig, estélyitől a szmokingig, sétatálcától a kovácsoltvas asztali lámpán át a nehéznek látszó, de pillékönnyű sziklákig minden ott lapul az Eiffel Műhelyház raktáraiban. Az ún. általános kellékek bármilyen színdarab, előadás vagy kirakat hangulatos kiegészítői lehetnek, a jelmezek pedig nemcsak azzal kecsegtetnek, hogy egy nagy énekes vagy táncos után bújhatunk beléjük, hanem egyszersmind mesébe illő élményt szereznek viselőinek. A kölcsönzésen túl az időről időre leselejtezett jelmezeket kedvezményes áron vásárolhatják meg az érdeklődők, elsősorban iskolák, művelődési intézmények, művészeti csoportok.

---

*Sets are typically rented by theatres and opera houses, but the world of costumes and props can cater to individual needs as well. Whether it is for an illustrious event, a ball, or a masquerade, the OPERA's collection of 250,000 costumes and countless props offers something for everyone. From turn-of-the-century attire to Baroque costumes, from mouse outfits to scrubs, from evening gowns to tuxedos, and from walking canes to wrought-iron table lamps or seemingly heavy yet feather-light rocks – everything is stored in the warehouses of the Eiffel Art Studios. So-called general props can serve as atmospheric additions to any play, performance, or display, while the costumes not only offer the thrill of stepping into the attire once worn by a great singer or dancer but also provide a truly fairytale-like experience for the wearer. Beyond rentals, costumes that are periodically decommissioned are available for purchase at discounted prices.*

## Szent István Program

### *Saint Stephen Programme*

2020 tavaszán néhai Vízkelety Mariann és Lomnici Zoltán korábbi Kúria-elnök látogatása inspirációt jelentett az OPERA számára. Elindult ugyanis az a Szent István 2025 elnevezésű programsorozat, amely öt tematikus évben kívánta elevenen tartani az államalapító szent király emlékét. Az OPERA a lehetséges önálló vállalásokkal csatlakozott mindehhez: 2020-ban bemutatta az *István, a király* című ikonikus magyar rockopera nagyszabású szimfonikus operaváltozatát, 2021 őszén Beethoven *István király* című kísérezőzenéjét formálta előadássá. 2022-ben bemutatta az Operaházban is a szimfonikus rockoperát, és feltöltötte a streamoldalakra annak lemezfelvételét, 2023-ban színre vitte az *István, a király* junior változatát. 2024-ben előkészítette a koronázási palást kópiáinak legyártását (egyet a Parlament, egyet a Nemzeti Múzeum, egyet Székesfehérvár, egyet Veszprém, egyet pedig az Operaház számára, vitrinekkel), végül a 2025/26-os évadban nyilvános előadáson lemezre veszi Erkel Ferenc utolsó színpadi művét, az *István királyt*. A koronázási palástok elkészítése 2025 során, ünnepélyes átadásuk 2026. január elsején, a magyar államiség 1025. évfordulóján, az esti ünnepi hangverseny keretében várható.

---

*In spring 2020, the OPERA was inspired by the visit of the late Mariann Vízkelety and Zoltán Lomnici. The programme series Saint Stephen 2025 was launched, aiming to maintain the vivid memory of the saint king founding Hungary over five themed years. The OPERA joined the project with its own initiatives: in 2020, a grandiose symphonic opera version of Stephen, the King premiered whereas Beethoven's incidental music König Stephan was staged in autumn 2021. In 2022, the symphonic rock opera was revived at the Opera House as well, and a year later, a "junior" version was presented to young audiences. In 2024, the workshops produced two replicas of the coronation mantle (one for the Parliament, the other one for the Eiffel Art Studios), and finally, the OPERA is to record the last opera of Ferenc Erkel, titled King Stephen in the 2025/26 season. The coronation mantles are expected to be made in 2025, and their ceremonial handover is expected on 1 January 2026, the 1025<sup>th</sup> anniversary of Hungarian statehood, as part of the evening gala concert.*

## Könyvek

### *Books*

A klasszikus méretű és aktivitású zeneműkiadás utáni világ csak hébe-korba ad ki színvonalas zenei köteteket, hisz az eleve deficités vállalkozás – valóban tisztelet a kivételnek. Az OPERA a maga eszközeivel igyekszik saját múltját feltérképezni, ezért is születnek sorra azok a könyvek, amelyek a legfontosabb operaházi személyiségek közül azokat választják vizsgálatuk tárgyául, akikről hiánypótló is lehet az adott kiadvány. Az operai könyves működés központi alakja Karczag Márton, az Emléktár vezetője. Két párhuzamos sorozat közül az egyik a színház élő és elhunyt Örökös Tagjainak állít emléket, míg a másikban korszakos művészek, illetve korszakos vezetők és vezetői korszakok állnak a fókuszban. A 2025-ös magyar kultúra napja alkalmából hat korábbi kötet került fel ezek közül az OPERA honlapjára lapozható formában, a legújabbakat pedig az OperaShopban érdemes megvásárolni (Karczag Márton: *Villanásnyi aranykor – gróf Bánffy Miklós és Hevesi Sándor operaházi tevékenysége*; Ókovács Szilveszter: *Színe & fonákja – Fischer-Dieskau operavilága*; Karczag Márton: *Volt egyszer egy népopera*).

---

*After the classically sized and active music publishing house, Editio Musica Budapest high-quality music volumes are published only every now and then, with respect to the rare exceptions. Therefore, the OPERA is compelled to map its own past with its own tools, and most important books are also published about the most important personalities of the Opera House. Some of these books even fill the gap for those who choose a certain personality as the subject of their investigation. The central figure of the opera book operation is Márton Karczag, head of the Opera Vault. Of the two parallel series, one pays tribute to the theatre's living and deceased Eternal Members, while the other focuses on epoch-making artists, influential leaders, and leadership eras. In honour of Hungarian Culture Day in 2025, six volumes have been uploaded to the OPERA website whereas the newest publications are available at the OperaShop. (The books are available in Hungarian.)*

## Örökös Tagok

### *Eternal Members*

A Magyar Állami Operaház Örökös Tagjai az OPERA mindenkori vezetőjével felváltva, titkos szavazással és a kölcsönös elfogadás jegyében választanak új „örököszt”. Az érvényes főigazgatói irányelv az OPERA 150. évadának kezdetéig évente eggyel növekvő módon teszi lehetővé a mai 40-es tagi létszám tíz év alatt történő 50-re emelését, ahol eléri majd felső korlátját. Az Örökös Tagok életjáradékban részesülnek, róluk lemezek és kötetek jelennek meg, portré-filmek készülnek, invitálást kapnak premierekre, és minden év húsvéthétfe utáni első vagy második keddjén díszebédre hívja őket az intézmény vezetése. Az Örökös Tagok választott szószólója Szinetár Miklós címzetes örökös főigazgató, rendező. (Az OPERA Örökös Tagjai közül kerülnek ki az ún. Mesterművészek, jelenlegi létszámuk 20 fő.)

---

*The Eternal Members of the Hungarian State Opera elect new “heirs” in a secret ballot, alternating with the current leadership of the OPERA and based on mutual acceptance. According to the valid directive of the general director, the number of members – currently at 40 – will gradually increase by one each year until the start of the OPERA’s 150th season, reaching its upper limit of 50 within ten years. Eternal Members receive a lifetime annuity, and records, books, and portrait films are made about them. They are invited to premieres and are honoured with a formal luncheon hosted by the institution’s leadership every year on the Tuesday following Easter Monday. The elected spokesperson for the Eternal Members is honorary eternal general director and stage director Miklós Szinetár. (The so-called Master Artists are chosen from the Eternal Members, their current number is 20.)*

## Opera magazin

A legnagyobb magyar kulturális intézménynek már csak azért is szüksége volt stabil márkamagazinra, hogy partnerei és támogatói számára exkluzív felületet nyújthasson – hát még a rajongók informálására! A 2012-ben életre hívott kéthavi lap végül ennél jóval többre vállalkozott: eltartva magától a marketinges ízt, ambíciója, hogy nívós, mély, valóban kulturális kiadvány legyen. Azzal pedig végképp méltó az össz-operaházi programhoz, hogy a prémium minőségű lap is több akar lenni, mint pusztán operaújság. Az utóbbi időben évente négyszer kiadott magazin 2019 őszén megújult, másik, de az előző, hétéves layouttal kapcsolatot tartva lépett át új korszakába. 2023 óta digitális, lapozható, nyomtatható kiadásban érhető el az OPERA honlapján, papíralapú visszavezetését protokoll és PR célokból tervezi az intézmény.

## Opera Café

2016. október 1-jén indult útjára a frissen létrehozott M5 kulturális csatornán az OPERA heti televíziós magazinműsora. A szándékosan fiatalosra, pörgősre szerkesztett, igényesen fényképezett adások szemlézik az adott hét színpadi előadásait, a készülő produkciók próbafolyamatait, miniportrékban mutatják be a jelen legfontosabb magyar művészeit, és igyekeznek ismertetni egy-egy mű cselekményét, jellegzetességeit is. Az Opera Cafét egyszerre szánjuk az Opera magazin multimédiás kiadásának és egy új, lehetőségei miatt merészebb platform megtöltésének: a televíziós anyagok témákra tagolva felkerülnek közösségi felületeinkre is. A műsor 2019 szeptembere óta belső gyártásban készül, ekkor vette át a műsorvezetői szerepet is Morvai Noémitől az OPERA protokollfőnöke, Gyüdi Melitta. A stáb Ruttner Kata főszerkesztésével, Bánki Andrea gyártásvezetésével még számos intézményi feladatot teljesít: vlogokat, klipeket forgatnak, és a „cafés” műsorgyártó csapat készíti az OPERA saját, sokkamerás előadásfelvételeit is.

## Kódfejtő

A *Kódfejtő* audiójellegű mankó kíván lenni minden produkcióhoz. 2023 őszétől a premierek keletkezéstörténetéről és zenéjéről szóló *Hangolót* és az évad produkcióinak rendezéseibe, koreográfiáiba beavató *Kódfejtő*-sorozatot ezek a podcast-adások váltották fel. Az újragondolt formátumú, nagyjából 15 perces, zenei részletekkel illusztrált felkészítő anyagokat, amelyek elsősorban a produkció rendezői koncepciójáról mesélnek, továbbra is megtalálják az OPERA *Kódfejtő* nevű Spotify-csatornáján és az adott produkció adatlapján is, az OPERA hivatalos honlapjának vonatkozó oldalain. A cél, hogy bárki bármikor meghallgathassa azokat kényelmesen, akár előadásra menet is autóban ugyanúgy, mint tömegközlekedési járművön vagy sétálva. A *Kódfejtő* operás epizódjait Mona Dániel, az OPERA zenetörténész készíti, a balettos részeket Stella Szonja történész, az MNB művészeti menedzsere, valamint Pintér Beáta dramaturg.

## Abszolút hallás

Az *Abszolút hallás* azon ínyenceknek szól, akik az OPERA programjával kapcsolatban átfogó, művészetközi tudásra vágyanak egy-egy darab kapcsán. A *Kódfejtő* mellett itt mélyebb elemzést és társművészeti kapcsolódásokat, összefüggéseket kínál az intézmény, hiszen a MűGonddal koprodukcióban létrejött sorozat minden tagja három, egyenként 60 perces részből álló online előadást tartalmaz, amelyek továbbvezetik az érdeklődőket. A Mona Dániel zenetörténész és dr. Hoványi Márton összehasonlító irodalomtudós és teológus vezette mélyértelmező videókurzus elérhető az OPERA YouTube- és Spotify-csatornáján is. Az adásokban nemcsak az adott mű zenei és irodalmi elemzése jelenik meg, de megszólalnak a darab szempontjából releváns személyek is: rendezők, karmesterek, énekesek, színpadi munkatársak stb. A videókurzusok belső gyártásban készülnek, és valamennyi nagytermi premier kapcsán várhatóak epizódok a B-M-W szezonban is – a műsor legfőbb erénye, hogy a jelennel frontálisan ütközve ad nyugodt érvelésre lehetőséget. Itt, mint a *Parsifal*ban, tényleg térré válik az idő.

## Aranybánya

„Szerencse fel!” – 2022 tavaszán indult útnak az OPERA Facebook-oldalán és YouTube-csatornáján az *Aranybánya*. Karczag Márton kéthetente jelentkező videósorozata igazi különlegesség. Az OPERA Emléktárának vezetője diákkora óta ássa bele magát az intézmény múltjába, mindent tud, vagy ami még fontosabb: mindenről tudja, honnan szerezhet róla mélyebb információt. Az immár hatvan adáson is túllévő, egyedi látószögű videósorozatának első évadjaiban az OPERA elhunyt Örökös Tagjainak portréit rajzolta meg egyedül vagy beszélgetőtársai segítségével a maximum 10-20 perces epizódokban. Emellett a premierekhez kötődően, illetve jeles évfordulók és események alkalmából mesél igen élvezetesen – éppúgy, mintha aranyásóként betérne *A Nyugat lánya* Minnie-jének fogadójába, és előpakolná aznap gyűjtött kincseit...

## OpeRadar

Nem radar alatt repülünk! Egy országos intézmény súlyának méréséhez hozzátartozik nemzetközi reputációjának folyamatos nyomon követése is. Ez a feladat két úton is párhuzamosan halad: egyrészt az OPERA hivatalos weboldalának archív részén külön minisite gyűjti a külföldön, valamint a hazai idegennyelvű médiában megjelent cikkekből készített kivonatokat. 2022 tavaszától pedig az OPERA közösségi felületein látható rendszeres időközönként egy-egy narrált videófájl, amely az ezen intézményi területtel hosszú évek óta foglalkozó Jávorszky György nemzetközi kommunikációs projektvezető gyűjtése és személyes kommentárja. Az *OpeRadar* az ellen hivatott tenni, hogy se a szokásos nemzeti kishitűség, se a szintén néplélektani gyanakvás ne kapjon táptalajt – viszont tényeket, valóságismeretet igen a Magyar Állami Operaház kapcsolatait és nemzetközi jelenlétét illetően.

## Budapesti Skála

A színpadra állás bűvös akadályait egyrészt a testnek, másfelől a léleknek kell legyőznie nap nap után. Az énekesek testét, hangját be kell melegíteni speciális gyakorlatokkal, míg pszichéjüket kis rutinos apróságok vezetik félre: cselekedetek, napirendek, babonák és kabalák. Nem a milánói Scalában vagyunk, hanem Budapesten skáláznak magánénekesek: nézzük hát meg, miféle szertartások után lépnek deszkákra elbűvölni a közönséget – erről szól vidám videósorozatunk. Az online elérhető, de az Opera Café adásába is bekerülő másfél-kétperces epizódokat egyre inkább szeretnénk a telefonos-videós, igazán közvetlen és mai kommunikáció irányába vinni.

## Fojtogató

A nevetés világnapján – amely 2021 covidos tavaszán igen szerencsésen fedte egymást az anyák napjával – az OPERA új, exkluzív sorozatot indított. Ennek lényege egyszerű: operaszínpadon vagy balettelőadáson történt élményüket mesélhetik el azok a művészek, akik kedvet kapnak ehhez, mert mindenkivel mindenféle történt már, az egészen biztos. Milyen helyzet, esemény, reakció szakította meg az előadás illő elmélyültségét, amelynek nyomán csak a fojtogató nevetés kínálkozott mint megoldás? A két percbe sűrített történeteket a művészek akkor szelfi módban rögzítették. 2025-től megújult formában térnek vissza az énekesek és táncosok fojtogató történetei, remélhetőleg a közvetlen stílust is megtartva.

## OpeRajt

Kár lenne abban a hamis illúzióban élni, hogy a magyar énekesképzés nincs nagy bajban, miközben a magyar balettképzéshez hasonlóan ugyanúgy a gyenge merítés problémájával küzd. A zeneiskolai képzés hanyatlása és a csökkenő növendékszám egymásra hatva okoz lefelé húzó spirált, amelyet csak hathatós és huzamos programmal lehet megállítani. Mivel az OPERÁ-nak szólistákra és énekkari művészekre egyaránt szüksége lesz a következő években-évtizedekben is, a dalszínház elindítja magánéneke-tanári kiválósági programját. Ennek keretében 20 olyan, az ország különböző megyéiben oktató énekmestert kíván az intézmény anyagilag és szakmailag is támogatni, akiknek növendékeire különösen érdemes odafigyelni, óráikat, vizsgáikat látogatni, részükre adott esetben ösztöndíjat folyósítani, később állást kínálni, partnerünk, a Zeneakadémia figyelmébe ajánlani őket. A program a forrás rendelkezésre állása esetén indulhat el.

## Opera Out of Office

Hány ember összehangolt munkája szükséges egy opera- vagy balettelőadás megvalósításához? Vajon milyen szaktudás kell a színpadi szereplőknek, és milyen azoknak, akik háttérből támogatnak? Többek között ezekre a kérdésekre is választ adunk azoknak, akik szívesen csempészik be a művészetet a vállalati kultúrába, és ismerkednek meg a színházi kulcskompetenciákkal. Együttműködés erősítése a színpadon az opera és a balett világában zajló kalandos játékokon keresztül, backstage hangulat, kizökkenés a mindennapi gondolatokból és felszínre törő kreativitás – ez várja az egész napos csapatépítőn a vállalkozó kedvűeket egyedülálló helyszínen, exkluzív környezetben: az OPERA Eiffel Műhelyházában.

## OperAkadémia

Az OPERA világának diákokkal való megszerettetése nagymértékben a pedagógusokon, oktatókon múlik. Ezt felismerve a Magyar Állami Operaház 2016-ban nagyszabású programot indított OperAkadémia néven. A képzés színes, inspiráló, egyben személyes élményt is jelentő foglalkozások keretében vezeti be a résztvevőket az opera és a balett világába – azzal a nem titkolt szándékkal, hogy élményeik hatására a pedagógusok és a szakképzésben oktatók a tanultakat és lelkesedésüket is közvetítsék diákjaik felé, és biztosítsák az ifjúsági programjaink tartós sikerét. A résztvevők elméleti és gyakorlati képzést kapnak, megismerik az OPERA játszóhelyeinek fontosabb építészeti jegyeit, átlátják egy produkció létrejöttének folyamatát, az opera és a balett műfajának köznevelésben játszott szerepét, képessé válnak vitát folytatni az operajátszás irányzatairól, korunkban felmerülő kérdéseiről, végül bejárják a színház épületét.

## OperAkadémia Plusz

Az újabb továbbképzés során a résztvevők a színház napi működésének alapos megismerésén keresztül az elméleti tudás megszerzése mellett a kulisszák mögé is betekinhetnek, részesei lehetnek egy hatalmas művészeti intézmény mindennapjainak. Megismerhetik az OPERA színházi tárait és az előadás létrejöttét segítő színházi szakemberek (ügyelő, sűgő stb.) fő feladatait, egy produkció létrejöttének folyamatát, a kortárs táncművészet, valamint a professzionális, színházi felnőtt énekkari vagy gyermekkari munka, továbbá a hangegészségtan alapjait. Az OperAkadémia és az OperAkadémia Plusz mind önállóan, mind egymásra épülő képzésként megállja a helyét. Mindkét továbbképzés egy-egy opera- vagy balettelőadás megtekintését is magában foglalja. Az előadásokra az OPERA játszóhelyeinek területén kerül sor, a képzésekről tanúsítványt állítunk ki.

## Okleveles Nézőképző

Az a mintegy tízezer opera- és balettrajongó, aki már 2025 tavaszán bérletet vált az új szezon előadásaira, ők az OPERA törzsközönsége. Talán – lelki értelemben – ők sincsenek az intézmény nélkül, az viszont biztos, hogy az intézmény nem élhet nélkülük, természetes, hogy árkedvezményben részesülnek. Ám eljött az ideje annak is, hogy a bérletesek számára új lehetőség nyíljon egy olyan szabadegyetem formájában, amelyhez hasonló kurzusokat bonyolít az OPERA pedagógusok számára (lásd az előző oldalt). Az egyes alkalmakon mód nyílik megismerkedni a legnagyobb magyar előadó-művészeti intézmény felépítésével, működésével, múltjával, művészeivel, vezetőivel, táraival és tereivel. A színház 100 + 100 bérletes néző jelentkezését várja az őszi és a tavaszi „szorgalmi időszakra”, és érkezési sorrendben fogadja be a megkereséseket. A programok a felvett nézők számára ingyenesek.

## Feketeöves OpeRajongó

Aki a jubileumi 140. évben a Hűségprogram Fortissimo szintjét elérte, jogosulttá válik részt venni az intézmény emelt szintű ankétsorozatán. Ezeken az alkalmakon műelemzés, rendezői szemlélet, balettstílus-irányok, évadtervezési metódusok, intézményműködtetési modellek lesznek napirenden a Magyar Állami Operaház felsővezetőinek előadásában. A kurzus előadásainak helyszíne előreláthatólag az Operaház Székely Bertalan terme és az OPERA Eiffel Műhelyházának Hevesi háziszínpada lesz. A programok a felvett nézők számára ingyenesek.

**OPERÁS  
VAGYOK**

---

***I WORK AT  
THE OPERA***

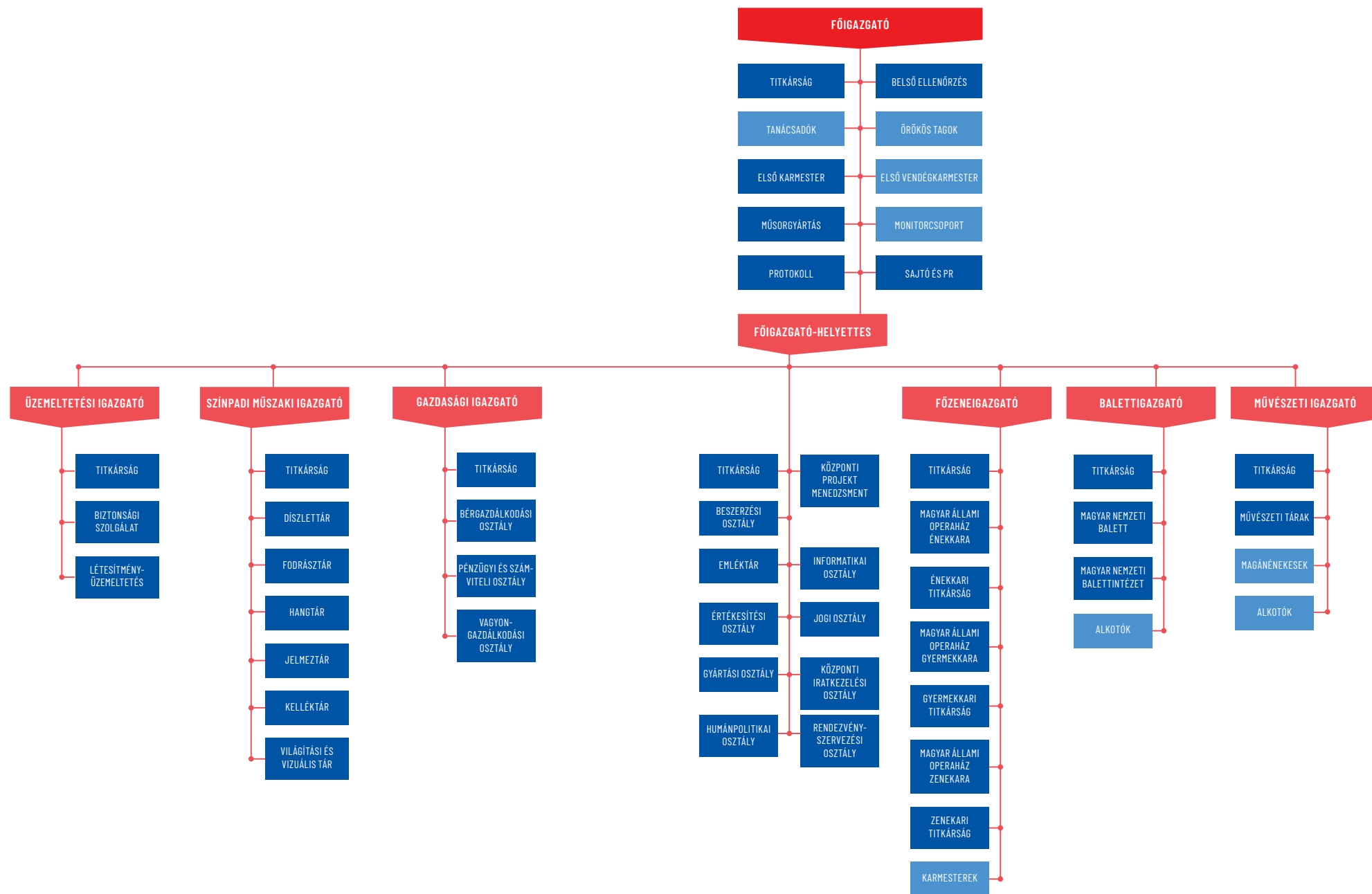


# AZ OPERA SZÁMOKBAN

*The OPERA in figures*

- 7 bemutató *premieres*  
30 turnéelőadás és vendégfellépés  
*tour and guest performances*  
54 produkció *productions*  
400+ előadás *performances*  
340 000 jegy *available tickets*
- 274 gyerek *children*  
1286 alkalmazott *employees*  
536 pár balettcipő *pairs of ballet shoes*  
9500 tekercs ragasztószalag *rolls of adhesive tape*  
31 415 főeszköz *fixed assets*  
TÖBB SZÁZEZER tartozék *HUNDREDS OF THOUSANDS of movables*  
143 tárolt produkció *stored productions*  
250 000 jelmez *costumes*  
70 614 négyzetméter *square metres* + 7 hektár *hectares*  
300 000 000 000 Ft *HUF* kezelt vagyon értéke *value of managed property*

1 MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ  
*HUNGARIAN STATE OPERA*





## STRATÉGIAI PARTNEREK



## ARANY FOKOZATÚ TÁMOGATÓK



## EZÜST FOKOZATÚ TÁMOGATÓK



## BRONZ FOKOZATÚ TÁMOGATÓK

KEMENES CUKRÁSZ MANUFAKTÚRA KFT. | NYÚL ERIKA

## Kiemelt művészeti partnereink

BARTÓK TAVASZ NEMZETKÖZI MŰVÉSZETI HETEK  
BUDAPEST CIRKUSZMŰVÉSZETI ÉS KORTÁRSTÁNC FŐISKOLA  
FILHARMÓNIA MAGYARORSZÁG  
KOLOZSVÁRI MAGYAR OPERA  
LISZT FERENC ZENEMŰVÉSZETI EGYETEM  
LISZT ÜNNEP NEMZETKÖZI KULTURÁLIS FESZTIVÁL  
MAGYAR KÉPZŐMŰVÉSZETI EGYETEM  
MAGYAR TÁNCMŰVÉSZETI EGYETEM  
MŰPA BUDAPEST  
OPERA EUROPA  
SZÍNHÁZ- ÉS FILMMŰVÉSZETI EGYETEM  
ZIKKURAT SZÍNPADI ÜGYNÖKSÉG

## Együttműködő partnereink

BALATONFÜRED ÖNKORMÁNYZATA  
BUDAPESTI OPERABARÁTOK EGYESÜLETE  
CONCERT DOORS  
DIAFILMGYÁRTÓ KFT.  
DUBAI OPERA  
ESKÜTÉTELI IGAZGATÁSI ÉS KOORDINÁCIÓS FŐOSZTÁLY  
GOETHE INSTITUT  
IMG ARTISTS  
MAGYAR ORVOSI KAMARA  
MAGYAR ORVOSTÁRSASÁGOK ÉS EGYESÜLETEK SZÖVETSÉGE  
MATHIAS CORVINUS COLLEGIUM  
MENEDZSEREK ORSZÁGOS SZÖVETSÉGE  
NEMZETI KÖZZSZOLGÁLATI EGYETEM  
NEMZETKÖZI GYERMEKMENTŐ SZOLGÁLAT  
ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET  
POZSONYI NEMZETI SZÍNHÁZ  
SEMMELWEIS EGYETEM  
SZEGEDI SZABADTÉRI JÁTÉKOK  
SZEGEDI NEMZETI SZÍNHÁZ  
VÁRKAPITÁNYSÁG  
YBL EGYESÜLET  
ZHOJA



Quintao Rachel

Starostina Kristina

Ovcharenko  
Stefanida

Barbieri Raffaello

Földi Lea

Kóbor Demeter

Bäckström Mattheus

IMPRESSZUM  
IMPRINT

A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ FENNTARTÓJA  
THE HUNGARIAN STATE OPERA IS GOVERNED BY



KULTURÁLIS ÉS INNOVÁCIÓS MINISZTERIUM  
MINISTRY OF INNOVATION AND TECHNOLOGY

Vezetőség Management **DR. ÓKOVÁCS SZILVESZTER**  
főigazgató general director  
**DR. FŐZŐ VIRÁG**  
főigazgató-helyettes deputy director  
**SOLYMOSI TAMÁS**  
balettigazgató ballet director  
**ALMÁSI-TÓTH ANDRÁS DLA**  
művészeti igazgató artistic director  
**RAJNA MARTIN**  
első karmester principal conductor  
**DÉR ORSOLYA**  
gazdasági igazgató financial director  
**DR. JÓZSA ANKA**  
üzemeltetési igazgató facility management director  
**VÁRDA GERGELY**  
színpadi műszaki igazgató stage technical director  
**TÓTH SÁMUEL CSABA**  
zenekar-igazgató orchestra director  
**CSIKI GÁBOR**  
karigazgató chorus director  
**HAJZER NIKOLETT**  
gyermekkar karigazgató director of the Children's Chorus  
**RADINA DACE**  
MNBI művészeti vezető artistic director of HNBI

Felelős kiadó Responsible publisher **A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ FŐIGAZGATÓJA**  
**GENERAL DIRECTOR OF THE HUNGARIAN STATE OPERA**

Kézirat szerkesztése lezárult  
Editing of manuscript finalised on **2025. ÁPRILIS 25.**

Tipográfia és grafikai tervezés  
Typography and graphic design  
Szöveg Text by **KOHÁN JÓZSEF ÉS PLETTE BULCSÚ**  
**MÁTRAI DIÁNA ESZTER** (premierajánlók)  
**ÓKOVÁCS SZILVESZTER**

**MONA DÁNIEL**  
**MONA DÁNIEL**

Szerkesztés Edited by  
Az angol szövegeket szerkesztette  
English texts edited by  
Korrektor Corrector  
Fotók Photos by **JÁVORSZKY GYÖRGY**  
**MÁTRAI DIÁNA ESZTER**  
**BERECZ VALTER, NAGY ATTILA, RÁKOSSY PÉTER**

OPERA

MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ  
HUNGARIAN STATE OPERA

EIFFEL

EIFFEL MŰHELYHÁZ  
EIFFEL ART STUDIOS

BALETT

MAGYAR NEMZETI BALETT  
HUNGARIAN NATIONAL BALLET

ZENEKAR

OPERA ZENEKAR  
HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA

KÓRUS

OPERA KÓRUS  
HUNGARIAN STATE OPERA CHORUS

GYERMEKKAR

OPERA GYERMEKKAR  
HUNGARIAN STATE OPERA CHILDREN'S CHORUS

BALETTINTÉZET

MAGYAR NEMZETI BALETTINTÉZET  
HUNGARIAN NATIONAL BALLET INSTITUTE

OPERA.HU | FACEBOOK.COM/OPERAHAZ  
@OperaBudapest